



Brüssel, 4. september 2025
(OR. en)

12461/25
ADD 6

Institutsioonidevaheline
dokument:
2025/0810 (NLE)

COLAC 138
POLCOM 222
SERVICES 54
FDI 49

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	3. september 2025
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Mehhiko Ühendriikide vahelise poliitilise, majandusliku ja koostööalase strateegilise partnerluse lepingu Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2025) 810 annex.

Lisatud: COM(2025) 810 annex



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 3.9.2025
COM(2025) 810 final

ANNEX 2 – PART 2/2

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS

**ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Mehhiko Ühendriikide
vahelise poliitilise, majandusliku ja koostööalase strateegilise partnerluse lepingu
Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta**

PIIRIÜLENE FINANTSTEENUSTE KAUBANDUS

A JAGU

EUROOPA LIIDU KOHUSTUSED

1. Artikli 18.1 punkti b alapunktis i nimetatud finantsteenuste piiriülese osutamise korral kohaldab Euroopa Liit kindlustuse ja kindlustusega seotud teenuste puhul artikli 18.7 „Piiriülene finantsteenuste kaubandus“ lõikeid 1 ja 6:

a) kõikides liikmesriikides peale Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Malta ja Poola järgmise suhtes:

i) otsekindlustusteenused (sealhulgas kaaskindlustus) ja otsekindlustuse vahendamine selliste riskide kindlustamisel, mis on seotud:

- 1) meretranspordi, kommertslennunduse ning kosmoselendude ja -vedudega (sealhulgas satelliidid), kus kindlustus katab veetavad kaubad, kaupu vedava sõiduki või vedamisest tuleneva vastutuse, ning
- 2) rahvusvahelises transiidis olevate kaupadega;

ii) edasikindlustus ja retrotsessioon ning

iii) kindlustuse abiteenused;

b) Eestis järgmise suhtes:

i) otsekindlustus (sealhulgas kaaskindlustus);

ii) edasikindlustus ja retrotsessioon;

iii) kindlustuse vahendamine ning

iv) kindlustuse abiteenused;

c) Küproses järgmise suhtes:

i) otsekindlustusteenused (sealhulgas kaaskindlustus) selliste riskide kindlustamisel, mis on seotud:

1) meretranspordi, kommertslennunduse ning kosmoselendude ja -vedudega (sealhulgas satelliidid), kus kindlustus katab veetavad kaubad, kaupu vedava sõiduki või vedamisest tuleneva vastutuse, ning

2) rahvusvahelises transiidis olevate kaupadega;

ii) kindlustuse vahendamine;

iii) edasikindlustus ja retrotsessioon ning

iv) kindlustuse abiteenused;

d) Lätis, Leedus ja Maltas järgmise suhtes:

i) otsekindlustusteenused (sealhulgas kaaskindlustus) selliste riskide kindlustamisel, mis on seotud:

1) meretranspordi, kommertslennunduse ning kosmoselendude ja -vedudega (sealhulgas satelliidid), kus kindlustus katab veetavad kaubad, kaupu vedava sõiduki või vedamisest tuleneva vastutuse, ning

2) rahvusvahelises transiidis olevate kaupadega;

ii) edasikindlustus ja retrotsessioon ning

iii) kindlustuse abiteenused ning

e) Poolas järgmise suhtes:

i) otsekindlustusteenused (sealhulgas kaaskindlustus) selliste riskide kindlustamisel, mis on seotud rahvusvahelises transiidis oleva kaubaga, ning

ii) riskide edasikindlustus ja retrotsessioon kaupade rahvusvahelises kaubanduses.

2. Punkti 1 suhtes kehtivad järgmised piirangud:

- a) Bulgaarias: välisriikide kindlustusandjad ei või sõlmida otse kaupade transpordikindlustus-, sõidukikindlustus- ega vastutuskindlustuslepinguid seoses Bulgaarias asuvate riskidega;
- b) Taanis: ükski füüsiline isik ega ettevõtja (sealhulgas kindlustusandja) peale Taani seaduste kohaselt või Taani pädevatelt asutustelt tegevusloa saanud kindlustusandjate ei või Taanis ärilistel eesmärkidel kaasa aidata Taanis elavate isikute, Taani laevade või Taanis asuva vara otsekindlustuslepingute sõlmimisele;
- c) Prantsusmaal: maismaatranspordiga seotud riskide kindlustamise lepinguid võivad sõlmida üksnes Euroopa Liidus asutatud kindlustusseltsid;
- d) Itaalias:
 - i) kaupade transpordikindlustuse, sõidukikindlustus- ja vastutuskindlustuslepinguid seoses Itaalias asuvate riskidega võivad sõlmida üksnes Euroopa Liidus asutatud kindlustusandjad, välja arvatud rahvusvahelise transpordi puhul, kui on tegemist impordiga Itaaliasse, ning

- ii) aktuaariteenuste puhul tuleb asutada finantsteenuste osutaja ja on keelatud osutada piiriüleseid teenuseid;
- iii) aktuaari kutsealal töötamiseks on nõutav liikmesriigi kodakondsus, välja arvatud kolmandate riikide kutsetöötajatel, kellel võidakse lubada töötada oma kutsealal vastastikkuse tingimusel;
- e) Austrias: reklaami- ja vahendustegevus tütaretevõtja nimel, mis ei ole asutatud Euroopa Liidus, või filiaali nimel, mis ei ole asutatud Austrias (välja arvatud edasikindlustus ja retrotsessioon), on keelatud;
- f) Portugalis: õhu- ja meretranspordi kindlustust, mis hõlmab kaupu, õhusõidukit, laevakeret ja vastutust, võivad anda ainult Euroopa Liidus asutatud finantsteenuste osutajad ja sellise kindlustustegevuse vahendajatena Portugalis võivad tegutseda ainult Euroopa Liidus registrisse kantud isikud või ettevõtjad ning
- g) Rootsis: otsekindlustusteenuste osutamine on lubatud üksnes Rootsis tegevusluba omava kindlustusteenuse osutaja kaudu, kui välisriigi teenuseosutaja ja Rootsi kindlustusandja kuuluvad samasse kontserni või kui nad on sõlminud omavahelise koostöö lepingu.

3. Artikli 18.1 „Mõisted“ punkti b alapunktis i nimetatud finantsteenuste piiriülese osutamise korral kohaldab Euroopa Liit pangandus- ja muude finantsteenuste (välja arvatud kindlustus) puhul artikli 18.7 „Piiriülene finantsteenuste kaubandus“ lõikeid 1 ja 6:

a) Euroopa Liidus, välja arvatud Belgias, Eestis, Küproses, Lätis, Leedus, Maltas, Rumeenias ja Sloveenias, järgmise suhtes:

- i) finantsteabe vahendamine ja edastamine ning finantsandmete töötlemine ja sellega seotud tarkvara pakkumine teiste finantsteenuste osutajate poolt ning
- ii) artikli 18.1 „Mõisted“ punkti e alapunkti ii alapunktis L osutatud pangandus- ja muude finantsteenustega seotud nõustamine ja muud finantsabiteenused, välja arvatud vahendamine;

b) Eestis ja Leedus järgmise suhtes:

- i) hoiuste vastuvõtmine;
- ii) iga liiki laenud;
- iii) kapitalirent;

- iv) kõik makse- ja rahaedastusteenused, tagatis- ja garantiitehingud;
- v) kauplemine oma arvel või klientide nimel kas börsil või reguleerimata väärtpaberiturul;
- vi) osalemine iga liiki väärtpaberite emissioonides, sealhulgas väärtpaberite emissiooni garanteerimine ja väärtpaberite pakkumine agendina (kas riiklikus või erasektoris) ning nende tegevustega seotud teenuste osutamine;
- vii) rahaturumaakleri tegevus;
- viii) varade valitsemine, nagu raha- või väärtpaberiportfelli valitsemine, kõik ühisinvesteeringute valitsemise vormid ning hooldus-, hoiustamis- ja usaldusteenused;
- ix) finantsvarade, sealhulgas väärtpaberite, tuletisväärtpaberite ja teiste vabalt kaubeldavate maksevahenditega seotud arveldus- ja kliirimisteenused;
- x) finantsteabe vahendamine ja edastamine ning finantsandmete töötlemine ja sellega seotud tarkvara pakkumine ning
- xi) artikli 18.1 „Mõisted“ punkti e alapunkti ii alapunktis L osutatud pangandus- ja muude finantsteenustega seotud nõustamine ja muud finantsabi teenused, välja arvatud vahendamine;

- c) Belgias: finantsteabe vahendamise ja edastamise ning finantsandmete töötlemise ja teiste finantsteenuste osutajate poolt sellega seotud tarkvara pakkumise suhtes;
- d) Küproses järgmise suhtes:
 - i) kauplemine vabalt võõrandatavate väärtpaberitega oma arvel või klientide nimel kas börsil või reguleerimata väärtpaberiturul või muul moel;
 - ii) finantsteabe vahendamine ja edastamine ning finantsandmete töötlemine ja sellega seotud tarkvara pakkumine teiste finantsteenuste osutajate poolt ning
 - iii) artikli 18.1 „Mõisted“ punkti e alapunkti ii alapunktis L osutatud pangandus- ja muude finantsteenustega seotud nõustamine ja muud finantsabi teenused, välja arvatud vahendamine;
- e) Lätis järgmise suhtes:
 - i) osalemine iga liiki väärtpaberite emissioonides, sealhulgas väärtpaberite emissiooni garanteerimine ja väärtpaberite pakkumine agendina (kas riiklikus või erasektoris) ning nende tegevustega seotud teenuste osutamine;
 - ii) finantsteabe vahendamine ja edastamine ning finantsandmete töötlemine ja sellega seotud tarkvara pakkumine teiste finantsteenuste osutajate poolt ning

iii) artikli 18.1 „Mõisted“ punkti e alapunkti ii alapunktis L osutatud pangandus- ja muude finantsteenustega seotud nõustamine ja muud finantsabi teenused, välja arvatud vahendamine;

f) Maltas järgmise suhtes:

i) hoiuste vastuvõtmine;

ii) iga liiki laenud;

iii) finantsteabe vahendamine ja edastamine ning finantsandmete töötlemine ja sellega seotud tarkvara pakkumine teiste finantsteenuste osutajate poolt ning

iv) artikli 18.1 „Mõisted“ punkti e alapunkti ii alapunktis L osutatud pangandus- ja muude finantsteenustega seotud nõustamine ja muud finantsabi teenused, välja arvatud vahendamine;

g) Rumeenias järgmise suhtes:

i) hoiuste vastuvõtmine;

ii) iga liiki laenud;

iii) tagatis- ja garantiitehingud;

- iv) rahaturumaakleri tegevus;
 - v) finantsteabe vahendamine ja edastamine ning finantsandmete töötlemine ja sellega seotud tarkvara pakkumine ning
 - vi) artikli 18.1 „Mõisted“ punkti e alapunkti ii alapunktis L osutatud pangandus- ja muude finantsteenustega seotud nõustamine ja muud finantsabiteenused, välja arvatud vahendamine; ning
- h) Sloveenias järgmise suhtes:
- i) iga liiki laenud;
 - ii) omamaiste juriidiliste isikute ja füüsilisest isikust ettevõtjate poolne tagatis- ja garantiitehingute vastuvõtmine välisriigi krediitiasutustelt;
 - iii) finantsteabe vahendamine ja edastamine ning finantsandmete töötlemine ja sellega seotud tarkvara pakkumine teiste finantsteenuste osutajate poolt ning
 - iv) artikli 18.1 „Mõisted“ punkti e alapunkti ii alapunktis L osutatud pangandus- ja muude finantsteenustega seotud nõustamine ja muud finantsabiteenused, välja arvatud vahendamine.

B JAGU

MEHHIKO KOHUSTUSED

1. Artikli 18.1 „Mõisted“ punkti b alapunktis i nimetatud finantsteenuste piiriülese osutamise korral kohaldab Mehhiko kindlustuse ja kindlustusega seotud teenuste puhul artikli 18.7 „Piiriülene finantsteenuste kaubandus“ lõikeid 1 ja 6 järgmise suhtes:

a) selliste riskide kindlustamine, mis on seotud:

i) merelaevanduse, tasulise lennutegevuse ning kosmoselendude ja -vedudega (sealhulgas satelliidid), kus kindlustus katab kõik või ühe järgmisest:

1) veetavad kaubad ning

2) kaupu vedava sõiduki, kui asjaomane sõiduk on välisriigi numbrimärgiga või kuulub välisriigis elavale isikule, ning

ii) rahvusvahelises transiidis olevate kaupadega;

b) muu riskide kindlustamine, kui kindlustust osta sooviv isik tõendab, et ükski kindlustusandja, kellel on luba tegutseda Mehhikos, ei saa või ei pea sobivaks sõlmida kindlustuslepingut, mille sõlmimiseks talle tehakse ettepanek;

c) edasikindlustus ja retrotsessioon ning

- d) artikli 18.1 „Mõisted“ punkti e alapunkti i alapunktis C osutatud kindlustuse vahendamine ja artikli 18.1 „Mõisted“ punkti e alapunkti i alapunktis D osutatud kindlustuse abiteenused ainult punktides a–c osutatud kindlustusteenuste puhul.
2. Artikli 18.1 „Mõisted“ punkti b alapunktis i nimetatud finantsteenuste piiriülese osutamise korral kohaldab Mehhiko pangandus- ja muude finantsteenuste (välja arvatud kindlustus) puhul artikli 18.7 „Piiriülene finantsteenuste kaubandus“ lõikeid 1 ja 6 järgmise suhtes:
- a) artikli 18.1 „Mõisted“ punkti e alapunkti ii alapunktis K osutatud finantsteabe vahendamise ja edastamise ning finantsandmete töötlemise ja sellega seotud tarkvara pakkumise puhul, kui on vaja asjaomase reguleeriva asutuse eelnevat luba,¹ ning
- b) artikli 18.1 „Mõisted“ punkti e alapunkti ii alapunktis L esitatud pangandus- ja muude finantsteenustega seotud nõustamine ja muud abiteenused,² välja arvatud vahendamine, ning krediidiinfo ja -analüüs.

¹ Lepinguosalised on üksmeelel, et kui punktis a viidatud finantsteave või finantsandmete töötlemine puudutab isikuandmeid, toimub isikuandmete töötlemine kooskõlas niisuguste andmete kaitset käsitlevate asjaomaste Mehhiko õigusaktidega.

² Lepinguosalised on üksmeelel, et nõustamise ja muude finantsabiteenuste hulka ei kuulu artikli 18.1 „Mõisted“ punkti e alapunkti ii alapunktides A–K osutatud teenused.

EUROOPA LIIDU KÄESOLEVA LEPINGUGA HÕLMATUD HANGE

A JAGU

KESKVALITSUSASUTUSED

Kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti ning kui käesoleva jao selgitavatest märkustest ja H jao üldmärkustest ei tulene teisiti, kohaldatakse 21. peatükki „Riigihanked“ lepinguosaliste käesolevas jaos loetletud Euroopa Liidu hankeüksuste ja selle liikmesriikide avaliku sektori hankijate suhtes, kui tarnete maksumus on võrdne järgmiste künnistega või ületab neid:

- a) 130 000 eriarveldusühikut (SDR) D jaos nimetatud kaupade ja E jaos nimetatud teenuste puhul ning
- b) 5 000 000 eriarveldusühikut F jaos nimetatud ehitusteenuste ja G jaos nimetatud ehitustööde kontsessioonide puhul.

1. EUROOPA LIIDU ÜKSUSED

- a) Euroopa Liidu Nõukogu

- b) Euroopa Komisjon
- c) Euroopa välisteenistus

2. LIIKMESRIIKIDE AVALIKU SEKTORI HANKIJAD

BELGIA

A Services publics fédéraux – Federale Overheidsdiensten:

- 1. SPF Chancellerie du Premier Ministre – FOD Kanselarij van de Eerste Minister
- 2. SPF Personnel et Organisation – FOD Kanselarij Personeel en Organisatie
- 3. SPF Budget et Contrôle de la Gestion – FOD Budget en Beheerscontrole
- 4. SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict) – FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict)
- 5. SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
- 6. SPF Intérieur – FOD Binnenlandse Zaken

7. SPF Finances – FOD Financiën
8. SPF Mobilité et Transports – FOD Mobiliteit en Vervoer
9. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale – FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg
10. SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale – FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid
11. SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu
12. SPF Justice – FOD Justitie
13. SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie – FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
14. Ministère de la Défense – Ministerie van Landsverdediging
15. Service public de programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale – Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, armoedsbestrijding en sociale Economie

16. Service public fédéral de Programmation Développement durable – Programmatorische
federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling

17. Service public fédéral de Programmation Politique scientifique – Programmatorische
federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

B Régie des Bâtiments – Regie der Gebouwen:

1. Office national de Sécurité sociale – Rijksdienst voor sociale Zekerheid

2. Institut national d'Assurance sociales pour travailleurs indépendants – Rijksinstituut voor de
sociale Verzekeringen der Zelfstandigen

3. Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité – Rijksinstituut voor Ziekte – en
Invaliditeitsverzekering

4. Office national des Pensions – Rijksdienst voor Pensioenen

5. Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité – Hulpkas voor Ziekte-en
Invaliditeitsverzekering

6. Fond des Maladies professionnelles – Fonds voor Beroepsziekten

7. Office national de l'Emploi – Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

8. La Poste¹ – De Post

BULGAARIA

1. Администрация на Народното събрание (rahvussamblee kantselei)
2. Администрация на Президента (presidendi kantselei)
3. Администрация на Министерския съвет (ministrite nõukogu kantselei)
4. Конституционен съд (konstitutsioonikohus)
5. Българска народна банка (Bulgaaria keskpank)
6. Министерство на външните работи (välisministeerium)
7. Министерство на вътрешните работи (siseministeerium)
8. Министерство на извънредните ситуации (eriolukordade ministeerium)
9. Министерство на държавната администрация и административната реформа (riigihalduse ja haldusreformi ministeerium)

¹ 24. detsembri 1993. aasta seaduse kohased postiteenused.

10. Министерство на земеделието и храните (põllumajandus- ja toiduaineteministeerium)
11. Министерство на здравеопазването (tervishoiuministeerium)
12. Министерство на икономиката и енергетиката (majandus- ja energia- ja energiainvesteeringuministeerium)
13. Министерство на културата (kultuuriministeerium)
14. Министерство на образованието и науката (haridus- ja teadusministeerium)
15. Министерство на околната среда и водите (keskkonna- ja veemajandusministeerium)
16. Министерство на отбраната (kaitseministeerium)
17. Министерство на правосъдието (justiitsministeerium)
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (regionalarengu ja riiklike ehitustööde ministeerium)
19. Министерство на транспорта (transpordiministeerium)
20. Министерство на труда и социалната политика (töö- ja sotsiaalpoliitikaministeerium)
21. Министерство на финансите (rahandusministeerium)

22. държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (seaduse või ministrite nõukogu määrusega asutatud riiklikud ametid, riiklikud komisjonid, täitevasutused ja muud riigiasutused, mille ülesanded on seotud täidesaatva võimu teostamisega)
23. Агенция за ядрено регулиране (tuumavaldkonda reguleeriv amet)
24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (riiklik energeetikat ja veemajandust reguleeriv komisjon)
25. Държавна комисия по сигурността на информацията (riiklik infoturbe komisjon)
26. Комисия за защита на конкуренцията (konkurentsikaitse komisjon)
27. Комисия за защита на личните данни (isikuandmete kaitse komisjon)
28. Комисия за защита от дискриминация (diskrimineerimisvastane komisjon)
29. Комисия за регулиране на съобщенията (teabeedastuse reguleerimise komisjon)
30. Комисия за финансов надзор (finantsjärelevalvekomisjon)

31. Патентно ведомство на Република България (Bulgaaria Vabariigi patendiamet)
32. Сметна палата на Република България (Bulgaaria Vabariigi riigikontroll)
33. Агенция за приватизация (erastamisamet)
34. Агенция за следприватизационен контрол (erastamisjärgse kontrolli amet)
35. Български институт по метрология (Bulgaaria metroloogiainstituut)
36. Държавна агенция „Архиви“ (riiklik arhiiviamet)
37. Държавна агенция „Държавен резерв и военновременни запаси“ (riiklik riigireservi ja sõjaaja varude amet)
38. Държавна агенция за бежанците (riiklik põgenike amet)
39. Държавна агенция за българите в чужбина (riiklik välismaal elavate bulgaarlaste amet)
40. Държавна агенция за закрила на детето (riiklik lastekaitseamet)
41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (riiklik infotehnoloogia- ja telekommunikatsiooniamet)

42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (riiklik metroloogia ja tehnilise järelevalve amet)
43. Държавна агенция за младежта и спорта (riiklik noorte- ja spordiamet)
44. Държавна агенция по туризма (riiklik turismiamet)
45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища (riiklik kaubabörsi ja tooraineturu komisjon)
46. Институт по публична администрация и европейска интеграция (avaliku halduse ja Euroopa lõimumise instituut)
47. Национален статистически институт (riiklik statistikainstituut)
48. Агенция „Митници“ (tolliamet)
49. Агенция за държавна и финансова инспекция (finantsinspektsiooni amet)
50. Агенция за държавни вземания (riiginõuete kogumise amet)
51. Агенция за социално подпомагане (sotsiaalabiamet)

52. Държавна агенция „Национална сигурност“ (riiklik julgeolekuamet)
53. Агенция за хората с увреждания (puuetega inimeste amet)
54. Агенция по вписванията (registriamet)
55. Агенция по енергийна ефективност (energiatõhususe amet)
56. Агенция по заетостта (tööhõiveamet)
57. Агенция по геодезия, картография и кадастър (geodeesia, kartograafia ja katastriamet)
58. Агенция по обществени поръчки (riigihangete amet)
59. Българска агенция за инвестиции (Bulgaaria investeerimisamet)
60. Главна дирекция „Гражданска въздухоплавателна администрация“ (lennuameti peadirektoraat)
61. Дирекция за национален строителен контрол (riikliku ehitusjärelevalve direktoraat)

62. Държавна комисия по хазарта (riiklik hasartmängukomisjon)
63. Изпълнителна агенция „Автомобилна администрация“ (autoregistrateskus)
64. Изпълнителна агенция „Борба с градушките“ (rahevastase võitluse amet)
65. Изпълнителна агенция „Българска служба за акредитация“ (Bulgaaria akrediteerimistalitus)
66. Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“ (tööinspektsioon)
67. Изпълнителна агенция „Железопътна администрация“ (raudteeamet)
68. Изпълнителна агенция „Морска администрация“ (veeteede amet)
69. Изпълнителна агенция „Национален филмов център“ (riiklik filmikeskus)
70. Изпълнителна агенция „Пристанищна администрация“ (sadamate haldamise amet)

71. Изпълнителна агенция „Проучване и поддържане на река Дунав“ (Doonau jõe uurimise ja hooldamise amet)
72. Фонд „Републиканска пътна инфраструктура“ (riiklik taristufond)
73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (majandusanalüüsi ja -prognooside amet)
74. Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete edendamise amet)
75. Изпълнителна агенция по лекарствата (ravimiamet)
76. Изпълнителна агенция по лозата и виното (viinapuude- ja veiniamet)
77. Изпълнителна агенция по околна среда (keskkonnaamet)
78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси (pinnaseressursside amet)
79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (kalandus- ja akvakultuuriamet)
80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (loomakasvatuses valiku ja paljundamise amet)

81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (taimede sordikatsete, põldtunnustamise ja seemnekontrolli amet)
82. Изпълнителна агенция по трансплантация (siirdamisamet)
83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации (niisutusamet)
84. Комисията за защита на потребителите (tarbijakaitseamet)
85. Контролно-техническата инспекция (tehnilise kontrolli inspeksioon)
86. Национална агенция за приходите (riiklik maksuamet)
87. Национална ветеринарномедицинска служба (riiklik veterinaarteenistus)
88. Национална служба за растителна защита (riiklik taimekaitseteenistus)
89. Национална служба по зърното и фуражите (riiklik teravilja- ja söödateenistus)
90. Държавна агенция по горите (riiklik metsaamet)
91. Висшата атестационна комисия (kõrgem atesteerimiskomisjon)

92. Национална агенция за оценяване и акредитация (riiklik hindamis- ja akrediteerimisamet)
93. Националната агенция за професионално образование и обучение (riiklik kutsehariduse ja -koolituse amet)
94. Национална комисия за борба с трафика на хора (Bulgaaria riiklik inimkaubanduse tõkestamise komisjon)
95. Дирекция „Материално-техническо осигуряване и социално обслужване“ на Министерство на вътрешните работи (siseministeeriumi materjaaltehnilise abi ja sotsiaalteenuste direktoraat)
96. Дирекция „Оперативно издирване“ на Министерство на вътрешните работи (siseministeeriumi operatiivjuurdluse direktoraat)
97. Дирекция „Финансово-ресурсно осигуряване“ на Министерство на вътрешните работи (siseministeeriumi rahaliste vahendite ja ressursside tagamise direktoraat)
98. Изпълнителна агенция „Военни клубове и информация“ (militaarklubide ja teabe amet)
99. Изпълнителна агенция „Държавна собственост на Министерството на отбраната“ (kaitseministeeriumi riigivaraamet)

100. Изпълнителна агенция „Изпитвания и контролни измервания на въоръжение, техника и имущества“(relvade, varustuse ja vara testimise ja kontrollmõõtmiste amet)
101. Изпълнителна агенция „Социални дейности на Министерството на отбраната“ (kaitseministeeriumi sotsiaalse tegevuse amet)
102. Национален център за информация и документация (teabe ja dokumentatsiooni riiklik keskus)
103. Национален център по радиобиология и радиационна защита (radiobioloogia ja kiirguskaitse riiklik keskus)
104. Национална служба „Полиция“ (riiklik politseiamet)
105. Национална служба „Пожарна безопасност и защита на населението“ (riiklik tuleohutuse ja rahvastikukaitse amet)
106. Национална служба за съвети в земеделието (riiklik põllumajanduslike nõuandeteenuste talitus)
107. Служба „Военна информация“ (sõjalise teabe talitus)
108. Служба „Военна полиция“ (sõjaväepolitsei)
109. Авиоотряд 28 (lennusalk 28)

TŠEHHI

1. Ministerstvo dopravy (transpordiministeerium)
2. Ministerstvo financí (rahendusministeerium)
3. Ministerstvo kultury (kultuuriministeerium)
4. Ministerstvo obrany (kaitseministeerium)
5. Ministerstvo pro místní rozvoj (regionaalarenguministeerium)
6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (töö- ja sotsiaalministeerium)
7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (tööstus- ja kaubandusministeerium)
8. Ministerstvo spravedlnosti (justiitsministeerium)
9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (haridus-, noorsoo- ja spordiministeerium)
10. Ministerstvo vnitra (siseministeerium)
11. Ministerstvo zahraničních věcí (välisministeerium)

12. Ministerstvo zdravotnictví (tervishoiuadministeerium)
13. Ministerstvo zemědělství (põllumajandusministeerium)
14. Ministerstvo životního prostředí (keskkonnaministeerium)
15. Poslanecká sněmovna ČR (Tšehhi Vabariigi parlamendi esindajatekoda)
16. Senát ČR (Tšehhi Vabariigi parlamendi senat)
17. Kancelář prezidenta (presidendi kantselei)
18. Český statistický úřad (Tšehhi statistikaamet)
19. Český úřad zeměměřičský a katastrální (Tšehhi maamõõtmis-, kaardistamis- ja katastriamet)
20. Úřad průmyslového vlastnictví (tööstusomandiamet)
21. Úřad pro ochranu osobních údajů (isikuandmete kaitse amet)
22. Bezpečnostní informační služba (julgeolekuteabe teenistus)
23. Národní bezpečnostní úřad (riiklik julgeolekupalituse)

24. Česká akademie věd (Tšehhi Vabariigi teaduste akadeemia)
25. Vězeňská služba (vanglateenistus)
26. Český báňský úřad (Tšehhi kaevandusamet)
27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (konkurentsikaitse amet)
28. Správa státních hmotných rezerv (riiklike materiaalse varude valitsus)
29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (riiklik tuumaohutusamet)
30. Energetický regulační úřad (energiainspektsioon)
31. Úřad vlády České republiky (Tšehhi Vabariigi valitsuse kantselei)
32. Ústavní soud (konstitutsioonikohus)
33. Nejvyšší soud (Tšehhi Vabariigi kõrgeim kohus)
34. Nejvyšší správní soud (Tšehhi Vabariigi kõrgeim halduskohus)
35. Nejvyšší státní zastupitelství (peaprokuratuur)

36. Nejvyšší kontrolní úřad (riigikontroll)
37. Kancelář Veřejného ochránce práv (ombudsmani büroo)
38. Grantová agentura České republiky (Tšehhi Vabariigi teadustoetuste agentuur)
39. Státní úřad inspekce práce (riiklik tööinspektsioon)
40. Český telekomunikační úřad (Tšehhi telekommunikatsiooniamet)
41. Ředitelství silnic a dálnic ČR (ŘSD) (Tšehhi Vabariigi maanteed ja kiirteede direktoraat)

TAANI

1. Folketinget (Taani Parlament)
2. Rigsrevisionen (riigikontroll)
3. Statsministeriet (riigikantslei)
4. Udenrigsministeriet (välisministeerium)
5. Beskæftigelsesministeriet – 5 styrelser og institutioner (tööhõiveministeerium – 5 ametit ja institutsiooni)

6. Domstolsstyrelsen (kohtuadministratsioon)
7. Finansministeriet – 5 styrelser og institutioner (rahandusministeerium – 5 ametit ja institutsiooni)
8. Forsvarsministeriet – 5 styrelser og institutioner (kaitseministeerium – 5 ametit ja institutsiooni)
9. Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse – Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut (sise- ja tervishoiuministeerium – mitu ametit ja institutsiooni, sealhulgas Statens Serum Institut)
10. Justitsministeriet – Rigspolitchefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser (justiitsministeerium – politseiülem, 1 direktoraat ja mitu ametit)
11. Kirkeministeriet – 10 stiftsøvrigheder (kirikuasjade ministeerium – 10 piiskopkondlikku asutust)
12. Kulturministeriet – 4 styrelser samt et antal statsinstitutioner (kultuuriministeerium – 4 osakonda ja mitu institutsiooni)
13. Miljøministeriet – 5 styrelser (keskkonnaministeerium – 5 ametit)

14. Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration – 1 styrelse (pagulasasjade, sisserände ja integratsiooniministeerium – 1 amet)
15. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri – 4 direktorater og institutioner (toiduainete-, põllumajandus- ja kalandusministeerium – 4 direktoraati ja institutsiooni)
16. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling – Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger (teadus-, tehnoloogia- ja innovatsiooniministeerium – mitu ametit ja institutsiooni, sealhulgas riiklik Risøe laboratoorium ning Taani riiklik teadus- ja hariduskeskus)
17. Skatteministeriet – 1 styrelse og institutioner (maksuministeerium – 1 amet ja mitu institutsiooni)
18. Velfærdsministeriet – 3 styrelser og institutioner (hoolekandeministeerium – 3 ametit ja mitu institutsiooni)
19. Transportministeriet – 7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrokonsortiet (transpordiministeerium – 7 ametit ja institutsiooni, sealhulgas Øresundsbrokonsortiet)
20. Undervisningsministeriet – 3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner (haridusministeerium – 3 ametit, 4 haridusasutust, 5 muud institutsiooni)

21. Økonomi- og Erhvervsministeriet – Adskillige styrelser og institutioner (majandus- ja ettevõtlusministeerium – mitu ametit ja institutsiooni)
22. Klima- og Energiministeriet – 3 styrelser og institutioner (kliima- ja energeetikaministeerium – 3 ametit ja institutsiooni)

SAKSAMAA

1. Auswärtiges Amt (välisministeerium)
2. Bundeskanzleramt (liidukantselei)
3. Bundesministerium für Arbeit und Soziales (tööhõive- ja sotsiaalministeerium)
4. Bundesministerium für Bildung und Forschung (haridus- ja teadusministeerium)
5. Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (toiduainete-, põllumajandus- ja tarbijakaitseministeerium)
6. Bundesministerium der Finanzen (rahandusministeerium)
7. Bundesministerium des Innern (siseministeerium – ainult tsiviilkaubad)

8. Bundesministerium für Gesundheit (tervishoiuiministeerium)
9. Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (perekonnaasjade, vanurite, naiste ja noorsoo ministeerium)
10. Bundesministerium der Justiz (justiitsministeerium)
11. Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (transpordi, ehituse ja linnaasjade ministeerium)
12. Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (majandus- ja tehnoloogiaministeerium)
13. Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (majanduskoostöö ja -arengu ministeerium)
14. Bundesministerium der Verteidigung (kaitseministeerium)
15. Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (keskkonna, looduskaitse ja tuumaohutuse ministeerium)

EESTI

1. Vabariigi Presidendi Kantselei
2. Eesti Vabariigi Riigikogu
3. Eesti Vabariigi Riigikohus
4. Riigikontroll
5. Õiguskantsler
6. Riigikantselei
7. Rahvusarhiiv
8. Haridus- ja Teadusministeerium
9. Justiitsministeerium
10. Kaitseministeerium
11. Keskkonnaministeerium

12. Kultuuriministeerium
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
14. Põllumajandusministeerium
15. Rahandusministeerium
16. Siseministeerium
17. Sotsiaalministeerium
18. Välisministeerium
19. Keeleinspeksioon
20. Riigiprokuratuur
21. Teabeamet
22. Maa-amet
23. Keskkonnainspeksioon

24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus
25. Muinsuskaitseamet
26. Patendiamet
27. Tehnilise Järelevalve Amet
28. Tarbijakaitseamet
29. Riigihangete Amet
30. Taimetoodangu Inspektsioon
31. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet
32. Veterinaar- ja Toiduamet
33. Konkurentsiamet
34. Maksu- ja Tolliamet
35. Statistikaamet

- 36. Kaitsepolitseiamet
- 37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet
- 38. Piirivalveamet
- 39. Politseiamet
- 40. Eesti Kohtuekspertiisi ja Instituut
- 41. Keskkriminaalpolitsei
- 42. Päästeamet
- 43. Andmekaitse Inspektsioon
- 44. Ravimiamet
- 45. Sotsiaalkindlustusamet
- 46. Tööturuamet
- 47. Tervishoiuamet

48. Tervisekaitseinspeksioon
49. Tööinspeksioon
50. Lennuamet
51. Maanteeamet
52. Veeteede Amet
53. Julgestuspolitsei
54. Kaitseressursside Amet
55. Kaitseväge Logistikakeskus

IIRIMAA

1. President's Establishment
2. Houses of the Oireachtas (Parliament)
3. Department of the Taoiseach (Prime Minister)

4. Central Statistics Office
5. Department of Finance
6. Office of the Comptroller and Auditor General
7. Office of the Revenue Commissioners
8. Office of Public Works
9. State Laboratory
10. Office of the Attorney General
11. Office of the Director of Public Prosecutions
12. Valuation Office
13. Commission for Public Service Appointments
14. Office of the Ombudsman
15. Chief State Solicitor's Office

16. Department of Justice, Equality and Law Reform
17. Courts Service
18. Prisons Service
19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests
20. Department of the Environment, Heritage and Local Government
21. Department of Education and Science
22. Department of Communications, Energy and Natural Resources
23. Department of Agriculture, Fisheries and Food
24. Department of Transport
25. Department of Health and Children
26. Department of Enterprise, Trade and Employment
27. Department of Arts, Sports and Tourism

28. Department of Defence
29. Department of Foreign Affairs
30. Department of Social and Family Affairs
31. Department of Community, Rural and Gaeltacht (Gaelic-speaking regions) Affairs
32. Arts Council
33. National Gallery

KREEKA

1. Υπουργείο Εσωτερικών (siseministeerium)
2. Υπουργείο Εξωτερικών (välisministeerium)
3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (majandus- ja rahandusministeerium)
4. Υπουργείο Εσωτερικών (arenguministeerium)
5. Υπουργείο Εσωτερικών (justiitsministeerium)

6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (haridus- ja usuasjadeministeerium)
7. Υπουργείο Εσωτερικών (kultuuriministeerium)
8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (tervishoiu- ja sotsiaalse solidaarsuse ministeerium)
9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (keskkonna-, füüsilise planeerimise ja riiklike ehitustööde ministeerium)
10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (tööhõive- ja sotsiaalkaitse ministeerium)
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (transpordi- ja kommunikatsioonide ministeerium)
12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων (maaelu arengu ja toiduministeerium)
13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής (merekaubanduse, Egeuse mere asjade ja saartega seotud poliitika ministeerium)
14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (Makedoonia ja Traakia asjade ministeerium)
15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (kommunikatsiooni peasekretariaat)

16. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (teabe peasekretariaat)
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (noorsoo peasekretariaat)
18. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (võrdõiguslikkuse peasekretariaat)
19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (sotsiaalkindlustuse peasekretariaat)
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (välismaal elavate kreeklaste peasekretariaat)
21. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (tööstuse peasekretariaat)
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (teaduse ja tehnoloogia peasekretariaat)
23. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (spordi peasekretariaat)
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (riiklike ehitustööde peasekretariaat)
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (riiklik statistikaamet)
26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (riiklik sotsiaaltoetuskandekogu)

27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (töötajate majutusorganisatsioon)
28. Κυβερνητικό Τυπογραφείο (riiklik trükikoda)
29. Γενικό Χημείο του Κράτους (riiklik pealaboratoorium)
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (Kreeka maanteeede fond)
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (Ateena ülikool)
32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (Thessaloníki ülikool)
33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (Traakia ülikool)
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Egeuse ülikool)
35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (Ioánnina ülikool)
36. Πανεπιστήμιο Πατρών (Patrase ülikool)
37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (Makedoonia ülikool)
38. Πολυτεχνείο Κρήτης (Kreeta polütehnikum)

39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελμάτων (Sivitanidiose tehnikakool)
40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο (Eginitio haigla)
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (Aretaeio haigla)
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (avaliku halduse riiklik keskus)
43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (A.E. riiklik materjalihalduse organisatsioon)
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (talupidajate kindlustusorganisatsioon)
45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (koolide ehitamise organisatsioon)
46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (maaväe peastaap)
47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (mereväe peastaap)
48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (lennuväe peastaap)
49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενεργείας (Kreeka aatomenergia komisjon)
50. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (täiendushariduse peasekretariaat)

51. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (kaubanduse peasekretariaat)
52. Ελληνικά Ταχυδρομεία (Kreeka Post (EL.TA))
53. Υπουργείο Άμυνας (riigikaitseministeerium)

HISPAANIA

1. Presidencia de Gobierno
2. Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
3. Ministerio de Justicia
4. Ministerio de Defensa
5. Ministerio de Economía y Hacienda
6. Ministerio del Interior
7. Ministerio de Fomento
8. Ministerio de Educación y Ciencia

9. Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
10. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales
11. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
12. Ministerio de la Presidencia
13. Ministerio de Administraciones Públicas
14. Ministerio de Cultura
15. Ministerio de Sanidad y Consumo
16. Ministerio de Medio Ambiente
17. Ministerio de Vivienda

PRANTSUSMAA

A Ministeeriumid

1. Services du Premier ministre

2. Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports
3. Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales
4. Ministère chargé de la justice
5. Ministère chargé de la défense
6. Ministère chargé des affaires étrangères et EUROPéennes
7. Ministère chargé de l'éducation nationale
8. Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi
9. Secrétariat d'Etat aux transports
10. Secrétariat d'Etat aux entreprises et au commerce extérieur
11. Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité
12. Ministère chargé de la culture et de la communication

13. Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique
14. Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche
15. Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche
16. Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables
17. Secrétariat d'Etat à la fonction publique
18. Ministère chargé du logement et de la ville
19. Secrétariat d'Etat à la coopération et à la francophonie
20. Secrétariat d'Etat à l'outre-mer
21. Secrétariat d'Etat à la jeunesse et aux sports et de la vie associative
22. Secrétariat d'Etat aux anciens combattants
23. Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement

24. Secrétariat d'Etat en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques
25. Secrétariat d'Etat aux affaires européennes
26. Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères et aux droits de l'homme
27. Secrétariat d'Etat à la consommation et au tourisme
28. Secrétariat d'Etat à la politique de la ville
29. Secrétariat d'Etat à la solidarité
30. Secrétariat d'Etat en charge de l'emploi
31. Secrétariat d'Etat en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services
32. Secrétariat d'Etat en charge du développement de la région-capitale
33. Secrétariat d'Etat en charge de l'aménagement du territoire

B Riigiasutused

1. Académie de France à Rome

2. Académie de marine
3. Académie des sciences d'outre-mer
4. Académie des technologies
5. Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale (A.C.O.S.S.)
6. Agences de l'eau
7. Agence de biomédecine
8. Agence pour l'enseignement du français à l'étranger
9. Agence française de sécurité sanitaire des aliments
10. Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail
11. Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des migrations
12. Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)
13. Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)

14. Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances
15. Agence pour la garantie des droits des mineurs
16. Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)
17. Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)
18. Bibliothèque nationale de France
19. Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg
20. Caisse des Dépôts et Consignations
21. Caisse nationale des autoroutes (CNA)
22. Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)
23. Caisse de garantie du logement locatif social
24. Casa de Velasquez
25. Centre d'enseignement zootechnique

26. Centre d'études de l'emploi
27. Centre hospitalier national des Quinze-Vingts
28. Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)
29. Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale
30. Centre des Monuments Nationaux
31. Centre national d'art et de culture Georges Pompidou
32. Centre national des arts plastiques
33. Centre national de la cinématographie
34. Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés
35. Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)
36. Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale

37. Centre national du livre
38. Centre national de documentation pédagogique
39. Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)
40. Centre national professionnel de la propriété forestière
41. Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)
42. Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)
43. Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)
44. Collège de France
45. Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres
46. Conservatoire National des Arts et Métiers
47. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris
48. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon

49. Conservatoire national supérieur d'art dramatique
50. Ecole centrale de Lille
51. Ecole centrale de Lyon
52. École centrale des arts et manufactures
53. École française d'archéologie d'Athènes
54. École française d'Extrême-Orient
55. École française de Rome
56. École des hautes études en sciences sociales
57. Ecole du Louvre
58. École nationale d'administration
59. École nationale de l'aviation civile (ENAC)
60. École nationale des Chartes

61. École nationale d'équitation
62. Ecole Nationale du Génie de l'Eau et de l'environnement de Strasbourg
63. Écoles nationales d'ingénieurs
64. Ecole nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes
65. Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
66. École nationale de la magistrature
67. Écoles nationales de la marine marchande
68. École nationale de la santé publique (ENSP)
69. École nationale de ski et d'alpinisme
70. École nationale supérieure des arts décoratifs
71. École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix

72. École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre
73. Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
74. École nationale supérieure des beaux-arts
75. École nationale supérieure de céramique industrielle
76. École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
77. École Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des bibliothécaires
78. Écoles nationales vétérinaires
79. École nationale de voile
80. Écoles normales supérieures
81. École polytechnique
82. École de viticulture — Avize (Marne)

83. Etablissement national d'enseignement agronomique de Dijon
84. Établissement national des invalides de la marine (ENIM)
85. Établissement national de bienfaisance Koenigswarter
86. Fondation Carnegie
87. Fondation Singer-Polignac
88. Haras nationaux
89. Hôpital national de Saint-Maurice
90. Institut français d'archéologie orientale du Caire
91. Institut géographique national
92. Institut National des Appellations d'origine
93. Institut national des hautes études de sécurité
94. Institut de veille sanitaire

95. Institut National d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes
96. Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D)
97. Institut National d'Horticulture
98. Institut National de la jeunesse et de l'éducation populaire
99. Institut national des jeunes aveugles — Paris
100. Institut national des jeunes sourds — Bordeaux
101. Institut national des jeunes sourds — Chambéry
102. Institut national des jeunes sourds — Metz
103. Institut national des jeunes sourds — Paris
104. Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N.P.N.P.P)
105. Institut national de la propriété industrielle

- 106. Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)
- 107. Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)
- 108. Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)
- 109. Institut national d'histoire de l'art (I.N.H.A.)
- 110. Institut National des Sciences de l'Univers
- 111. Institut National des Sports et de l'Education Physique
- 112. Instituts nationaux polytechniques
- 113. Instituts nationaux des sciences appliquées
- 114. Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)
- 115. Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)
- 116. Institut de Recherche pour le Développement

- 117. Instituts régionaux d'administration
- 118. Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)
- 119. Institut supérieur de mécanique de Paris
- 120. Institut Universitaires de Formation des Maîtres
- 121. Musée de l'armée
- 122. Musée Gustave-Moreau
- 123. Musée du Louvre
- 124. Musée du Quai Branly
- 125. Musée national de la marine
- 126. Musée national J.-J.-Henner
- 127. Musée national de la Légion d'honneur
- 128. Musée de la Poste

- 129. Muséum National d'Histoire Naturelle
- 130. Musée Auguste-Rodin
- 131. Observatoire de Paris
- 132. Office français de protection des réfugiés et apatrides
- 133. Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)
- 134. Office national de la chasse et de la faune sauvage
- 135. Office National de l'eau et des milieux aquatiques
- 136. Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
- 137. Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
- 138. Palais de la découverte
- 139. Parcs nationaux
- 140. Universités

C Sõltumatud institutsioonid, asutused ja kohtud

1. Présidence de la République
2. Assemblée Nationale
3. Sénat
4. Conseil constitutionnel
5. Conseil économique et social
6. Conseil supérieur de la magistrature
7. Agence française contre le dopage
8. Autorité de contrôle des assurances et des mutuelles
9. Autorité de contrôle des nuisances sonores aéroportuaires
10. Autorité de régulation des communications électroniques et des postes
11. Autorité de sûreté nucléaire

12. Comité national d'évaluation des établissements publics à caractère scientifique, culturel et professionnel
13. Commission d'accès aux documents administratifs
14. Commission consultative du secret de la défense nationale
15. Commission nationale des comptes de campagne et des financements politiques
16. Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité
17. Commission nationale de déontologie de la sécurité
18. Commission nationale du débat public
19. Commission nationale de l'informatique et des libertés
20. Commission des participations et des transferts
21. Commission de régulation de l'énergie
22. Commission de la sécurité des consommateurs

23. Commission des sondages
24. Commission de la transparence financière de la vie politique
25. Conseil de la concurrence
26. Conseil supérieur de l'audiovisuel
27. Défenseur des enfants
28. Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité
29. Haute autorité de santé

D Muud avaliku sektori asutused

1. Union des groupements d'achats publics (UGAP)
2. Agence Nationale pour l'emploi (A.N.P.E)
3. Autorité indépendante des marchés financiers
4. Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)

5. Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS)
6. Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS)

HORVAATIA

1. Hrvatski sabor (Horvaatia parlament)
2. Predsjednik Republike Hrvatske (Horvaatia Vabariigi president)
3. Ured predsjednika Republike Hrvatske (Horvaatia Vabariigi Presidendi Kantselei)
4. Ured predsjednika Republike Hrvatske po prestanku obnašanja dužnosti (Horvaatia Vabariigi Presidendi Kantselei pärast ametiaja lõppemist)
5. Vlada Republike Hrvatske (Horvaatia Vabariigi valitsus)
6. Ured predsjednika Republike Hrvatske (Horvaatia Vabariigi valitsuse bürood)
7. Ministarstvo gospodarstva (majandusministeerium)
8. Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije (regionaalarengu ja ELi vahendite ministeerium)

9. Ministarstvo financija (rahandusministeerium)
10. Ministarstvo obrane (kaitseministeerium)
11. Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (välis- ja Euroopa asjade ministeerium)
12. Ministarstvo unutarnjih poslova (siseministeerium)
13. Ministarstvo pravosuđa (justiitsministeerium)
14. Ministarstvo uprave (avaliku halduse ministeerium)
15. Ministarstvo poduzetništva i obrta (ettevõtlus- ja käsitööstusministeerium)
16. Ministarstvo rada i mirovinskog sustava (töö- ja pensionisüsteemi ministeerium)
17. Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture (mere-, transpordi- ja taristuministeerium)
18. Ministarstvo poljoprivrede (põllumajandusministeerium)
19. Ministarstvo turizma (turismiministeerium)

20. Ministarstvo zaštite okoliša i prirode (keskkonna- ja looduskaitseministeerium)
21. Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja (ehitus- ja füüsilise planeerimise ministeerium)
22. Ministarstvo branitelja (sõjaveteranide ministeerium)
23. Ministarstvo socijalne politike i mladih (sotsiaalpoliitika ja noorsooküsimuste ministeerium)
24. Ministarstvo zdravlja (tervishoiuministeerium)
25. Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta (teadus-, haridus- ja spordiministeerium)
26. Ministarstvo kulture (kultuuriministeerium)
27. Državne upravne organizacije (riigi haldusorganisatsioonid)
28. Uredi državne uprave u županijama (riigi haldusasutused maakondades)
29. Ustavni sud Republike Hrvatske (Horvaatia Vabariigi konstitutsioonikohus)
30. Vrhovni sud Republike Hrvatske (Horvaatia kõrgeim kohus)

31. Sudovi (kohtud)
32. Državno sudbeno vijeće (riiklik kohtunike nõukogu)
33. Državna odvjetništva (prokuratuurid)
34. Državnoodvjetničko vijeće (riiklik prokuröride nõukogu)
35. Pravobraniteljstva (ombudsman)
36. Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave (riiklik riigihangete järelevalvekomisjon)
37. Hrvatska narodna banka (Horvaatia Pank)
38. Državne agencije i uredi (riigiametid ja -bürood)
39. Državni ured za reviziju (riigikontroll)

ITAALIA

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (ministrite nõukogu eesistuja)
2. Ministero degli Affari Esteri (välisministeerium)
3. Ministero dell'Interno (siseministeerium)
4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari – esclusi i giudici di pace (justiitsministeerium ja kohtuasutused – välja arvatud giudici di pace)
5. Ministero della Difesa (kaitseministeerium)
6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (majandus- ja rahandusministeerium)
7. Ministero dello Sviluppo Economico (majandusarengu ministeerium)
8. Ministero del Commercio internazionale (rahvusvahelise kaubanduse ministeerium)
9. Ministero delle Comunicazioni (kommunikatsiooniministeerium)
10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (põllumajandus- ja metsandusministeerium)

11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (keskkonna-, maa- ja mereministeerium)
12. Ministero delle Infrastrutture (taristuministeerium)
13. Ministero dei Trasporti (transpordiministeerium)
14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della Previdenza sociale (töö-, sotsiaalpoliitika- ja sotsiaalkindlustusministeerium)
15. Ministero della Solidarietà sociale (sotsiaalse solidaarsuse ministeerium)
16. Ministero della Salute (tervishoiuministeerium)
17. Ministero dell' Istruzione dell' università e della ricerca (haridus-, kõrgharidus- ja teadusministeerium)
18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche (pärandi- ja kultuuriministeerium, kaasa arvatud selle allasutused)
19. CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici)²

² Tegutseb kõigi Itaalia riiklike ametiasutuste keskse hankeasutusena.

KÜPROS

1. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (presidentuur ja presidendipalee)
2. Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (ühtlustamiskoordinaatori amet)
3. Υπουργικό Συμβούλιο (ministrite nõukogu)
4. Βουλή των Αντιπροσώπων (esindajatekoda)
5. Δικαστική Υπηρεσία (kohtute amet)
6. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (õigusamet)
7. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (riigikontroll)
8. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (avaliku teenistuse komisjon)
9. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (haridusteenistuse komisjon)
10. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (ombudsman)

11. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (konkurentsikaitse komisjon)
12. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (siseauditi talitus)
13. Γραφείο Προγραμματισμού (planeerimisbüroo)
14. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (riigikassa)
15. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (isikuandmete kaitse voliniku büroo)
16. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (riigiabivoliniku büroo)
17. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (pakkumuste hindamise amet)
18. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (ühistute järelevalve ja arengu amet)
19. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (pagulaste taotluste läbivaatamise amet)
20. Υπουργείο Άμυνας (kaitseministeerium)

21. Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (põllumajandus-, loodusvarade ja keskkonnaministeerium)

- a) Τμήμα Γεωργίας (põllumajandusministeerium)
- b) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (veterinaaramet)
- c) Τμήμα Δασών (metsaamet)
- d) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (veemajanduse amet)
- e) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (geoloogiaamet)
- f) Μετεωρολογική Υπηρεσία (meteoroloogiateenistus)
- g) Τμήμα Αναδασμού (maakorralduse amet)
- h) Υπηρεσία Μεταλλείων (kaevandusamet)
- i) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (põllumajandusuuringute instituut)
- j) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (kalanduse ja mereuuringute amet)

22. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (justiits- ja avaliku korra ministeerium)
- a) Αστυνομία (politsei)
 - b) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Küprose tuletõrjeteenistus)
 - c) Τμήμα Φυλακών (vanglaamet)
23. Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (kaubandus-, tööstus- ja turismiministeerium)
- a) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (ettevõttere register ja ametlik vastuvõtja)
24. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (töö- ja sotsiaalkindlustuse ministeerium)
- a) Τμήμα Εργασίας (tööhõiveamet)
 - b) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (sotsiaalkindlustusamet)
 - c) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (sotsiaalhoolekandeteenuste amet)

- d) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Küprose tootlikkuskeskus)
- e) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Küprose kõrgem hotellikool)
- f) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (kõrgem tehnikainstituut)
- g) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (tööinspektsioon)
- h) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (töösuhete amet)

25. Υπουργείο Εσωτερικών (siseministeerium)

- a) Επαρχιακές Διοικήσεις (piirkondlikud omavalitsused)
- b) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (linnaplaneerimis- ja -hoonestusamet)
- c) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (tsiviilregistri- ja rändeamet)
- d) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (kinnistu- ja mõõdistamisamet)
- e) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (pressi- ja teabebüroo)

- f) Πολιτική Άμυνα (tsiviilkaitse)
- g) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (põgenenud isikute hoolekande- ja rehabilitatsiooniteenistus)
- h) Υπηρεσία Ασύλου (varjupaigateenistus)

26. Υπουργείο Εξωτερικών (välisministeerium)

27. Υπουργείο Οικονομικών (rahandusministeerium)

- a) Τελωνεία (tolli- ja aktsiisiamet)
- b) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (maksuamet)
- c) Στατιστική Υπηρεσία (statistikaamet)
- d) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (valitsuse hangete ja tarnete amet)
- e) Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (avaliku halduse ja personali osakond)

- f) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (valitsuse trükikoda)
 - g) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (infotehnoloogia teenuste amet)
28. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (haridus- ja kultuuriministeerium)
29. Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (kommunikatsiooni- ja riiklike tööde ministeerium)
- a) Τμήμα Δημοσίων Έργων (riiklike ehitustööde amet)
 - b) Τμήμα Αρχαιοτήτων (antiikpärandi amet)
 - c) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (tsiviillennundusamet)
 - d) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (kaubandusliku meresõidu amet)
 - e) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (postiamet)
 - f) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (maanteetranspordiamet)
 - g) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (elektri- ja mehaanikateenuste amet)
 - h) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (elektrooniliste telekommunikatsiooniteenuste amet)

30. Υπουργείο Υγείας (tervishoiuministeerium)

- a) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (ravimiamet)
- b) Γενικό Χημείο (pealaboratoorium)
- c) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (meditsiini- ja rahvatervise teenused)
- d) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (hambaravitalitus)
- e) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (vaimse tervise talitus)

LÄTI

A Ministeeriumid, eriülesannetega ministeeriumide sekretariaadid ja nende allasutused

- 1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (kaitseministeerium ja selle allasutused)
- 2. Ārlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (vālisministeerium ja selle allasutused)

3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (majandusministeerium ja selle allasutused)
4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (rahandusministeerium ja selle allasutused)
5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (siseministeerium ja selle allasutused)
6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (haridus- ja teadusministeerium ja selle allasutused)
7. Kultūras ministrija un tās padotībā esošās iestādes (kultuuriministeerium ja selle allasutused)
8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (sotsiaalhoolekandeministeerium ja selle allasutused)
9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (transpordiministeerium ja selle allasutused)
10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (justiitsministeerium ja selle allasutused)

11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (tervishoiuministeerium ja selle allasutused)
12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (keskkonnakaitse- ja regionaalarengu ministeerium ja selle allasutused)
13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (põllumajandusministeerium ja selle allasutused)
14. Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (eriülesannetega ministeeriumid ja nende allasutused)

B Muud riigiasutused

1. Augstākā tiesa (Lāti kõrgeim kohus)
2. Centrālā vēlēšanu komisija (keskvalimiskomisjon)
3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (finants- ja kapitaliturgude komisjon)
4. Latvijas Banka (Lāti Pank)

5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (prokuratūr ja selle järelevalve alla kuuluvad asutused)
6. Saeimas un tās padotībā esošās iestādes (parlament ja selle allasutused)
7. Satversmes tiesa (konstitutsioonikohus)
8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (riigikantselei ja selle järelevalve alla kuuluvad asutused)
9. Valsts kontrole (riigikontroll)
10. Valsts prezidenta kanceleja (presidendi kantselei)
11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (ministeeriumide alluvusse mittekuuluvad muud riigiasutused)
 - a) Tiesībsarga birojs (ombudsman)
 - b) Nacionālā radio un televīzijas padome (rahvusringhäälingu nõukogu)

LEEDU

1. Prezidentūros kanceliarija (presidendi kantselai)
2. Seimo kanceliarija (seimi kantselai) ja Seimui atskaitingos institucijos: (Institutsioonid, millel on aruandekohustus parlamendi (Seimas) ees):
 - a) Lietuvos mokslo taryba (teadusnõukogu)
 - b) Seimo kontrolierių įstaiga (seimi ombudsmani kantselai)
 - c) Valstybės kontrolė (riigikontroll)
 - d) Specialiųjų tyrimų tarnyba (eriuurimisteenistus)
 - e) Valstybės saugumo departamentas (riiklik julgeolekuamet)
 - f) Konkurencijos taryba (konkurentsiamet)
 - g) Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Leedu genotsiidi ja vastupanuliikumise uurimiskeskus)
 - h) Vertybinių popierių komisija (Leedu väärtpaberikomisjon)

- i) Ryšių reguliavimo tarnyba (sideamet)
- j) Nacionalinė sveikatos taryba (riiklik terviseamet)
- k) Etninės kultūros globos taryba (etnilise kultuuri kaitse nõukogu)
- l) Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (võrdsete võimaluste ombudsmani büroo)
- m) Valstybinė kultūros paveldo komisija (riiklik kultuuripärandi komisjon)
- n) Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (laste õiguste ombudsman)
- o) Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (riigi energiaressursside hinnaregulatsiooni komisjon)
- p) Valstybinė lietuvių kalbos komisija (Leedu keele riiklik komisjon)
- q) Vyriausioji rinkimų komisija (keskvalimiskomisjon)
- r) Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (riiklik eetikakomisjon)
- s) Žurnalistų etikos inspektoriaus tarnyba (ajakirjanduseetika inspektori kantselei)

3. Vyriausybės kanceliarija (valitsuse kantselei) ja Vyriausybei atskaitingos institucijos (valitsusele alluvad asutused):
- a) Ginklų fondas (relvafond)
 - b) Informacinės visuomenės plėtros komitetas (infoühiskonna arengu komitee)
 - c) Kūno kultūros ir sporto departamentas (kehakultuuri ja spordi amet)
 - d) Lietuvos archyvų departamentas (Leedu arhiiviamet)
 - e) Mokestinių ginčų komisija (maksuvaidluste komisjon)
 - f) Statistikos departamentas (statistikaamet)
 - g) Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (vähemusrahvuste ja välisleedulaste amet)
 - h) Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (riiklik tubaka- ja alkoholikontrollitalitus)
 - i) Viešųjų pirkimų tarnyba (riigihangete amet)
 - j) Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (riiklik tuumaenergia ohutuse inspektsioon)
 - k) Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (riiklik andmekaitse inspektsioon)
 - l) Valstybinė lošimų priežiūros komisija (riiklik hasartmängu kontrolli amet)
 - m) Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (riiklik toidu- ja veterinaaramet)
 - n) Vyriausioji administracinių ginčų komisija (haldusvaidluste ülemkomisjon)

- o) Draudimo priežiūros komisija (kindlustusjärevalve komisjon)
 - p) Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Leedu riiklik teaduse ja õpingute sihtasutus)
 - q) Konstitucinis Teismas (konstitutsioonikohus)
 - r) Lietuvos bankas (Leedu Pank)
4. Aplinkos ministerija (keskkonnaministerium) ja Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (keskkonnaministeriumi alluvuses olevad asutused):
- a) Generalinė miškų urėdija (riigimetsade peadirektoraat)
 - b) Lietuvos geologijos tarnyba (Leedu geoloogiaamet)
 - c) Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Leedu hüdrometeoroloogiateenistus)
 - d) Lietuvos standartizacijos departamentas (Leedu standardiamet)

- e) Nacionalinis akreditacijos biuras (Leedu riiklik akrediteerimisamet)
- f) Valstybinė metrologijos tarnyba (riiklik metroloogiateenistus)
- g) Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (riiklik kaitsealade teenistus)
- h) Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (riiklik territoriaalse planeerimise ja ehitusinspektsioon)

5. Finansų ministerija (rahendusministeerium) ja Įstaigos prie Finansų ministerijos (rahendusministeeriumi alluvuses olevad asutused):

- a) Muitinės departamentas (Leedu toll)
- b) Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (riiklike dokumentide tehnoloogilise julgeoleku teenistus)
- c) Valstybinė mokesčių inspekcija (riiklik maksuamet)
- d) Finansų ministerijos mokymo centras (rahendusministeeriumi koolituskeskus)

6. Krašto apsaugos ministerija (riigikaitseministeerium) ja Istaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (riigikaitseministeeriumi alluvuses olevad asutused):
- a) Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (teine juurdlusbüroo)
 - b) Centralizuota finansų ir turto tarnyba (tsentraliseeritud finantseerimis- ja omanditeenistus)
 - c) Karo prievolės administravimo tarnyba (sõjaväeteenistusse värbamise teenistus)
 - d) Krašto apsaugos archyvas (riiklik kaitsearhiivide teenistus)
 - e) Krizių valdymo centras (kriisihjekeskus)
 - f) Mobilizacijos departamentas (mobiliseerimise teenistus)
 - g) Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba (kommunikatsiooni- ja infosüsteemide teenistus)
 - h) Infrastruktūros plėtros departamentas (taristu arendamise teenistus)
 - i) Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (tsiviilvastupanu keskus)
 - j) Lietuvos kariuomenė (Leedu relvajõud)

k) Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (sõjaväeüksused ja riikliku kaitsesüsteemi talitused)

7. Kultūros ministerija (kultuuriministerium) ja Įstaigos prie Kultūros ministerijos (kultuuriministeriumi alluvuses olevad asutused):

a) Kultūros paveldo departamentas (Leedu kultuuripārādi amet)

b) Valstybinė kalbos inspekcija (riiklik keeleinspeksioon)

8. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (sotsiaalkindlustus- ja tööministerium) ja Įstaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (sotsiaalkindlustus- ja tööministeriumi alluvuses olevad asutused):

a) Garantinio fondo administracija (tagatisfondi haldusasutus)

b) Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (riiklik lapse õiguste kaitse ja adopteerimisteenistus)

c) Lietuvos darbo birža (Leedu Tööbōrs)

d) Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Leedu tööturu kooolitusamet)

- e) Trišalēs tarybos sekretoriātas (kolmepoolse nōukogu sekretariāat)
 - f) Socialinīų paslaugų priežiūros departamentas (sotsiaalteenuste jārelevalveamet)
 - g) Darbo inspekcija (tōōinspektsioon)
 - h) Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (riiklik sotsiaalkindlustusfondi nōukogu)
 - i) Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (puude ja tōōvōimetuse määramise teenistus)
 - j) Ginčų komisija (vaidluste komisjon)
 - k) Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (puuetega inimestele kompensatsiooni määramise riiklik keskus)
 - l) Neįgaliųjų reikalų departamentas (puuetega inimeste probleemidega tegelev asutus)
9. Susisiekimo ministerija (transpordi- ja komunikatsiooniministerium) ja Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (transpordi- ja komunikatsiooniministeriumi alluvuses olevad asutused):
- a) Lietuvos automobilių kelių direkcija (Leedu maanteeamet)

- b) Valstybinė geležinkelio inspekcija (riiklik raudteeinspektsioon)
 - c) Valstybinė kelių transporto inspekcija (riiklik maanteetranspordi inspektsioon)
 - d) Pasienio kontrolės punktų direkcija (piirikontrollipunktide direktoraat)
10. Sveikatos apsaugos ministerija (tervishoiuministeerium) ja Įstaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (tervishoiuministeeriumi alluvuses olevad asutused):
- a) Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (riiklik tervishoiu akrediteerimise amet)
 - b) Valstybinė ligonių kasa (riiklik patsientide fond)
 - c) Valstybinė medicininio audito inspekcija (riiklik meditsiinilise auditi inspektsioon)
 - d) Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (riiklik ravimikontrolli amet)
 - e) Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Leedu kohtupsühhaatria ja narkoloogia teenistus)
 - f) Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (riiklik tervishoiuteenistus)

- g) Farmācijas departaments (apteekide osakond)
 - h) Sveikatos apsaugos ministrijas Ekstremāliju sveikatai situāciju centrs
(tervishoiuministēriumi erakorralise ravi keskus)
 - i) Lietuvas bioētikas komitēta (Leedu bioetika komitee)
 - j) Radiācijas drošības centrs (kiirguskaitse keskus)
11. Švietimo ir mokslo ministrija (haridus- ja teadusministēriums) ja Istaigos prie Švietimo ir mokslo ministrijas (haridus- ja teadusministēriumi allasutused):
- a) Nacionālais eksāmenu centrs (riiklik eksamikeskus)
 - b) Studiju kvalitātes vērtināšanas centrs (kõrghariduses kvaliteedi hindamise keskus)
12. Teisingumo ministrija (justiitsministēriums) ja Istaigos prie Teisingumo ministrijas (justiitsministēriumi alluvuses olevad asutused):
- a) Kalējumu departaments (vanglaamet)
 - b) Nacionālā lietotāju tiesību aizsardzības tārība (riiklik tarbijakaitseamet)

- c) Eiropas tiesības departaments (Eiropa õiguse osakond)
13. Ēkio ministrija (majandusministēriums) ja Īstaigos priē Ēkio ministērijos (majandusministēriumi alluvuses olevad asutused):
- a) Īmoniū bankroto valdymo departaments (ettevõtjate pankrottide haldamise osakond)
 - b) Valstybinē enerģētikos inspekcija (riiklik energiainspektsioon)
 - c) Valstybinē ne maisto produktū inspekcija (riiklik toiduks mittekasutatavate toodete inspektsioon)
 - d) Valstybinis turizmo departaments (riiklik turismiamet)
14. Užsienio reikalū ministrija (vālisministēriums) ja Diplomatines atstovybēs ir konsulinēs ĳstaigos užsienyje bei atstovybēs priē tarptautiniū organizacijū (diplomaatilised esindused ja konsulaaresindused vālismaal ning esindused rahvusvaheliste organisatsioonide juures)
15. Vidaus reikalū ministrija (siseministēriums) ja Īstaigos priē Vidaus reikalū ministērijos (siseministēriumi alluvuses olevad asutused):
- a) Asmens dokumentū ĳšrašymo centras (isikut tōendavate dokumentide personaliseerimise keskus)

- b) Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (finanskuritegude uurimise teenistus)
- c) Gyventojų registro tarnyba (elanikeregister)
- d) Policijos departamentas (politsei)
- e) Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (tuleõnnetuste ennetamise ja päästeosakond)
- f) Turto valdymo ir ūkio departamentas (varade haldamise ja majandusosakond)
- g) Vadovybės apsaugos departamentas (VIP kaitse osakond)
- h) Valstybės sienos apsaugos tarnyba (piirivalveosakond)
- i) Valstybės tarnybos departamentas (avaliku teenistuse osakond)
- j) Informatikos ir ryšių departamentas (IT- ja kommunikatsioonide osakond)
- k) Migracijos departamentas (rändeosakond)
- l) Sveikatos priežiūros tarnyba (tervishoiuosakond)

m) Bendrasis pagalbos centras (hādaabikeskus)

16. Žemės ūkio ministerija (põllumajandusministeerium) ja Įstaigos prie Žemės ūkio ministerijos (põllumajandusministeeriumi alluvuses olevad asutused):

a) Nacionalinė mokėjimo agentūra (riiklik makseasutus)

b) Nacionalinė žemės tarnyba (riiklik maa-amet)

c) Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (riiklik taimekaitseteenistus)

d) Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (riiklik tõuaretuse järelevalveteenistus)

e) Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (riiklik seemne- ja teraviljateenistus)

f) Žuvininkystės departamentas (kalandusosakond)

17. Teismai (kohtud):

a) Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Leedu kõrgeim kohus)

b) Lietuvos apeliacinis teismas (Leedu apellatsioonikohus)

- c) Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Leedu kōrgeim halduskohus)
 - d) Apygardų teismai (regionaalsed kohtud)
 - e) Apygardų administraciniai teismai (regionaalsed halduskohtud)
 - f) Apylinkių teismai (esimese astme kohtud)
 - g) Nacionalinė teismų administracija (riiklik kohtute amet)
 - h) Generalinė prokuratūra (prokuratuur)
18. Kiti centriniai valstybinio administravimo subjektai – institucijos, įstaigos, tarnybos (muud keskvalitsusasutused (asutused, ūksused, ametid)):
- a) Muitinės kriminalinė tarnyba (tolli kriminaalteenistus)
 - b) Muitinės informacinių sistemų centras (tolli infosüsteemide keskus)
 - c) Muitinės laboratorija (tolli laboratoorium)
 - d) Muitinės mokymo centras (tolli koolituskeskus)

LUKSEMBURG

1. Ministère d'État
2. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration
3. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée)
4. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural
5. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture
6. Ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement
7. Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
8. Ministère de l'Économie et du Commerce extérieur
9. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle
10. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique

11. Ministère de l'Égalité des chances
12. Ministère de l'Environnement
13. Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement
14. Ministère de la Famille et de l'Intégration
15. Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite
16. Ministère des Finances
17. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative
18. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'État – Centre des Technologies de l'informatique de l'État
19. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire
20. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police Grand-Ducale Luxembourg – Inspection générale de Police

21. Ministère de la Justice
22. Ministère de la Justice: Établissements Pénitentiaires
23. Ministère de la Santé
24. Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique
25. Ministère de la Sécurité sociale
26. Ministère des Transports
27. Ministère du Travail et de l'Emploi
28. Ministère des Travaux publics
29. Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics – Ponts et Chaussées

UNGARI

1. Nemzeti Erőforrás Minisztérium (riiklike ressurside ministeerium)
2. Vidékfejlesztési Minisztérium (maaelu arengu ministeerium)

3. Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (riikliku arengu ministeerium)
4. Honvédelmi Minisztérium (kaitseministeerium)
5. Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (avaliku halduse ja justiitsministeerium)
6. Nemzetgazdasági Minisztérium (riigimajanduse ministeerium)
7. Külügyminisztérium (välisministeerium)
8. Miniszterelnöki Hivatal (riigikantselei)
9. Belügyminisztérium (siseministeerium)
10. Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (kesksete talituste direktoraat)

MALTA

1. Uffiċċju tal-Prim Ministru (riigikantselei)
2. Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali (perekonna ja sotsiaalse solidaarsuse ministeerium)
3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieg (haridus-, noorte- ja tööhõiveministeerium)

4. Ministeru tal-Finanzi (rahendusministeerium)
5. Ministeru tar-Rizorsi u l-Infrastruttura (ressursside ja taristuministeerium)
6. Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (turismi- ja kultuuriministeerium)
7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (justiits- ja siseministeerium)
8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (maaelu- ja keskkonnaministeerium)
9. Ministeru għal Ghawdex (Gozo asjade ministeerium)
10. Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (tervishoiu-, eakate- ja hooldusraviministeerium)
11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (välisministeerium)
12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (investeeringute-, tööstus- ja infotehnoloogiaministeerium)
13. Ministeru għall-Kompetittivà u Komunikazzjoni (konkurenci- ja kommunikatsiooniministeerium)

14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (linnaarendus- ja teedeministerium)
15. Uffiċċju tal-President (presidendi kantselei)
16. Uffiċċju ta' l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (esindajatekoja sekretäri kantselei)

MADALMAAD

1. Ministerie van Algemene Zaken (üldasjade ministerium):
 - a) Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)
 - b) Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid (valitsuse poliitika nõuandekogu)
 - c) Rijksvoorlichtingsdienst (Madalmaade valitsuse teabeteenistus)
2. Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (siseministerium):
 - a) Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)
 - b) Centrale Archiefselectiedienst (CAS) (arhiveerimiskeskus)

- c) Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) (luure- ja julgeolekuteenistus)
- d) Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR) (personaliarvestuse ja reisidokumentide amet)
- e) Agentschap Korps Landelijke Politiediensten (riiklik politseiamet)

3. Ministerie van Buitenlandse Zaken (välisministeerium):

- a) Directoraat-generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC) (regionaalpoliitika ja konsulaarasjade peadirektoraat)
- b) Directoraat-generaal Politieke Zaken (DGPZ) (poliitika peadirektoraat)
- c) Directoraat-generaal Internationale Samenwerking (DGIS) (rahvusvahelise koostöö peadirektoraat)
- d) Directoraat-generaal EURopese Samenwerking (DGES) (Euroopa-sisese koostöö peadirektoraat)
- e) Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI) (arengumaadest impordi edendamise keskus)

f) Centrale diensten ressorterend onder de Secretaris-Generaal / Plaatsvervangend Secretaris-Generaal (kantslerile ja asestantslerile alluvad tugitalitused)

g) Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk) (diplomaatilised esindused)

4. Ministerie van Defensie (kaitseministeerium):

a) Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)

b) Commando Diensten Centra (CDC) (tugikomando)

c) Defensie Telematica Organisatie (DTO) (kaitseinformatikakeskus)

d) Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst (kaitsealased kinnisvarateenused, keskdirektooraat)

e) De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst (kaitsealased kinnisvarateenused, piirkondlikud direktoraadid)

f) Defensie Materieel Organisatie (DMO) (kaitsematerjalide organisatsioon)

- g) Landelijk Bevoorradingsbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (kaitsematerjalide organisatsiooni riiklik tarneagentuur)
- h) Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie (kaitsematerjalide organisatsiooni logistikakeskus)
- i) Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (kaitsematerjalide organisatsiooni hooldusettevõtte)
- j) Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO) (kaitse organiseerimise amet)

5. Ministerie van Economische Zaken (majandusministeerium)::

- a) Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)
- b) Centraal Planbureau (CPB) (Madalmaade majanduspoliitilise analüüsi büroo)
- c) Bureau voor de Industriële Eigendom (BIE) (tööstusomandibüroo)
- d) SenterNovem (jätkusuutliku innovatsiooni amet)
- e) Staatstoezicht op de Mijnen (SodM) (riiklik kaevanduste inspeksioon)

- f) Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) (Madalmaade konkurentsiamet)
- g) Economische Voorlichtingsdienst (EVD) (Madalmaade väliskaubandusagentuur)
- h) Agentschap Telecom (raadiokommunikatsiooni agentuur)
- i) Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANOO) (professionaalsed ja innovaatilised hanked, hankijate võrgustik)
- j) Regiebureau Inkoop Rijksoverheid (keskvalitsuse ostutehingute koordineerimine)
- k) Octrooicentrum Nederland (Madalmaade patendiamet)
- l) Consumentenautoriteit (tarbijakaitseamet)

6. Ministerie van Financiën (rahandusministeerium):

- a) Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)
- b) Belastingdienst Automatiseringscentrum (maksu- ja tolliameti arvuti- ja tarkvarakeskus)

- c) Belastingdienst (maksu- ja tolliamet)
- d) de afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen (maksu- ja tolliameti osakonnad Madalmaades)
- e) Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst met inbegrip van de Economische Controle dienst (ECD) (maksuteabe ja uurimisteenistus (kaasa arvatud majanduse uurimisteenistus))
- f) Belastingdienst Opleidingen (maksu- ja tolliameti koolituskeskus)
- g) Dienst der Domeinen (riigivaraamet)

7. Ministerie van Justitie (justiitsministeerium):

- a) Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)
- b) Dienst Justitiële Inrichtingen (parandusasutuste amet)
- c) Raad voor de Kinderbescherming (laste kaitse- ja hooldusamet)
- d) Centraal Justitie Incasso Bureau (trahvide kogumise keskus)

- e) Openbaar Ministerie (riigiprokuratuur)
 - f) Immigratie en Naturalisatiedienst (immigratsiooni- ja naturalisatsiooniamet)
 - g) Nederlands Forensisch Instituut (Madalmaade kohtumeditiini instituut)
 - h) Dienst Terugkeer & Vertrek (repatrieerimise ja lahkumise agentuur)
8. Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (põllumajanduse, looduse ja toidukvaliteedi ministeerium):
- a) Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)
 - b) Dienst Regelingen (DR) (õigusaktide rakendamise riiklik teenistus (amet))
 - c) Agentschap Plantenziektenkundige Dienst (PD) (taimekaitseamet)
 - d) Algemene Inspectiedienst (AID) (üldinspeksioon)
 - e) Dienst Landelijk Gebied (DLG) (valitsuse maaelu jätkusuutliku arendamise teenistus)
 - f) Voedsel en Waren Autoriteit (VWA) (toidu ja tarbekaupade ohutuse amet)

9. Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen (haridus-, kultuuri- ja teadusministeerium):
- a) Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)
 - b) Inspectie van het Onderwijs (haridusinspektsioon)
 - c) Erfgoedinspectie (pärandiinspektsioon)
 - d) Centrale Financiën Instellingen (asutuste rahastamise keskus)
 - e) Nationaal Archief (riigiarhiiv)
 - f) Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid (teadus- ja tehnoloogiapoliitika nõuandekogu)
 - g) Onderwijsraad (haridusnõukogu)
 - h) Raad voor Cultuur (kultuurinõukogu)

10. Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (sotsiaalküsimuste ja tööhõive ministeerium):
- a) Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)
 - b) Inspectie Werk en Inkomen (töö ja sissetulekute inspeksioon)
 - c) Agentschap SZW (SZW agentuur)
11. Ministerie van Verkeer en Waterstaat (transpordi-, taristu ja veemajandusministeerium):
- a) Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)
 - b) Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart (transpordi ja tsiviillennunduse peadirektoraat)
 - c) Directoraat-Generaal Personenvervoer (reisijateveo peadirektoraat)
 - d) Directoraat-Generaal Water (veeressursside peadirektoraat)
 - e) Centrale Diensten (kesktalitused)

- f) Shared services Organisatie Verkeer en Waterstaat (transpordi ja veemajanduse jagatud teenuste organisatsioon) (uus asutus)
- g) Koninklijk Nederlandse Meteorologisch Instituut KNMI (Madalmaade kuninglik meteoroloogainstituut)
- h) Rijkswaterstaat, Bestuur (riiklikud ehitustööd ja veemajandus, nõukogu)
- i) De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat (kõik avaliku sektori ehitustööde ja veemajanduse peadirektoraadi piirkondlikud talitused)
- j) De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat (kõik infrastruktuuri ja veemajanduse peadirektoraadi spetsialiseerunud teenistused)
- j) Adviesdienst Geo-Informatie en ICT (geoinfo ja IKT nõuandekomisjon)
- k) Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV) (liikluse ja transpordi nõuandekomisjon)
- l) Bouwdienst (ehitusteenistus)
- m) Centrale diensten (korporatiivteenistus)
- n) Data ICT Dienst (andme- ja IT-teenistus)

- o) Dienst Verkeer en Scheepvaart (liiklus- ja veetransporditeenistus)
- p) Dienst Weg- en Waterbouwkunde (DWW) (tee- ja vesiehitusteenistus)
- q) Rijksinstituut voor Kust en Zee (RIKZ) (riiklik ranniku- ja merealade majandamise instituut)
- r) Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA) (riiklik mageveemajanduse ja vee käitlemise instituut)
- s) Waterdienst (veeteenistus)
- t) Inspectie Verkeer en Waterstaat, Hoofddirectie (transpordi ja veemajanduse inspektsioon, peadirektooraat)
- u) Havenstaatcontrole (sadamariigi kontroll)
- v) Directie Toezichtontwikkeling Communicatie en Onderzoek (TCO) (kommunikatsiooni ja teadusuuringute järelevalve arendamise direktoraat)
- w) Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht (majandamisüksus „Õhk“)

- x) Toezichthouder Beheer Eenheid Water (majandamisüksus „Vesi“)
 - y) Toezichthouder Beheer Eenheid Land (majandamisüksus „Maa“)
12. Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer (elamuehitus-, ruumiplaneerimis- ja keskkonnaministeerium):
- a) Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)
 - b) Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie (elamumajanduse, kogukondade ja integratsiooni peadirektoraat)
 - c) Directoraat-generaal Ruimte (ruumilise planeerimise peadirektoraat)
 - d) Directoraat-generaal Milieubeheer (keskkonnakaitse peadirektoraat)
 - e) Rijksgebouwendienst (valitsuse kinnisvarakeskus)
 - f) VROM Inspectie (VROMi inspeksioon)
13. Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (tervishoiu-, heaolu- ja spordiministeerium):
- a) Bestuursdepartement (kesksed poliitika ja personaliosakonnad)

- b) Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken (tervisekaitse- ja loomatervise inspeksioon)
 - c) Inspectie Gezondheidszorg (tervishoiuinspeksioon)
 - d) Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming (noorsooteenistuste ja noorte kaitse inspeksioon)
 - e) Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM) (riiklik keskkonna- ja rahvatervise instituut)
 - f) Sociaal en Cultureel Planbureau (sotsiaalse ja kultuurilise planeerimise amet)
 - g) Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen (meditsiini kvaliteedi nõukogu)
- 14. Tweede Kamer der Staten-Generaal (parlamendi alamkoda)
 - 15. Eerste Kamer der Staten-Generaal (parlamendi ülemkoda)
 - 16. Raad van State (riiginõukogu)
 - 17. Algemene Rekenkamer (Madalmaade audiitorkoda)

18. Nationale Ombudsman (riiklik ombudsman)
19. Kanselarij der Nederlandse Orden (Madalmaade Ordu kantselei)
20. Kabinet der Koningin (kuninganna kabinet)
21. Raad voor de Rechtspraak en de Rechtbanken (kohtute juhtimise ja nõuande kogu ning kohtud)

AUSTRIA

1. Bundeskanzleramt (liidukantselei)
2. Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (Euroopa ja rahvusvaheliste asjade ministeerium)
3. Bundesministerium der Finanzen (rahandusministeerium)
4. Bundesministerium für Gesundheit (tervishoiuministeerium)
5. Bundesministerium der Finanzen (siseministeerium)
6. Bundesministerium für Justiz (justiitsministeerium)

7. Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (kaitse- ja spordiministeerium)
8. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (põllumajandus- ja metsandus-, keskkonna- ja veemajandusministeerium)
9. Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (tööhõive-, sotsiaal- ja tarbijakaitseministeerium)
10. Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (haridus-, kunsti- ja kultuuriministeerium)
11. Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (transpordi-, innovatsiooni- ja tehnoloogiaministeerium)
12. Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (majandus-, perekonna- ja noorsooküsimuste ministeerium)
13. Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (teadus- ja uurimistegevuse ministeerium)
14. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (föderaalne kalibreerimise ja mõõtmise büroo)

15. Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Austria uuringute ja testikeskus Arsenal G.m.b.H.)
16. Bundesanstalt für Verkehr (föderaalne liiklusinstituut)
17. Bundesbeschaffung G.m.b.H (föderaalhanked, aktsiaselts)
18. Bundesrechenzentrum G.m.b.H (föderaalne andmetöötluskeskus, aktsiaselts)
19. Kõik muud keskvalitsusasutused, sealhulgas nende piirkondlikud ja kohalikud allüksused, tingimusel et nad on mittetööstusliku ja mittetulundusliku iseloomuga

POOLA

1. Kancelaria Prezydenta RP (presidendi kantselei)
2. Kancelaria Sejmu RP (seimi kantselei)
3. Kancelaria Senatu RP (senati kantselei)
4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (peaministri kantselei)
5. Sąd Najwyższy (Poola kõrgeim kohus)

6. Naczelny Sąd Administracyjny (Poola kõrgeim halduskohus)
7. Trybunał Konstytucyjny (konstitutsioonikohus)
8. Najwyższa Izba Kontroli (kõrgeim kontrolliasutus)
9. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (inimõiguste kaitsja büroo)
10. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (lasteombudsmani büroo)
11. Biuro Ochrony Rządu (valitsuse kaitsebüroo)
12. Biuro Bezpieczeństwa Narodowego (riiklik julgeolekuamet)
13. Centralne Biuro Antykorupcyjne (korruptsioonivastase võitluse keskbüroo)
14. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (tööhõive- ja sotsiaalministeerium)
15. Ministerstwo Finansów (rahandusministeerium)
16. Ministerstwo Gospodarki (majandusministeerium)
17. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (regionaalarenguministeerium)

18. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (kultuuri- ja rahvusliku pärandi ministeerium)
19. Ministerstwo Edukacji Narodowej (riiklik haridusministeerium)
20. Ministerstwo Obrony Narodowej (riigikaitseministeerium)
21. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (põllumajandus- ja maaelu arendamise ministeerium)
22. Ministerstwo Skarbu Państwa (riigivaraministeerium)
23. Ministerstwo Sprawiedliwości (justiitsministeerium)
24. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (transpordi-, ehitus- ja meremajandusministeerium)
25. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (teadus- ja kõrgharidusministeerium)
26. Ministerstwo Środowiska (keskkonnaministeerium)
27. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (siseministeerium)
28. Ministrestwo Administracji i Cyfryzacji (haldus- ja digitaliseerimisministeerium)

29. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (välisministeerium)
30. Ministerstwo Zdrowia (tervishoiuministeerium)
31. Ministerstwo Sportu i Turystyki (spordi- ja turismiministeerium)
32. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (Poola Vabariigi patendiamet)
33. Urząd Regulacji Energetyki (Poola energiasektorit reguleeriv asutus)
34. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (sõjaveteranide ja repressioonihvrite amet)
35. Urząd Transportu Kolejowego (raudteetranspordiamet)
36. Urząd Dozoru Technicznego (tehnilise inspektsiooni amet)
37. Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (ravimite, meditsiiniseadmete ja biotsiidide registreerimise amet)
38. Urząd do Spraw Cudzoziemców (välismaalaste amet)
39. Urząd Zamówień Publicznych (riigihangete amet)

40. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (konkurencsi- ja tarbijakaitseamet)
41. Urząd Lotnictwa Cywilnego (tsiviillennundusamet)
42. Urząd Komunikacji Elektronicznej (elektroonilise side amet)
43. Wyższy Urząd Górniczy (riiklik kaevandusamet)
44. Główny Urząd Miar (metroloogia keskamet)
45. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (geodeesia ja kartograafia keskamet)
46. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (ehitusinspektsiooni keskamet)
47. Główny Urząd Statystyczny (statistikaamet)
48. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (riiklik ringhäälingunõukogu)
49. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (isikuandmete kaitse peainspektor)
50. Państwowa Komisja Wyborcza (riiklik valimiskomisjon)

51. Państwowa Inspekcja Pracy (riiklik tööinspektsioon)
52. Rządowe Centrum Legislacji (valitsuse õiguskeskus)
53. Narodowy Fundusz Zdrowia (riiklik tervisefond)
54. Polska Akademia Nauk (Poola teaduste akadeemia)
55. Polskie Centrum Akredytacji (Poola akrediteerimiskeskus)
56. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Poola kontrolli- ja sertifitseerimiskeskus)
57. Polska Organizacja Turystyczna (Poola riiklik turismiamet)
58. Polski Komitet Normalizacyjny (Poola standardikomitee)
59. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (sotsiaalkindlustusamet)
60. Komisja Nadzoru Finansowego (Poola finantsjärelevalveamet)
61. Naczelną Dyrekcja Archiwów Państwowych (riigiarhiivi keskamet)

62. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (põllumeeste sotsiaalkindlustusfond)
63. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (riiklik kiir- ja maantee peadirektoraat)
64. Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa (taime- ja seemnekaitse inspeksiooni peainspeksioon)
65. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (riikliku tuletõrjeteenistuse peakomando)
66. Komenda Główna Policji (Poola politsei)
67. Komenda Główna Straży Granicznej (piirivalve peakomando)
68. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (põllumajanduslike toiduainete kaubandusliku kvaliteedi peainspeksioon)
69. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (keskkonnakaitse peainspeksioon)
70. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (maanteetranspordi peainspeksioon)

71. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (ravimiinspektsioon)
72. Główny Inspektorat Sanitarny (sanitaarinspektsioon)
73. Główny Inspektorat Weterynarii (veterinaarinspektsioon)
74. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (sisejulgeolekuagentuur)
75. Agencja Wywiadu (välisluureagentuur)
76. Agencja Mienia Wojskowego (sõjaväevarade amet)
77. Wojskowa Agencja Mieszkaniowa (sõjaväekinnisvara amet)
78. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (põllumajanduse restruktureerimise ja moderniseerimise amet)
79. Agencja Rynku Rolnego (põllumajandusturu amet)
80. Agencja Nieruchomości Rolnych (põllumajandusliku vara amet)
81. Państwowa Agencja Atomistyki (riiklik aatomienergiaamet)

82. Polska Agencja Żeglugi Powietrznej (Poola aeronavigatsiooniteenuste amet)
83. Państwowa Agencja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych (riiklik alkoholiprobleemide ennetamise amet)
84. Agencja Rezerw Materiałowych (materiaalsete varude amet)
85. Narodowy Bank Polski (Poola riigipank)
86. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (keskkonnakaitse ja veemajanduse riiklik fond)
87. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (puuetega inimeste rehabiliteerimise riiklik fond)
88. Instytut Pamięci Narodowej – Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (riiklik mäluinstituut – Poola rahva vastu sooritatud kuritegude uurimise komisjon)
89. Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa (võitluse ja märterluse mälestuse kaitse komitee)
90. Służba Celna Rzeczypospolitej Polskiej (Poola Vabariigi tolliamet)

91. Państwowe Gospodarstwo Leśne „Lasy Państwowe“ (riiklik metsandusettevõte Lasy Państwowe)
92. Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości (Poola ettevõtluse arendamise amet)
93. Samodzielne Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej, jeśli ich organem założycielskim jest minister, centralny organ administracji rządowej lub wojewoda (ministrite, keskvalitsuse või vojevoodkondade loodud riiklikud autonoomsed tervishoiuasutused)

PORTUGAL

1. Presidência do Conselho de Ministros (ministrite nõukogu eesistuja)
2. Ministério das Finanças (rahandusministeerium)
3. Ministério da Defesa Nacional (kaitseministeerium)
4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (Portugali kogukondade ja välisministeerium)
5. Ministério da Administração Interna (siseministeerium)
6. Ministério da Justiça (justiitsministeerium)

7. Ministério da Economia (majandusministeerium)
8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (põllumajanduse, maaelu arengu ja kalanduse ministeerium)
9. Ministério da Educação (haridusministeerium)
10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (teaduse ja kõrghariduse ministeerium)
11. Ministério da Cultura (kultuuriministeerium)
12. Ministério da Saúde (tervishoiuministeerium)
13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (töö- ja sotsiaalse solidaarsuse ministeerium)
14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (riiklike ehitustööde, transpordi ja elamumajanduse ministeerium)
15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (linnade, maakorralduse ja keskkonna ministeerium)
16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (kutsekvalifikatsiooni ja tööhõive ministeerium)

17. Presidência da República (vabariigi president)
18. Tribunal Constitucional (konstitutsioonikohus)
19. Tribunal de Contas (riigikontroll)
20. Provedoria de Justiça (ombudsman)

RUMEENIA

1. Administrația Prezidențială (presidendi kantselei)
2. Senatul României (Rumeenia Senat)
3. Camera Deputaților (Rumeenia Saadikutekoda)
4. Înalta Curte de Casație și Justiție (kassatsioonikohus)
5. Curtea Constituțională (konstitutsioonikohus)
6. Consiliul Legislativ (seadusandlik nõukogu)
7. Curtea de Conturi (riigikontroll)

8. Consiliul Superior al Magistraturii (kõrgem justiitsnõukogu)
9. Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție (kassatsioonikohtuga seotud prokuratuur)
10. Secretariatul General al Guvernului (valitsuse peasekretariaat)
11. Cancelaria primului ministru (peaministri kantselei)
12. Ministerul Afacerilor Externe (välisministeerium)
13. Ministerul Economiei și Finanțelor (majandus- ja rahandusministeerium)
14. Ministerul Justiției (justiitsministeerium)
15. Ministerul Apărării (kaitseministeerium)
16. Ministerul Internelor și Reformei Administrative (sise- ja haldusreformi ministeerium)
17. Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Șanse (töö- ja vördsete võimaluste ministeerium)

18. Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale (VKEde, kaubanduse, turismi ja vabade elukutsete ministeerium)
19. Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (põllumajanduse ja maaelu arengu ministeerium)
20. Ministerul Transporturilor (transpordiministeerium)
21. Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței (arengu, riiklike ehitustööde ja elamumajanduse ministeerium)
22. Ministerul Educației Cercetării și Tineretului (hariduse, teaduse ja noorsooministeerium)
23. Ministerul Sănătății Publice (tervishoiuministeerium)
24. Ministerul Culturii și Cultelor (kultuuri- ja usuasjade ministeerium)
25. Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (kommunikatsiooni- ja infotehnoloogiaministeerium)
26. Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (keskkonna ja jätkusuutliku arengu ministeerium)

27. Serviciul Român de Informații (Rumeenia luureteenistus)
28. Serviciul Român de Informații Externe (Rumeenia välisluureteenistus)
29. Serviciul de Protecție și Pază (kaitse- ja valveteenistus)
30. Serviciul de Telecomunicații Speciale (erisideteenistus)
31. Consiliul Național al Audiovizualului (riiklik audiovisuaalnõukogu)
32. Consiliul Concurenței – CC (konkurentsinnõukogu)
33. Direcția Națională Anticorupție (riiklik korruptsioonivastane talitus)
34. Inspectoratul General de Poliție (politsei peainspektsioon)
35. Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (riigihangete reguleerimise ja järelevalve amet)
36. Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor (vaidluste lahendamise riiklik nõukogu)
37. Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC) (kohalikke kommunaalteenuseid reguleeriv riiklik amet)

38. Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (riiklik sanitaar-veterinaar- ja toiduohutusamet)
39. Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (riiklik tarbijakaitseamet)
40. Autoritatea Navală Română (Rumeenia laevandusamet)
41. Autoritatea Feroviară Română (Rumeenia raudteeamet)
42. Autoritatea Rutieră Română (Rumeenia maanteeamet)
43. Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului și Adopție (lapse õiguste ja adopteerimise riiklik amet)
44. Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (riiklik puuetega inimeste amet)
45. Autoritatea Națională pentru Tineret (riiklik noorsooamet)
46. Autoritatea Națională pentru Cercetare Stiințifică (riiklik teadusuuringute amet)
47. Autoritatea Națională pentru Comunicații (riiklik sideamet)

48. Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale (riiklik infoühiskonna teenuste amet)
49. Autoritatea Electorală Permanentă (alaline valimisamet)
50. Agenția pentru Strategii Guvernamentale (valitsusstrateegia amet)
51. Agenția Națională a Medicamentului (riiklik ravimiamet)
52. Agenția Națională pentru Sport (riiklik spordiamet)
53. Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (riiklik tööhõiveamet)
54. Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (riiklik elektrienergiat reguleeriv amet)
55. Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Rumeenia energia säästmise amet)
56. Agenția Națională pentru Resurse Minerale (riiklik maavarade amet)
57. Agenția Română pentru Investiții Străine (Rumeenia välisinvesteeringute amet)
58. Agenția Națională a Funcționarilor Publici (riiklik avalike teenistujate amet)

59. Agenția Națională de Administrare Fiscală (riiklik maksude haldamise amet)
60. Agenția de Compensare pentru Achiziții de Tehnică Specială (eritehnika hangete kompanseerimise amet)
61. Agenția Națională Anti-doping (riiklik antidopingu amet)
62. Agenția Nucleară (aatomiamet)
63. Agenția Națională pentru Protecția Familiei (riiklik perekonna kaitse amet)
64. Agenția Națională pentru Egalitatea de Șanse între Bărbați și Femei (riiklik meeste ja naiste vahelise võrdõiguslikkuse amet)
65. Agenția Națională pentru Protecția Mediului (riiklik keskkonnakaitse amet)
66. Agenția Națională Antidrog (riiklik uimastivastase võitluse amet)

SLOVEENIA

1. Predsednik Republike Slovenije (Sloveenia Vabariigi president)
2. Državni zbor (Sloveenia Riigikogu)

3. Državni svet (Sloveenia Riiginõukogu)
4. Varuh inlovekovi h pravi (ombudsman)
5. Ustavno sodišče (konstitutsioonikohus)
6. Računsko sodišče (riigikontroll)
7. Državna revizijska komisja (riiklik revisjonikomisjon)
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (Sloveenia teaduste- ja kunstiakadeemia)
9. Vladne službe (valitsuse talitused)
10. Ministrstvo za finance (rahandusministeerium)
11. Ministrstvo za notranje zadeve (siseministeerium)
12. Ministrstvo za zunanje zadeve (välisministeerium)
13. Ministrstvo za obrambo (kaitseministeerium)
14. Ministrstvo za pravosodje (justiitsministeerium)

15. Ministrstvo za gospodarstvo (majandusministeerium)
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (põllumajandus-, metsandus- ja toiduainete ministeerium)
17. Ministrstvo za promet (transpordiministeerium)
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo (keskkonna-, ruumiplaneerimise ja energeetikaministeerium)
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (töö-, perekonna- ja sotsiaalministeerium)
20. Ministrstvo za zdravje (tervishoiuministeerium)
21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnogijo (kõrghariduse, teaduse ja tehnoloogia ministeerium)
22. Ministrstvo za kulturo (kultuuriministeerium)
23. Ministerstvo za javno upravo (avaliku halduse ministeerium)
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Sloveenia kõrgeim kohus)

25. Višja sodišča (kõrgemad kohtud)
26. Okrožna sodišča (ringkonnakohtud)
27. Okrajna sodišča (piirkondlikud kohtud)
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (Sloveenia Vabariigi peaprokurör)
29. Okrožna državna tožilstva (ringkondade riigiprokurörid)
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Sloveenia Vabariigi sotsiaaladvokaat)
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (Sloveenia Vabariigi riiklik advokaat)
32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Sloveenia Vabariigi halduskohus)
33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Sloveenia Vabariigi väiksemate õigusrikkumiste kohus)
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (kõrgem töö- ja sotsiaalkohus)
35. Delovna sodišča (töökohtud)
36. Upravne enote (kohalikud haldusüksused)

SLOVAKKIA

Ministeeriumid ja muud keskvalitsusasutused, mida nimetatakse valitsuse tegevuse struktuuri ja keskvalitsuse haldusasutusi käsitlevas seaduses nr 575/2001 (seadustekogu):

1. Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi majandusministeerium)
2. Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi rahandusministeerium)
3. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi transpordi, ehituse ja piirkondliku arengu ministeerium)
4. Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi põllumajanduse ja maaelu arengu ministeerium)
5. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi siseministeerium)
6. Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi kaitseministeerium)
7. Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi justiitsministeerium)

8. Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi välisministeerium)
9. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi töö-, sotsiaal- ja perekonnaministeerium)
10. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi keskkonnaministeerium)
11. Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi haridus-, teadusuuringute- ja spordiministeerium)
12. Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi kultuuriministeerium)
13. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi tervishoiuministeerium)
14. Úrad vlády Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi valitsuse kantselei)
15. Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi monopolivastane amet)
16. Štatistický úrad Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi statistikaamet)

17. Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi maamõõtmise, kartograafia ja katastri amet)
18. Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi tuumavaldkonda reguleeriv asutus)
19. Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Slovaki standardi-, metroloogia- ja katseamet)
20. Úrad pre verejné obstarávanie (riigihangete amet)
21. Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi tööstusomandi amet)
22. Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi materiaalse varude amet))
23. Národný bezpečnostný úrad (riiklik julgeolekuamet)
24. Kancelária Prezidenta Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi presidendi kantselei)
25. Národná rada Slovenskej republiky (Slovakkia Rahvuskogu)

26. Ústavný súd Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi konstitutsioonikohus)
27. Najvyšší súd Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi kõrgeim kohus)
28. Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi peaprokuratuur)
29. Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi kõrgem riigikontroll)
30. Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Slovaki Vabariigi telekommunikatsiooni amet)
31. Poštový úrad (postiamet)
32. Úrad na ochranu osobných údajov (isikuandmete kaitse amet)
33. Kancelária verejného ochrancu práv (ombudsmani büroo)
34. Úrad pre finančný trh (finantsturuamet)

SOOME

1. Oikeuskanslerinvirasto – Justitiekanslersämbetet (õiguskantsleri büroo)

2. Liikenne- ja Viestintäministeriö – Kommunikationsministeriet (transpordi- ja kommunikatsiooniministeerium):
- a) Viestintävirasto – Kommunikationsverket (Soome sideamet)
 - b) Ajoneuvohallintokeskus AKE – Fordonsförvaltningscentralen AKE (Soome autoregistrikeskus)
 - c) Ilmailuhallinto – Luftfartsförvaltningen (Soome tsiviillennundusamet)
 - d) Ilmatieteen laitos – Meteorologiska institutet (Soome meteoroloogiasinstituut)
 - e) Merenkulkulaitos – Sjöfartsverket (Soome veeteede amet)
 - f) Merentutkimuslaitos – Havsforskningsinstitutet (Soome mereuuringute instituut)
 - g) Ratahallintokeskus RHK – Banförvaltningscentralen RHK (raudteeamet)
 - h) Rautatievirasto – Järnvägsverket (Soome raudteeagentuur)
 - i) Tiehallinto – Vägförvaltningen (maanteeamet)

3. Maa- ja Metsätalousministeriö – Jord- Och Skogsbruksministeriet (põllumajandus- ja metsandusministeerium):

- a) Elintarviketurvallisusvirasto – Livsmedelssäkerhetsverket (Soome toiduohutusamet)
- b) Maanmittauslaitos – Lantmäteriverket (Soome riiklik maamõõtmisamet)
- c) Maaseutuvirasto – Landsbygdsverket (maapiirkondade amet)

4. Oikeusministeriö – Justitieministeriet (justiitsministeerium):

- a) Tietosuojaalvattuutetun toimisto – Dataombudsmannens byrå (andmekaitse ombudsmani büroo)
- b) Tuomioistuimet – Domstolar (kohtud)
- c) Korkein oikeus – Högsta domstolen (kõrgeim kohus)
- d) Korkein hallinto-oikeus – Högsta förvaltningsdomstolen (kõrgeim halduskohus)
- e) Hovioikeudet – hovrätter (apellatsioonikohtud)

- f) Käräjäoikeudet – tingsrätter (ringkonnakohtud)
- g) Hallinto-oikeudet – förvaltningsdomstolar (halduskohtud)
- h) Markkinaoikeus – Marknadsdomstolen (kaubanduskohus)
- i) Työtuomioistuin – Arbetsdomstolen (töökohus)
- j) Vakuutusoiikeus – Försäkringsdomstolen (kindlustuskohus)
- k) Kuluttajariitalautakunta – Konsumenttvistenämnden (tarbijakaebuste komisjon)
- l) Vankeinhoitolaitos – Fångvårdsväsendet (vanglateenistus)
- m) HEUNI – Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan
kriminaalpolitiikan instituutti – HEUNI – Europeiska institutet för kriminalpolitik,
verksam i anslutning till Förenta Nationerna (ÜRO juures tegutsev
kriminaalpreventsiooni ja kontrolli Euroopa instituut)
- n) Konkurssiasiamiehen toimisto – Konkursombudsmannens byrå (pankrotiombudsmani
büroo)
- o) Oikeushallinnon palvelukeskus – Justitieförvaltningens servicecentral (justiitshalduse
teenistus)

- p) Oikeushallinnon tietotekniikkakeskus – Justitieförvaltningens datateknikcentral (justiitshalduse IT-keskus)
- q) Oikeuspoliittinen tutkimuslaitos (Optula) – Rättspolitiska forskningsinstitutet (justiitspoliitika instituut)
- r) Oikeusrekisterikeskus – Rättsregistercentralen (justiitsregistrite keskus)
- s) Onnettomuustutkintakeskus – Centralen för undersökning av olyckor (õnnetusjuhtumite uurimise komisjon)
- t) Rikosseuraamusvirasto – Brottspåföljdsverket (kriminaalkaristusamet)
- u) Rikosseuraamusalan koulutuskeskus – Brottspåföljdsområdets utbildningscentral (vangla- ja kriminaalhooldusteenistuse koolituskeskus)
- v) Rikksentorjuntaneuvosto Rådet för brottsförebyggande (kriminaalpreventsiooni riiklik nõukogu)
- w) Saamelaiskäräjät – Sametinget (Saami parlament)
- x) Valtakunnansyyttäjänvirasto – Riksåklagarämbetet (peaprokuratuur)

5. Opetusministeriö – Undervisningsministeriet (haridusministeerium):
 - a) Opetushallitus – Utbildningsstyrelsen (riiklik haridusamet)
 - b) Valtion elokuvatarkastamo – Statens filmgranskningsbyrå (Soome filmitsensuuri nõukogu)
6. Puolustusministeriö – Försvarsministeriet (kaitseministeerium):
 - a) Puolustusvoimat – Försvarsmakten (Soome kaitsejõud)
7. Sisäasiainministeriö – Inrikesministeriet (siseministeerium):
 - a) Keskusrikospoliisi – Centralkriminalpolisen (keskkriminaalpolitsei)
 - b) Liikkuva poliisi – Rörliga polisen (riiklik liikluspolitsei)
 - c) Rajavartiolaitos – Gränsbevakningsväsendet (piirivalve)
 - d) Suojelupoliisi – Skyddspolisen (kaitsepolitsei)
 - e) Poliisiammattikorkeakoulu – Polisyrkeshögskolan (politseikolledž)

- f) Poliisin tekniikkakeskus – Polisens teknikcentral (politsei tehnikakeskus)
- g) Pelastusopisto – Räddningsverket (päästekolledž)
- h) Hätaikeskuslaitos – Nödcentralsverket (päästekomissio)
- i) Maahanmuuttovirasto – Migrationsverket (sisserändeamet)
- j) Sisäasiainhallinnon palvelukeskus – Inrikesförvaltningens servicecentral (sisehaldusteenistus)
- k) Helsingin kihlakunnan poliisilaitos – Polisinrättningen i Helsingfors (Helsingi politseiprefektuur)
- l) Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset – Statliga förläggningar för asylsökande (varjupaigataotlejate vastuvõtukeskused)

8. Sosiaali- Ja Terveysministeriö – Social- Och Hälsovårdsministeriet (sotsiaal- ja tervishoiuministeerium):

- a) Työttömyysturvalautakunta – Besvärnämnden för utkomstskyddsärenden (töötuskindlustuse vaidluskomisjon)

- b) Sosiaalityturvan muutoksenhakulautakunta – Besvärskämnden för socialtrygghet (apellatsioonikomisjon)
- c) Lääkelaitos – Läkemedelsverket (riiklik ravimiamet)
- d) Terveysthuollon oikeusturvakeskus – Rättsskyddscentralen för hälsövården (riiklik tervishoiu õiguskaitsekeskus)
- e) Säteilyturvakeskus – Strålsäkerhetscentralen (Soome kiirguskaitsekeskus)
- f) Kansanterveyslaitos – Folkhälsoinstitutet (riiklik rahvatervise keskus)
- g) Lääkehoidon kehittämiskeskus ROHTO – Utvecklingscentralen för läkemedelsbehandling (farmakoterapia arenduskeskus ROHTO)
- h) Sosiaali- ja tervetysthuollon tuotevalvontakeskus – Social- och hälsövårdens produkttillsynscentral (sotsiaal- ja tervishoiu tootekontrolli keskus SSTV)
- i) Sosiaali- ja tervetysalan tutkimus- ja kehittämiskeskus Stakes – Forsknings- och utvecklingscentralen för social- och hälsövården Stakes (tervishoiu ja sotsiaalhoolekande teadus- ja arenduskeskus STAKES)

9. Työ- Ja Elinkeinoministeriö – Arbets- Och Näringsministeriet (töö- ja majandusministeerium):

- a) Kuluttajavirasto – Konsumentverket (Soome tarbijakaitseamet)
- b) Kilpailuvirasto – Konkurrensverket (Soome konkurentsiamet)
- c) Patentti- ja rekisterihallitus – Patent- och registerstyrelsen (patendi- ja registriamet)
- d) Valtakunnansovittelijain toimisto – Riksförlikningsmännens byrå (riikliku lepitaja kantselei)
- e) Työneuvosto – Arbetsrådet (töönõukogu)
- f) Energiamarkkinavirasto – Energimarknadsverket (energiaturu inspeksioon)
- g) Geologian tutkimuskeskus – Geologiska forskningscentralen (geoloogia uurimiskeskus)
- h) Huoltovarmuuskeskus – Försörjningsberedskapscentralen (riiklike tagavarade amet)

- i) Kuluttajatutkimuskeskus – Konsumentforskningscentralen (riiklik tarbijauuringute keskus)
- j) Matkailun edistämiskeskus (MEK) – Centralen för turistfrämjande (Soome turismiamet)
- k) Mittatekniikan keskus (MIKES) – Mätteknikcentralen (mõõdetehnikakeskus)
- l) Tekes – teknologian ja innovaatioiden kehittämiskeskus – Tekes – utvecklingscentralen för teknologi och innovationer (Soome tehnoloogia ja innovatsiooni rahastamisagentuur)
- m) Turvatekniikan keskus (TUKES) – Säkerhetsteknikcentralen (turvatehnikakeskus)
- n) Valtion teknillinen tutkimuskeskus – VTT – Statens tekniska forskningscentral (Soome tehniline uurimiskeskus VTT)
- o) Syrjintälautakunta – Nationella diskrimineringsnämnden (diskrimineerimiskomisjon)
- p) Vähemmistövaltuutetun toimisto – Minoritetsombudsmannens byrå (vähemuste ombudsmani büroo)

10. Ulkoasiainministeriö – utrikesministeriet (välisministeerium)
11. Valtioneuvoston kanslia – statsrådets kansli (peaministri kantselei)
12. Valtiovarainministeriö – finansministeriet (rahandusministeerium):
 - a) Valtiokonttori – Statskontoret (riigikassa)
 - b) Verohallinto – Skatteförvaltningen (maksuamet)
 - c) Tullilaitos – Tullverket (tolliamet)
 - d) Tilastokeskus – Statistikcentralen (Soome statistikaamet)
 - e) Valtiontaloudellinen tutkimuskeskus – Statens ekonomiska forskningscentral (valitsuse majandusuuuringute keskus)
 - f) Väestökisterikeskus – Befolkningsregistercentralen (rahvastikuregistrikeskus)
13. Ympäristöministeriö – Miljöministeriet (keskkonnaministeerium):
 - a) Suomen ympäristökeskus – Finlands miljöcentral (Soome keskkonnainstituut)
14. Valtiontalouden Tarkastusvirasto – Statens Revisionsverk (riigikontroll)

ROOTSI

1. Akademien för de fria konsterna (kuninglik kaunite kunstide akadeemia)
2. Allmänna reklamationsnämnden (riiklik tarbijakaebuste komisjon)
3. Arbetsdomstolen (töövaidluskomisjon)
4. Arbetsförmedlingen (Rootsi tööhõiveamet)
5. Arbetsgivarverk, statens (riiklik riigiteenistujate amet)
6. Arbetslivsinstitutet (riiklik tööelu instituut)
7. Arbetsmiljöverket (Rootsi töökeskkonna amet)
8. Arvsfondsdelegationen (Rootsi pärandifondi komisjon)
9. Arkitekturmuseet (arhitektuurimuuseum)
10. Ljud och bildarkiv, statens (riiklik helisalvestiste ja filmiarhiiv)
11. Barnombudsmannen (laste ombudsmani büroo)

12. Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens (Rootsi tervishoiutehnika hindamise nõukogu)
13. Kungliga Biblioteket (kuninglik raamatukogu)
14. Biografbyrå, statens (riiklik filmitsensuuri nõukogu)
15. Biografiskt lexikon, svenskt (Rootsi biograafialeksikon)
16. Bokföringsnämnden (Rootsi raamatupidamisstandardite nõukogu)
17. Bolagsverket (Rootsi ärireister)
18. Bostadskreditnämnd, statens (BKN) (riiklik elamumajanduse krediidi tagamise amet)
19. Boverket (riiklik elamumajanduse amet)
20. Brottsförebyggande rådet (Rootsi kriminaalpreventsiooni nõukogu)
21. Brottsoffermyndigheten (kuriteoohvrite toetamise amet)
22. Centrala studiestödsnämnden (riiklik üliõpilaste tugikomitee)

23. Datainspektionen (andmekaitseinspeksioon)
24. Departementen (ministeeriumid (valitsuse struktuuriüksused))
25. Domstolsverket (riiklik kohtute amet)
26. Elsäkerhetsverket (riiklik elektriohutuse amet)
27. Energimarknadsinspektionen (Rootsi energiaturgude inspeksioon)
28. Exportkreditnämnden (ekspordikrediidi tagamise amet)
29. Finanspolitiska rådet (Rootsi eelarvepoliitika nõukogu)
30. Finansinspektionen (finantsinspeksioon)
31. Fiskeriverket (riiklik kalandusamet)
32. Folkhälsoinstitut, statens (riiklik rahvatervise instituut)
33. Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas (Rootsi keskkonnauuringute nõukogu)

34. Fortifikationsverket (riiklik kaitserajatiste valitsus)
35. Medlingsinstitutet (riikliku lepitaja büroo)
36. Försvarets materielverk (kaitseväe varustuse valitsus)
37. Försvarets radioanstalt (kaitseväe raadiosideamet)
38. Förvarshistoriska museer, statens (Rootsi sõjaajaloo muuseumid)
39. Förvarshögskolan (riiklik kaitsekolledž)
40. Förvarsmakten (Rootsi kaitsejõud)
41. Försäkringskassan (sotsiaalkindlustusamet)
42. Geologiska undersökning, Sveriges (Rootsi geoloogiakeskus)
43. Geotekniska institut, statens (riiklik geotehnika instituut)
44. Glesbygdsverket (riiklik maaelu arengu agentuur)

45. Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning (graafikainstituut ja meediakõrgkool)
46. Granskningsnämnden för Radio och TV (Rootsi ringhäälingu nõukogu)
47. Handelsflottans kultur- och fritidsråd (Rootsi kaubalaevastiku kultuuri- ja vaba aja teenistus)
48. Handikappombudsmannen (puuetega inimeste ombudsman)
49. Haverikommission, statens (õnnetuste uurimise komisjon)
50. Hovrätterna (6) (apellatsioonikohtud (6))
51. Hyres- och ärendenämnder (12) (piirkondlikud üüri- ja rendiasjade komisjonid (12))
52. Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd (tervishoiutöötajate vastutuse nõukogu)
53. Högskoleverket (riiklik kõrgharidusamet)
54. Högsta domstolen (Rootsi kõrgeim kohus)
55. Institut för psykosocial miljömedicin, statens (riiklik psühhosotsiaalse meditsiini instituut)

56. Institut för tillväxtpolitiska studier (riiklik piirkondlike uuringute instituut)
57. Institutet för rymdfysik (Rootsi kosmosefüüsika instituut)
58. Internationella programkontoret för utbildningsområdet (rahvusvaheliste koolitusprogrammide keskus)
59. Migrationsverket (Rootsi rändeamet)
60. Jordbruksverk, statens (Rootsi põllumajandusamet)
61. Justitiekanslern (õiguskantsleri büroo)
62. Jämställdhetsombudsmannen (võrdsete võimaluste ombudsman)
63. Kammarkollegiet (riiklik riigimaa ja vahendite erikohus)
64. Kamrarrätterna (4) (haldusajade apellatsioonikohtud (4))
65. Kemikalieinspektionen (riiklik kemikaalide inspeksioon)
66. Kommerskollegium (kaubandusnõukogu)

67. Verket för innovationssystem (VINNOVA) (Rootsi innovatsioonisüsteemide agentuur)
68. Konjunkturinstitutet (riiklik majandusuuringute instituut)
69. Konkurrensverket (Rootsi konkurentsiamet)
70. Konstfack (kunsttööstuskõrgkool)
71. Konsthögskolan (kunstikõrgkool)
72. Nationalmuseum (riiklik kunstimuuseum)
73. Konstnärsnämnden (kunstistipendiumide komitee)
74. Konstråd, statens (riiklik kunstikomisjon)
75. Konsumentverket (riiklik tarbijakaitseamet)
76. Kriminaltekniska laboratorium, statens (riiklik kohtumeditiini labor)
77. Kriminalvården (vanglate ja kriminaalhoolduse amet)
78. Kriminalvårdsnämnden (vangistusest tingimisi vabastamise riiklik komisjon)

79. Kronofogdemyndigheten (Rootsi täitevamet)
80. Kulturråd, statens (riiklik kultuurinõukogu)
81. Kustbevakningen (Rootsi rannavalve)
82. Lantmäteriverket (riiklik maamõõtmisamet)
83. Livrustkammaren/Skoklosters slott/ Hallwylska museet (kuninglik relvapatat)
84. Livsmedelsverk, statens (riiklik toiduamet)
85. Lotteriinspektionen (riiklik hasartmängunõukogu)
86. Medical Products Agency (ravimiamet)
87. Länsrätterna (24) (läänikohtud (24))
88. Länsstyrelserna (24) (läänivalitsused (24))
89. Pensionsverk, statens (riigiametnike ja pensionite komisjon)
90. Marknadsdomstolen (kaubanduskohus)

91. Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges (Rootsi meteoroloogia- ja hüdroloogiainstituut)
92. Moderna museet (kaasaegse kunsti muuseum)
93. Musiksamlingar, statens (Rootsi riiklik muusikakogu)
94. Myndigheten för handikappolitisk samordning (Rootsi puuetega inimesi käsitleva strateegia koordineerimise amet)
95. Myndigheten för nätverk och samarbete inom högre utbildning (Rootsi kõrghariduse võrgustike ja koostöö amet)
96. Nämnden för statligt stöd till trossamfun (usukogukondadele antava riigitoetuse komisjon)
97. Naturhistoriska riksmuseet (loodusloomuuseum)
98. Naturvårdsverket (Rootsi keskkonnakaitse amet)
99. Nordiska Afrikainstitutet (Skandinaavia Aafrika uuringute instituut)
100. Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap (Põhjala rahvatervise kool)

101. Notarienämnden (notarite kogu)
102. Myndigheten för internationella adoptionsfrågor (Rootsi riiklik rahvusvaheliste adopteerimistega tegelev komisjon)
103. Verket för näringslivsutveckling (NUTEK) (Rootsi majanduse ja regionaalarengu amet)
104. Ombudsmannen mot etnisk diskriminering (etnilise diskrimineerimise ombudsman)
105. Patentbesvärsrätten (teise astme patendikohus)
106. Patent- och registreringsverket (patendi- ja registreerimisamet)
107. Personadressregisternämnd statens, SPAR-nämnden (Rootsi rahvastikuregister)
108. Polarforskningssekretariatet (Rootsi polaaruurigute amet)
109. Presstödsnämnden (pressitoetuste nõukogu)
110. Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige (Euroopa Sotsiaalfondi nõukogu Rootsis)

- 111. Radio- och TV-verket (Rootsi raadio- ja televisiooniamet)
- 112. Regeringskansliet (valitsusasutused)
- 113. Regeringsrätten (Rootsi kõrgeim halduskohus)
- 114. Riksantikvarieämbetet (riiklik kultuuripärandi amet)
- 115. Riksarkivet (riigiarhiiv)
- 116. Riksbanken (Rootsi pank)
- 117. Riksdagsförvaltningen (parlamendi haldusbüroo)
- 118. Riksdagens ombudsmän (JO) (parlamendi ombudsmanid)
- 119. Riksdagens revisorer (parlamendi audiitorid)
- 120. Riksgäldskontoret (riigivõla amet)
- 121. Rikspolisstyrelsen (politseiamet)

- 122. Riksrevisionen (riigikontroll)
- 123. Riksställningar, Stiftelsen (rändnaituste sihtasutus)
- 124. Rymdstyrelsen (riiklik kosmosenõukogu)
- 125. Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap (Rootsi tööelu ja sotsiaalteaduste nõukogu)
- 126. Räddningsverk, statens (riiklik päästeteenuste nõukogu)
- 127. Rättshjälpsmyndigheten (piirkondlik õigusabi amet)
- 128. Rättsmedicinalverket (riiklik kohtumeditšiiniamet)
- 129. Sameskolstyrelsen och sameskolor (saami (lapi) koolinõukogu ja saami (lapi) koolid)
- 130. Sjöfartsverket (riiklik veeteedeamet)
- 131. Maritima museer, statens (riiklikud meremuuseumid)
- 132. Säkerhets- och integritetsskyddsnämnden (Rootsi julgeoleku ja terviklikkuse kaitse komisjon)

133. Skatteverket (Rootsi maksuamet)
134. Skogsstyrelsen (riiklik metsandusnõukogu)
135. Skolverk, statens (riiklik haridusamet)
136. Smittskyddsinstitutet (Rootsi nakkushaiguste leviku tõkestamise instituut)
137. Socialstyrelsen (riiklik sotsiaalarmet)
138. Sprängämnesinspektionen (riiklik lõhkeainete ja kergestisüttivate materjalide inspeksioon)
139. Statistiska centralbyrån (Rootsi statistikaamet)
140. Statskontoret (haldusarengu amet)
141. Strålsäkerhetsmyndigheten (Rootsi kiirguskaitse keskus)
142. Styrelsen för internationellt utvecklingssamarbete (SIDA) (Rootsi rahvusvahelise koostöö arendamise nõukogu)
143. Styrelsen för psykologiskt försvar (riiklik psühholoogilise kaitse ja vastavushindamise nõukogu)

144. Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (Rootsi akrediteerimisnõukogu)
145. Svenska Institutet, stiftelsen (Rootsi instituut)
146. Talboks- och punktskriftsbiblioteket (audioraamatute ja Braille publikatsioonide raamatukogu)
147. Tingsrätterna (97) (maa- ja linnakohtud (97))
148. Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet (kohtunike nimetamise komitee)
149. Totalförsvarets pliktverk (kaitsejõudude värbamisnõukogu)
150. Totalförsvarets forskningsinstitut (Rootsi kaitseuuringute keskus)
151. Tullverket (Rootsi tolliamet)
152. Turistdelegationen (Rootsi turismiamet)
153. Ungdomsstyrelsen (riiklik noorsooamet)
154. Universitet och högskolor (ülikoolid ja ülikoolide kolledžid)
155. Utlänningsnämnden (võõramaalaste apellatsioonikomisjon)

156. Utsädeskontroll, statens (riiklik seemnekontrolli ja sertifitseerimise instituut)
157. Vägverket (Rootsi riiklik maanteeamet)
158. Vatten- och avloppsnämnd, statens (riiklik veevarustuse ja kanalisatsiooni vahekohus)
159. Verket för högskoleservice (VHS) (riiklik kõrgharidusamet)
160. Verket för näringslivsutveckling (NUTEK) (Rootsi majanduse ja regionaalarengu amet)
161. Vetenskapsrådet (Rootsi teadusnõukogu)
162. Veterinärmedicinska anstalt, statens (riiklik veterinaariainstituut)
163. Väg- och transportforskningsinstitut, statens (Rootsi riiklik teede ja transpordi teadusinstituut)
164. Växsortsnämnd, statens (riiklik taimesortide nõukogu)
165. Åklagarmyndigheten (Rootsi prokuratuur)
166. Krisberedskapsmyndigheten (Rootsi päästeamet)
167. Överklagandenämnden för nämndemannauppdrag (Manna missiooni apellatsiooninõukogu)

A JAO SELGITAVAD MÄRKUSED

1. Loetletud Euroopa Liidu liikmesriikide avaliku sektori hankijad hõlmavad ka nende hankijate allüksusi, tingimusel et need ei ole eraldi juriidilised isikud.
2. Kaitse- ja julgeolekuvaldkonna üksuste hanked on hõlmatud üksnes siis, kui tegemist on D jaos loetletud mittesalajaste ja muude kui sõjalise otstarbega materjalidega.

B JAGU

KESKVALITSUSEST MADALAMA TASEME VALITSUSASUTUSED

1. Kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti ning kui H jao üldmärkustest ei tulene teisiti, kohaldatakse 21. peatükki „Riigihanked“ punktiga 2 hõlmatud hankeüksuste suhtes, kui tarnete maksumus on võrdne järgmiste künnistega või ületab neid:
 - a) 200 000 eriarveldusühikut D jaos nimetatud kaupade ja E jaos nimetatud teenuste puhul ning
 - b) 5 000 000 eriarveldusühikut F jaos nimetatud ehitusteenuste puhul.

2. Käesoleva jaoga hõlmatud hankeüksusteks on kõik Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. mai 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1059/2003³ loodud ühise statistiliste territoriaalüksuste liigituse (edaspidi „NUTS“) NUTS 1 ja NUTS 2 kategoorias loetletud haldusüksuste liikmesriikide piirkondliku tasandi avaliku sektori hankijad.

B JAO SELGITAVAD MÄRKUSED

1. Euroopa Liit esitab Mehhikole pakkumise laiendada käesoleva jaoga hõlmatud hankeüksuste ringi viivitamatult pärast seda, kui on saanud Mehhikolt pakkumise vastavalt 21-B lisa „Mehhiko käesoleva lepinguga hõlmatud hange“ B jao selgitavate märkuste punktile 13.
2. Pärast punktis 1 osutatud pakkumiste vahetamist hindab artikli 1.10 „Lepingu III osa allkomiteed ja muud organid“ punktiga j loodud riigihangete allkomitee vastastikku antud turulepääsu samaväärsust ning kui poolte esindajad nimetatud allkomitees peavad pakutud turulepääsu samaväärseks, valmistab allkomitee ühisnõukogu jaoks vastavalt artikli 21.19 „Riigihangete allkomitee“ lõikele b ette otsuse, millega nähakse ette käesoleva jao vajalikud muudatused.
3. Ühisnõukogu võtab otsuse käesoleva jao muutmise kohta vastu kuue kuu jooksul tingimusel, et kumbki lepinguosaline on viinud lõpule oma sisemenetlused.

³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. mai 2003. aasta määrus (EÜ) nr 1059/2003, millega kehtestatakse ühine statistiliste territoriaalüksuste liigitus (NUTS).

C JAGU

MUUD ÜKSUSED

1. Kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti ning kui käesoleva jao selgitavatest märkustest ja H jao üldmärkustest ei tulene teisiti, kohaldatakse 21. peatükki „Riigihanked“ punktiga 2 hõlmatud hankeüksuste suhtes, kui tarnete maksumus on võrdne järgmiste künnistega või ületab neid:

- a) 400 000 eriarveldusühikut D jaos nimetatud kaupade ja E jaos nimetatud teenuste puhul ning
- b) 5 000 000 eriarveldusühikut F jaos nimetatud ehitustööde puhul.

2. Käesolev jagu hõlmab kõiki hankeüksusi, kelle hanked on hõlmatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2014/25/EL⁴ ja kes on selle direktiivi kohaselt avaliku sektori hankijad, sealhulgas A ja B jaoga hõlmatud hankeüksused, või avalik-õiguslikud äriühingud,⁵ ning kelle tegevusala on üks järgmistest tegevustest või nende kombinatsioon:

- a) niisuguste püsivõrkude pakkumine või käitamine, mille eesmärk on pakkuda elanikkonnale joogivee tootmise, transpordi või jaotamisega seotud teenust, või joogivee tarnimine sellistesse võrkudesse;
- b) niisuguste püsivõrkude pakkumine või käitamine, mille eesmärk on pakkuda elanikkonnale elektrienergia tootmise, ülekande või jaotamisega seotud teenust, või elektrienergia tarnimine sellistesse võrkudesse;
- c) lennujaama- või muude terminaliteenuste osutamine lennuettevõtjatele;

⁴ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiiv 2014/25/EL, milles käsitletakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate üksuste riigihankeid ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2004/17/EÜ (ELT L 94, 28.3.2014, lk 243).

⁵ Vastavalt direktiivile 2014/25/EL tähendab mõiste „avalik-õiguslik äriühing“ äriühingut, millele avaliku sektori hankijad võivad omandiõiguse, rahalise osaluse või selle reguleerimise eeskirjade alusel otseselt või kaudselt avaldada valitsevat mõju. Eeldatakse, et avaliku sektori hankijatel on ettevõtja suhtes valitsev mõju, kui need hankijad otseselt või kaudselt:

- a) omavad enamikku äriühingu märgitud kapitalist või
- b) kontrollivad enamikku äriühingu käibelelastud aktsiatega määratud häälest või
- c) võivad määrata üle poole äriühingu haldus-, juhtimis- või järelevalveorgani liikmetest.

- d) meresadama- või siseveesadamateenuste või muude terminaliteenuste osutamine mere- või siseveetranspordi ettevõtjatele või
- e) selliste võrkude pakkumine või käitamine,⁶ mis pakuvad elanikkonnale teenust linnarongi-, automaatsüsteemide, trammi-, trollibussi-, bussi- või kõisteetranspordi valdkonnas.

C JAO SELGITAVAD MÄRKUSED

1. 21. peatükk „Riigihanked“ ei hõlma lepinguid, mis sõlmitakse C jao punkti 2 alapunktides a–e loetletud tegevuse teostamiseks, kui tegevus on asjaomasel turul avatud konkurentsile.
2. 21. peatükki „Riigihanked“ ei kohaldata käesoleva jaoga hõlmatud hankeüksuste lepingute suhtes, mis sõlmitakse:
 - a) vee ostuks ja energia tarnimiseks või energia tootmiseks vajalike kütuste tarnimiseks;
 - b) muudel eesmärkidel kui C jao punkti 2 alapunktides a–e loetletud tegevuse jaoks või sellise tegevuse jaoks väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda asuvas riigis või

⁶ Veoteenuste puhul loetakse, et võrk on olemas siis, kui teenust osutatakse vastavalt Euroopa Liidu liikmesriigi pädeva asutuse kehtestatud tingimustele, nagu näiteks teenindatavaid liine, kasutatavat läbilaskevõimet või teenindussagedust käsitlevad tingimused.

- c) kolmandatele isikutele edasimüümiseks või rentimiseks, tingimusel et hankeüksusel ei ole selliste lepingute objekti müümiseks või rentimiseks eri- või ainuõigust ja teistel üksustel on õigus seda müüa või rentida hankeüksusega samadel tingimustel.

3. Kui muu hankeüksus kui avaliku sektori hankija varustab avalikku teenust osutavaid võrke joogivee või elektrienergiaga, ei loeta seda märkuse punkti 2 alapunktiga a või b hõlmatud tegevuseks, kui:

- a) asjaomase hankija joogivee või elektri tootmine toimub seetõttu, et selle tarbimine on vajalik muu kui C jao punkti 2 alapunktides a–e nimetatud tegevuse teostamiseks, ning
- b) üldkasutatava võrgu varustamine on seotud ainult hankija enda tarbimisega ja ei ole olnud suurem kui 30 % hankija joogivee ja elektrienergia kogutoodangust, võttes arvesse kolme eelneva aasta (k.a käesolev aasta) keskmist.

4. Tingimusel, et vähemalt 80 % sidusettevõtja eelneva kolme aasta keskmisest teenuste või tarnete käibest on saadud selliste teenuste osutamisest või tarnete tegemisest temaga seotud ettevõtjatele,⁷ ei kohaldata 21. peatükki „Riigihanked“ teenuseid või tarneid käsitlevate lepingute suhtes:

- a) mille hankeüksus sõlmib sidusettevõtjaga⁸ või
- b) mille ühisettevõtja, mille mitu hankeüksust on loonud üksnes C jao punkti 2 alapunktides a–e määratletud tegevuseks, sõlmib ettevõtjaga, mis on ühe asjaomase hankeüksuse sidusettevõtja.

⁷ Kui sidusettevõtja loomise või tegevuse alustamise kuupäeva tõttu puudub teave viimase kolme aasta käibe kohta, siis piisab sellest, kui ettevõtja näitab, eelkõige äriproгноoside abil, et käesolevas märkuses osutatud käive on usaldusväärne.

⁸ „Sidusettevõtja“ on mis tahes ettevõtja, kelle raamatupidamise aastaaruanne on konsolideeritud hankeüksuse aastaaruannetega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2013. aasta direktiivi 2013/34/EL (teatavat liiki ettevõtjate aruandeaasta finantsaruannete, konsolideeritud finantsaruannete ja nendega seotud aruannete kohta ja millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/43/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 78/660/EMÜ ja 83/349/EMÜ) nõuetele, või üksuste puhul, kelle suhtes ei kohaldata nimetatud direktiivi, on sidusettevõtja mis tahes ettevõtja, kellele hankeüksusel on otseselt või kaudselt valitsev mõju või kellel võib olla valitsev mõju hankeüksusele või kellele võib koos hankeüksusega valitsevat mõju avaldada teine ettevõtja tulenevalt omandist, rahalisest osalusest või ettevõtja tegevust reguleerivatest eeskirjadest.

5. Tingimusel et ühisettevõtte on loodud kõnealuse tegevuse teostamiseks vähemalt kolme aasta jooksul ja et ühisettevõtte asutamisdokumendis on sätestatud, et ühisettevõtte loonud hankeüksused osalevad selles vähemalt samasuguse ajavahemiku jooksul, ei kohaldata 21. peatükki „Riigihanked“ lepingute suhtes,

- a) mille ühisettevõtja, mille mitu hankeüksust on loonud üksnes C jao punkti 2 alapunktides a–e määratletud tegevuseks, sõlmib ühe sellise hankijaga või
- b) mille hankeüksus sõlmib sellise ühisettevõttega, kuhu ta kuulub.

D JAGU

KAUBAD

1. Kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti ning kui H jao üldmärkustest ei tulene teisiti, hõlmab 21. peatükk „Riigihanked“ kõigi A–C jaos nimetatud hankeüksuste hangitud kaupade hankeid.

2. Belgia, Bulgaaria Tšehhi, Taani, Saksamaa, Eesti, Kreeka, Hispaania, Horvaatia, Prantsusmaa, Iirimaa, Itaalia, Küprose, Läti, Leedu, Luksemburgi, Ungari, Malta, Madalmaade, Austria, Poola, Portugali, Rumeenia, Sloveenia, Slovakkia, Soome ja Rootsi kaitseministeeriumide ja kaitse- või julgeolekuasutuste ostetavate kaupade osas hõlmab 21. peatükk „Riigihanked“ olenemata punktist 1 vaid allpool nimetatud kombineeritud nomenklatuuri gruppides kirjeldatud kaupu:

Grupp 25: sool; väävel; mullad ja kivimid; krohvimismaterjalid, lubi ja tsement

Grupp 26: maagid, räbu ja tuhk

Grupp 27: mineraalkütused, mineraalõlid ja nende destilleerimise saadused; bituumenained; mineraalvahad

välja arvatud:

ex 27.10: spetsiaalsed mootorikütused

Grupp 28: anorgaanilised kemikaalid; väärismetallide, haruldaste muldmetallide, radioaktiivsete elementide ja isotoopide orgaanilised ja anorgaanilised ühendid

välja arvatud:

ex 2808: lõhkeained

ex 2813: lõhkeained

ex 2814: pisargaas

ex 2825: lõhkeained

ex 2829: lõhkeained

ex 2834: lõhkeained

ex 2844: mürgised tooted

ex 2845: mürgised tooted

ex 2847: lõhkeained

ex 2852: mürgised tooted

ex 2853: mürgised tooted

Grupp 29: orgaanilised kemikaalid,

välja arvatud:

ex 2904: lõhkeained

ex 2905: lõhkeained

ex 2908: lõhkeained

ex 2909: lõhkeained

ex 2912: lõhkeained

ex 2913: lõhkeained

ex 2914: mürgised tooted

ex 2915: mürgised tooted

ex 2916: mürgised tooted

ex 2920: mürgised tooted

ex 2921: mürgised tooted

ex 2922: mürgised tooted

ex 2933: lõhkeained

ex 2926: mürgised tooted

ex 2928: lõhkeained

Grupp 30: farmaatsiatooted

Grupp 31: väetised

Grupp 32: park- ja värvaineekstraktid; tanniinid ja nende derivaadid; värvained ja pigmendid; värvid ja lakid; kitt ja muud mastiksid; tint

Grupp 33: eeterlikud õlid ja resinoidid; parfümeeria- ja kosmeetikatooted ning hügieenivahendid

Grupp 34: seep, orgaanilised pindaktiivsed ained, pesemisvahendid, määrdeained, tehisevahad ja vahavalmistised, poleerimis- ja puhastusvahendid, küünlad jms tooted, voolimispastad, stomatoloogiline vaha ja hambaravis kasutatavad kipsisegud

Grupp 35: Valkained; modifitseeritud tärklis; liimid; ensüümid

Grupp 37: foto- ja kinokaubad

Grupp 38: mitmesugused keemiatooted

välja arvatud:

ex 3824: mürgised tooted

Grupp 39: plastid ja plasttooted

välja arvatud:

ex 3912: lõhkeained

Grupp 40: kautšuk ja kummitooted

välja arvatud:

ex 4011: kuulikindlad rehvid

Grupp 41: toornahad (v.a karusnahad) ja nahk

Grupp 42: nahktooted; sadulsepatooted ja rakmed; reisiribad, käekotid jms tooted; tooted loomasooltest (v.a jämesiidist)

Grupp 43: karusnahk ja tehiskarusnahk; nendest valmistatud tooted

Grupp 44: puit ja puittooted; puusüsi

Grupp 45: kork ja korgist tooted

Grupp 46: õlgedest, espartost ja muudest punumismaterjalidest tooted; korv- ja vitspunutised

Grupp 47: kiumass puidust vm kiulisest tselluloosmaterjalist; ringlusse võetud paberi- või papijäätmed ja -jäägid

Grupp 48: paber ja papp; paberimassist, paberist või papist tooted

Grupp 49: raamatud, ajalehed, pildid jm trükitooted; käsikirjad, masinakirjatekstid ning plaanid ja joonised

Grupp 65: peakatted ja nende osad

Grupp 66: vihma- ja päevavarjud, jalutuskepid, istmega jalutuskepid, piitsad, ratsapiitsad ja nende osad

Grupp 67: töödeldud suled ja udusuled ning tooted nendest; tehislilled; tooted juustest

Grupp 68: kivist, kipsist, tsemendist, asbestist, vilgust jms materjalist tooted

Grupp 69: keraamikatooted

Grupp 70: klaas ja klaastooted

Grupp 71: looduslikud ja kultiveeritud pärlid, vääris- ja poolvääriskivid, väärismetallid, väärismetallidega plakeeritud metallid, nendest valmistatud tooted; juveeltoodete imitatsioonid; mündid

Grupp 73: raud- või terastooted

Grupp 74: vask ja vasktooted

Grupp 75: nikkel ja nikkeltooted

Grupp 76: alumiinium ja alumiiniumtooted

Grupp 77: magneesium ja berüllium ja neist valmistatud tooted

Grupp 78: plii ja pliitooted

Grupp 79: tsink ja tsinktooted

Grupp 80: tina ja tinatooted

Grupp 81: muud mitteväärismetallid; metallkeraamika; tooted nendest

Grupp 82: mitteväärismetallist tööriistad, terariistad, lusikad ja kahvlid; nende mitteväärismetallist osad

välja arvatud:

ex 8207: mitteväärismetallist tööriistad

ex 8209: tööriistad ja nende osad, mitteväärismetallist

Grupp 83: mitmesugused mitteväärismetallist tooted

Grupp 84: tuumareaktorid, katlad, masinad ja mehaanilised seadmed; nende osad

välja arvatud:

8407: mootorid

8408: mootorid

ex 8411: muud mootorid

ex 8412: muud mootorid

ex 8458: masinad

ex 8486: masinad

ex 8471: automaatsed andmetöötlusseadmed

ex 8473: rubriiki nr 8471 kuuluvate masinate osad

ex 8401: tuumareaktorid

Grupp 85: elektrimasinad ja -seadmed, nende osad; helisalvestus- ja taasesitusseadmed, telepildi ja -heli salvestamise ja taasesitamise seadmed, nende osad ja tarvikud

välja arvatud:

ex 8517: telekommunikatsiooniseadmed

ex 8525: saateaparatuur

ex 8527: saateaparatuur

Grupp 86: raudtee- või trammivedurid, -veerem ning nende osad; raudtee- või trammiteeseadmed ja -tarvikud ning nende osad; mitmesugused mehaanilised (sh elektromehaanilised) liikluskorraldusseadmed

välja arvatud:

ex 8601: elektrilised soomusvedurid

ex 8603: muud soomusvedurid

ex 8605: vagunid

ex 8604: remondivagunid

Grupp 87: sõidukid, v.a raudtee- ja trammiveerem, ning nende osad ja tarvikud

välja arvatud:

8710: tankid ja muud soomukid

8701: traktorid

ex 8702: sõjaväesõidukid

ex 8705: hooldeveokid

ex 8711: mootorrattad

ex 8716: järelkärud

Grupp 89: laevad, paadid ja ujukonstruksioonid

välja arvatud:

ex 8906: sõjalaevad

Grupp 90: optika-, foto-, kino-, mõõte-, kontroll-, täppis-, meditsiini- ja kirurgiainstrumendid ning -aparatuur ja nende osad

välja arvatud:

ex 9005: binoklid

ex 9013: mitmesugused instrumendid, laserid

ex 9014: kaugusemõõtjad

ex 9028: elektrotehnilised ja elektroonika mõõteaparaadid

ex 9030: elektrotehnilised ja elektroonika mõõteaparaadid

ex 9031: elektrotehnilised ja elektroonika mõõteaparaadid

ex 9012: mikroskoobid

ex 9018: meditsiiniseadmed

ex 9019: mehhanoteraapilised seadmed

ex 9021: ortopeedilised abivahendid

ex 9022: röntgeniaparatuur

Grupp 91: kellad ja nende osad

Grupp 92: muusikariistad; nende osad ja tarvikud

Grupp 94: mööbel; madratsid, madratsialused, padjad ja muud täistopitud mööblilisandid; mujal nimetamata lambid ja valgustid; sisevalgustusega sildid, valgustablood jms; kokkupandavad ehitised

välja arvatud:

ex 9401: õhusõidukite istmed

Grupp 95: nikerdus- või voolimismaterjalidest tooted

Grupp 96: mitmesugused tööstustooted

E JAGU

TEENUSED

Kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti ning kui käesoleva jao selgitavatest märkustest ja H jao üldmärkustest ei tulene teisiti, hõlmab 21. peatükk „Riigihanked“ A–C jaos nimetatud hankeüksuste hankeid seoses järgmiste teenustega, mis on kindlaks määratud vastavalt Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni ajutisele ühtsele tooteklassifikatsioonile (CPC), mis on esitatud dokumendis MTN.GNS/W/120:

Teenused	CPC viitenumber
Hooldus- ja remonditeenused	6112, 6122, 633, 886
Maismaatransporditeenused, sealhulgas soomussõiduki- ja kulleriteenused, välja arvatud postivedu	712 (välja arvatud 71235), 7512, 87304
Õhutransporditeenused: reisijate- ja lastiveoteenus, välja arvatud postivedu	73 (välja arvatud 7321)
Postivedu maismaal (välja arvatud raudteel) ja õhutranspordiga	71235, 7321
Telekommunikatsiooniteenused	752

Teenused	CPC viitenumber
Finantsteenused	ex 81
a) Kindlustusteenused	812, 814
b) Pangandus- ja investeerimisteenused	
Arvutiteenused ja nendega seotud teenused	84
Arvepidamis-, auditeerimis- ja raamatupidamisteenused	862
Turu-uuringute ja avaliku arvamuse küsitluste teenused	864
Juhtimisalase nõustamise teenused ja nendega seotud teenused	865, 866
Arhitektiteenused; inseneriteenused ja integreeritud inseneriteenused, linnaplaneerimis- ja maastikuarhitektuuriteenused; seonduvad teadusliku ja tehnilise nõustamise teenused tehniliste katsete ja analüüsi teenused	867
Reklaamiteenused	871
Hoonete koristamise ja kinnisvara haldamise teenused	874, 82201–82206
Tasulised ja lepingulised kirjastamis- ja trükiteenused	88442
Reovee- ja jäätmekäitlus, kanalisatsioon jms teenused	94

E JAO SELGITAVAD MÄRKUSED

1. Kui A–C jaos nimetatud hankeüksus hangib käesoleva jaoga hõlmatud teenuseid, on Mehhiko teenuseosutaja jaoks tegemist hõlmatud hankega ainult niivõrd, kui võrd Mehhiko on selle lisanud 21-B lisa „Mehhiko käesoleva lepinguga hõlmatud hange“ E jao „Teenused“ kohaldamisalasse.

2. 21. peatükki „Riigihanked“ ei kohaldata teenuste suhtes, mida üksused peavad hankima teiselt üksuselt, kellel on ainuõigus vastavalt avaldatud õigus- või haldusnormidele.
3. Pangandus- ja investeerimisteenuste osas ei kohaldata 21. peatükki „Riigihanked“ fiskaalasutuse teenuste ja depooteenuste, reguleeritud finantsasutuste likvideerimise ja juhtimise teenuste ning riigivõla, sealhulgas laenude, riigi võlakirjade, vekslite ja muude väärtpaberite müügi, tagasiostu või levitamise seotud teenuste hankimise või soetamise suhtes. Rootsis kantakse valitsusasutuste maksed üle Rootsi postižiirokontode süsteemi (Postgiro) kaudu.
4. CPC viitenumbri 866 alla kuuluvate teenuste osas ei kohaldata 21. peatükki „Riigihanked“ vahekohtu- ja lepitamisteenuste suhtes.

F JAGU

EHITUSTEENUSED

1. Käesolevas lisas tähendab „ehitustööde leping“ lepingut, mis sõlmitakse eesmärgiga ehitada mis tahes vahenditega hooneid ja tsiviilrajatise CPC 51. alajao tähenduses.

2. Kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti ning kui H jao üldmärkustest ei tulene teisiti, hõlmab 21. peatükk „Riigihanked“ kõiki CPC jaotises 51 loetletud ehitusteenuseid, mida A–C jaos nimetatud hankeüksused hangivad.

G JAGU

EHITUSTÖÖDE KONTSESSIOONID

1. Käesolevas lisas tähendab „ehitustööde kontsessioon“ kirjalikku rahaliste huvidega seotud lepingut, millega hankeüksused usaldavad tööde tegemise ühele või mitmele ettevõtjale ja mille puhul tasu seisneb kas ainult õiguses eksploateerida neid lepingu esemeks olevaid ehitisi või sellises õiguses koos tasuga. Ehitustööde kontsessiooni sõlmimisega kaasneb nende ehitiste eksploateerimise riski, sealhulgas nõudluse ja/või pakkumise riski üleandmine ettevõtjatele. Tehtud investeeringute või ehitise eksploateerimisega kaasnevat kulude katmine ei tohiks olla tagatud.

2. Kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti ning kui käesoleva jao selgitavatest märkustest ja H jao üldmärkustest ei tulene teisiti, kohaldatakse 21. peatüki „Riigihanked“ järgmisi sätteid ainult A jaos loetletud hankeüksuste sõlmitud ehitustööde kontsessioonide suhtes:

a) artikkel 21.1 „Mõisted“;

- b) artikkel 21.2 „Kohaldamisala“, välja arvatud lõiked 7 ja 8;
- c) artikkel 21.3 „Julgeoleku- ja ülderandid“;
- d) artikkel 21.4 „Üldpõhimõtted“, välja arvatud lõige 4;
- e) artikkel 21.5 „Teave hankesüsteemi kohta“;
- f) artikkel 21.6 „Teated“, välja arvatud lõike 2 punktid c ja e ning lõiked 4 ja 5;
- g) artikkel 21.7 „Osalemistingimused“;
- h) artikkel 21.9 „Tehnilised kirjeldused ja hankedokumendid“;
- i) artikli 21.10 „Tähtajad“ lõige 1;
- j) artikli 21.12 „Piiratud pakkumismenetlus“ lõike 1 punktid a–c; ning
- k) artiklid 21.14 „Pakkumuste läbivaatamine ja lepingute sõlmimine“ kuni 21.19 „Riigihangete allkomitee“.

G JAO SELGITAVAD MÄRKUSED

Käesoleva jaoga hõlmatud ehitustööde kontsessioonide suhtes kehtivad Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/23/EL⁹ artiklites 11 ja 12 sätestatud erandid.

H JAGU

ÜLDMÄRKUSED JA ERANDID

1. 21. peatükk „Riigihanked“ ei hõlma järgmist:
 - a) põllumajandustoodete hanked, mille eesmärk on põllumajanduse toetusprogrammide ja inimeste toitlustusprogrammide (näiteks toiduabi, sealhulgas kiire hädaabi) edendamine;
 - b) ringhäälinguorganisatsioonide hanked saatematerjali ostmiseks, arendamiseks, tootmiseks või ühistootmiseks ja saateajaga seotud lepingud;
 - c) A ja B jaos nimetatud hankeüksuste hanked seoses tegevustega joogivee-, energeetika, transpordi- ja postiteenuste valdkonnas, kui need ei ole hõlmatud C jaoga ja võttes arvesse nende suhtes kohaldatavaid väärtuse künniseid;

⁹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiiv 2014/23/EL kontsessioonilepingute sõlmimise kohta (ELT L 94, 28.3.2014, lk 1).

- d) kaupade ja teenuste ostmine hõlmatud üksuse poolt oma osakondade või üksuste kaudu ning
 - e) ühe hõlmatud üksuse hange teiselt üksuselt, tingimusel et hõlmatud üksusel on selle üksuse üle samasugune kontroll nagu oma osakondade üle.
2. Ahvenamaa suhtes kehtivad eritingimused, mis on ette nähtud Soome Euroopa Liiduga ühinemise lepingu Ahvenamaad käsitleva protokolliga nr 2.

I JAGU

HANKETEAVE

A ÜLDISTE HANKEMEETMETE AVALDAMINE

Järgmises loetelus on esitatud elektroonilised ja paberväljaanded, milles Euroopa Liit ja selle liikmesriigid avaldavad seadused, määrused, kohtuotsused, üldkohaldatavad haldusotsused, lepingute tüüptingimused ja menetlused, millele on viidatud artiklis 21.5 „Teave hankesüsteemi kohta“, seoses 21. peatükiga „Riigihanked“ hõlmatud riigihangetega.

1. EUROOPA LIIDU TASAND

Euroopa Liidu riigihangete süsteemi käsitlev teave:

- a) http://simap.ted.europa.eu/index_en.html
- b) Euroopa Liidu Teataja.

2. LIIKMESRIIGID

BELGIA

- a) Seadused, kuninglikud määrused, ministrite määrused ja ministrite ringkirjad:

le Moniteur Belge

- b) Kohtulahendid:

Pasicrisie

BULGAARIA

- a) Seadused ja määrused:

Държавен вестник (Bulgaaria ametlik väljaanne)

- b) Kohtuotsused:

<http://www.sac.government.bg>

- c) Üldkohaldatavad haldusotsused ja kõik menetlused:

<http://www.aop.bg>

<http://www.cpc.bg>

TŠEHHI

- a) Seadused ja määrused:

Tšehhi Vabariigi seaduste kogu

- b) Konkurentsikaitse ameti otsused:

konkurentsikaitse ameti otsuste kogu

TAANI

- a) Seadused ja määrused:

Lovtidende

- b) Kohtuotsused:

Ugeskrift for Retsvaesen

- c) Haldusotsused ja menetlused:

Ministerialtidende

- d) Taani riigihangete vaidluskomisjoni otsused:

Kendelser fra Klagenævnet for Udbud

SAKSAMAA

- a) Seadused ja määrused:

Bundesgesetzblatt

Bundesanzeiger

- b) Kohtuotsused:

Entscheidungsammlungen des: Bundesverfassungsgerichts; Bundesgerichtshofs

Bundesverwaltungsgerichts, Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte

EESTI

- a) Seadused, määrused ja üldised haldusotsused:

Riigi Teataja – <http://www.riigiteataja.ee>

- b) Riigihankemenetlused:

<https://riigihanked.riik.ee>

IIRIMAA

- a) Seadused ja määrused:

Iris Oifigiuil (Iiri valitsuse ametlik väljaanne)

KREEKA

Epishmh efhmerida eurwpaikwn koinothwn (Kreeka valitsuse ametlik väljaanne)

HISPAANIA

a) Seadused ja määrused:

Boletín Oficial del Estado

b) Kohtuotsused:

ametlik väljaanne puudub

PRANTSUSMAA

a) Seadused ja määrused:

Journal Officiel de la République française

b) Kohtulahendid:

Recueil des arrêts du Conseil d'État

Revue des marchés publics

HORVAATIA

Narodne novine – <http://www.nn.hr>

ITAALIA

a) Seadused ja määrused:

Gazzetta Ufficiale

b) Kohtulahendid:

ametlik väljaanne puudub

KÜPROS

a) Seadused ja määrused:

Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας (vabariigi ametlik väljaanne)

b) Kohtuotsused:

Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 – Τυπογραφείο της Δημοκρατίας (kõrgeima kohtu otsused – riigi trükikoda)

LÄTI

- a) Seadused ja määrused:

Latvijas vēstnesis (ametlik teataja)

LEEDU

- a) Õigus- ja haldusnormid:

Teisēs aktu registras (õigusaktide register)

- b) Kohtuotsused, kohtulahendid:

Leedu ülemkohtu bulletin „Teismų praktika“

Leedu kõrgema halduskohtu bulletin „Administracinių teismų praktika“

LUKSEMBURG

- a) Seadused ja määrused:

Mémorial

b) Kohtulahendid:

Pasicrisie

UNGARI

a) Seadused ja määrused:

Magyar Közlöny (Ungari Vabariigi Teataja)

b) Kohtulahendid:

Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (riigihangete infoleht – riigihangete nõukogu ametlik väljaanne)

MALTA

a) Seadused ja määrused:

Government Gazette

MADALMAAD

- a) Seadused ja määrused:

Nederlandse Staatscourant või Staatsblad

- b) Kohtulahendid:

ametlik väljaanne puudub

AUSTRIA

- a) Seadused ja määrused:

Österreichisches Bundesgesetzblatt

Amtsblatt zur Wiener Zeitung

- b) Kohtuotsused:

Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes, Verwaltungsgerichtshofes, Obersten Gerichtshofes, der Oberlandesgerichte, des Bundesverwaltungsgerichtes und der Landesverwaltungsgerichte – <http://ris.bka.gv.at/Judikatur/>

POOLA

- a) Seadused ja määrused:

Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Poola Vabariigi ametlik väljaanne)

- b) Kohtuotsused, kohtulahendid:

„Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie“ (vahekohtute ja Varssavi piirkonnakohtu lahendite kogumik)

PORTUGAL

- a) Seadused ja määrused:

Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série

- b) Kohtuväljaanded:

Boletim do Ministério da Justiça

Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo

RUMEENIA

- a) Seadused ja määrused:

Monitorul Oficial al României (Rumeenia ametlik väljaanne)

- b) Kohtulahendid, üldkohaldatavad haldusotsused ja menetlused

<http://www.anrmap.ro>.

SLOVEENIA

- a) Seadused ja määrused:

Sloveenia Vabariigi ametlik väljaanne

- b) Kohtuotsused:

ametlik väljaanne puudub

SLOVAKKIA

a) Seadused ja määrused:

Zbierka zakonov (seaduste kogu)

b) Kohtuotsused:

ametlik väljaanne puudub

SOOME

Suomen Säädoskokoelma - Finlands Författningssamling (Soome seadustekogu)

ROOTSI

Svensk Författningssamling (Rootsi seadustekogu)

B. HANKETEADETE AVALDAMINE

I jao käesolevas osas on loetletud elektroonilised ja paberväljaanded, milles Euroopa Liit ja selle liikmesriigid avaldavad vastavalt artiklile 21.5 „Teave hankesüsteemi kohta“ teated, mis on nõutud artikliga 21.6 „Teated“, artikli 21.8 „Ettevõtjate kvalifitseerimine“ lõikega 7 ja artikli 21.15 „Hanketeabe läbipaistvus“ lõikega 2.

1. Euroopa LIIT JA SELLE LIIKMESRIIGID

Kõigi A, B ja C jaoga hõlmatud Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide hankeüksuste hanketeated avaldatakse Euroopa Liidu Teataja lisas ja selle elektroonilises versioonis TED (Tenders Electronic Daily) <http://ted.europa.eu>, millele on juurdepääs ka portaalis http://simap.ted.europa.eu/index_en.html.

2. TÄIENDAVAD VÄLJAANDED KONKREETSETES LIIKMESRIIKIDES

Lisaks punktis 1 osutatud elektroonilistele ja paberkandjatele avaldavad liikmesriigid hanketeateid loetletud väljaannetes.

BELGIA

a) Le Bulletin des Adjudications

- b) Muud erialaajakirjad

BULGAARIA

- a) Държавен вестник (Bulgaaria ametlik väljaanne) <http://dv.parliament.bg>
- b) Riigihangete register – <http://www.aop.bg>

IIRIMAA

Päevalehed: Irish Independent, Irish Times, Irish Press, Cork Examiner

KREEKA

Avaldamine päeva-, äri- ja piirkonnalehtedes ning erialastes väljaannetes

PRANTSUSMAA

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

HORVAATIA

Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske (Horvaatia Vabariigi riigihangete elektrooniline register)

KÜPROS

- a) Küprose Vabariigi ametlik väljaanne
- b) Kohalikud päevalehed

LÄTI

Latvijas vēstnesis (ametlik teataja)

LEEDU

- a) Centrinė viešųjų pirkimų informacinė sistema (riigihangete keskportaal)
- b) Leedu Vabariigi ametliku väljaande („Valstybės žinios“) infolisa „Informaciniai pranešimai“

LUKSEMBURG

Päevalehed

UNGARI

Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (riigihangete infoleht – riigihangete nõukogu ametlik väljaanne)

MALTA

Government Gazette

AUSTRIA

Amtsblatt zur Wiener Zeitung

POOLA

Biuletyn Zamówień Publicznych (Riigihangete Bülletään)

RUMEENIA

- a) Monitorul Oficial al României (Rumeenia ametlik väljaanne)
- b) Riigihangete elektrooniline süsteem – <http://www.e-licitatie.ro>

SLOVEENIA

Portal javnih naročil – <http://www.enarocanje.si/?podrocje=portal>

SLOVAKKIA

Vestník verejného obstarávania (riigihangete teataja)

SOOME

Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA-alueella, Virallisen lehden liite (riigihanked Soomes ja EMPs, Soome ametliku väljaande lisa)

MEHHIKO KÄESOLEVA LEPINGUGA HÕLMATUD HANGE

A JAGU

KESKVALITSUSASUTUSED

1. Kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti ning kui käesoleva jao selgitavatest märkustest ja H. jao üldmärkustest ei tulene teisiti, kohaldatakse 21. peatükki „Riigihanked“ käesolevas jaos loetletud Mehhiko hankeüksuste suhtes, kui tarnete maksumus on võrdne järgmiste künnistega või ületab neid:
 - a) 79 507 USA dollarit D ja E jaos nimetatud kaupade ja teenuste puhul ning
 - b) 10 335 931 USA dollarit F ja G jaos nimetatud ehitustööde ja avaliku ja erasektori partnerluse projektide puhul.
2. Punktis 1 sätestatud künnised kehtivad 2018. aasta kohta ning neid kohandatakse inflatsiooni arvesse võtmiseks vastavalt H jao „Üldmärkused“ punktile 16.

ÜKSUSTE LOETELU

1. Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (põllumajandus-, kariloomakasvatus-, maaelu arengu, kalandus- ja söödaministeerium), sealhulgas:
 - a) Agencia de Servicios a la Comercialización y Desarrollo de Mercados Agropecuarios (põllumajandusliku turustamise tugiteenused);
 - b) Comisión Nacional de Acuacultura y Pesca (vesiviljeluse ja kalanduse riiklik komisjon);
 - c) Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias (metsanduse, põllumajanduse ja karjakasvatuse riiklik teadusinstituut);
 - d) Instituto Nacional de Pesca (riiklik kalandusinstituut);
 - e) Servicio de Información y Estadística Agroalimentaria y Pesquera (põllumajandustoodete ja kalanduse teabe ja statistika talitus);
 - f) Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (seemnekontrolli ja seemnete sertifitseerimise riiklik talitus);

- g) Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (tervishoiu, ohutuse ja põllumajandustoodete kvaliteedi riiklik talitus) ning
 - h) Colegio Superior Agropecuario del Estado de Guerrero (Guerrero osariigi põllumajandusülikool).
2. Secretaría de Comunicaciones y Transportes (kommunikatsiooni- ja transpordiministeerium), sealhulgas:
- a) Instituto Mexicano del Transporte (Mehhiko transpordiinstituut) ning
 - b) Servicios a la Navegación en el Espacio Aéreo Mexicano (Mehhiko õhuruumi navigatsiooniteenused).
3. Secretaría de Cultura (kultuuriministeerium), sealhulgas:
- a) Instituto Nacional de Antropología e Historia (riiklik antropoloogia- ja ajalooinstituut);
 - b) Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura (riiklik kunsti- ja kirjandusinstituut);

- c) Instituto Nacional de Estudios Históricos de las Revoluciones de México (Mehhiko revolutsioonide ajalooüuringute riiklik instituut);
 - d) Instituto Nacional del Derecho de Autor (autoriõiguste riiklik instituut) ning
 - e) Radio Educación (kultuuriradio).
4. Secretaría de la Defensa Nacional (kaitseministeerium).
5. Secretaría de Desarrollo Agrario, Territorial y Urbano (põllumajandusliku, territoriaalse ja linnaarengu ministeerium), sealhulgas:
- a) Procuraduría Agraria (põllumajandusajade prokuratuur) ning
 - b) Registro Agrario Nacional (riiklik põllumajandusregister).
6. Secretaría de Desarrollo Social (sotsiaalse arengu ministeerium), sealhulgas:
- a) Coordinación Nacional de PROSPERA (programmi PROSPERA riikliku koordineerimise üksus);
 - b) Instituto Nacional de Desarrollo Social (sotsiaalse arengu riiklik instituut) ning
 - c) Instituto Nacional de la Economía Social (sotsiaalmajanduse riiklik instituut).

7. Secretaría de Economía (majandusministeerium), sealhulgas:

- a) Comisión Federal de Mejora Regulatoria (õiguskeskkonna parendamise föderaalkomisjon) ning
- b) Instituto Nacional del Emprendedor (Riiklik ettevõtluse instituut).

8. Secretaría de Educación Pública (riikliku hariduse ministeerium), sealhulgas:

- a) Administración Federal de Servicios Educativos en el Distrito Federal (föderaalsuurbliikonna haridusteenuste föderaalne haldusasutus);
- b) Comisión Nacional de Cultura Física y Deporte (riiklik kehakultuuri- ja spordikomisjon);
- c) Comisión de Apelación y Arbitraje del Deporte (spordikaebuste ja arbitraaži komisjon);
- d) Instituto Politécnico Nacional (riiklik polütehniline instituut);
- e) Universidad Pedagógica Nacional (riiklik pedagoogikaülikool);

- f) Universidad Abierta y a Distancia de México (Mehhiko avatud ja kaugõpe);
- g) Coordinación Nacional del Servicio Profesional Docente (kutselise õppe talituse riiklik koordineerimisüksus);
- h) Coordinación General @prende.mx (üldine koordineerimine @prende.mx) ning
- i) Tecnológico Nacional de México (Mehhiko riiklik tehnoloogiainstituut).

9. Secretaría de Energía (energeetikaministeerium), sealhulgas:

- a) Comisión Nacional de Seguridad Nuclear y Salvaguardias (tuumaohutuse ja tuumaenergiaalaste kaitsemeetmete riiklik komisjon) ning
- b) Comisión Nacional para el Uso Eficiente de la Energía (energiasäästu riiklik komisjon).

10. Secretaría de la Función Pública (avaliku halduse ministeerium).

11. Secretaría de Gobernación (riigivalitsemise ministeerium), sealhulgas:

- a) Archivo General de la Nación (riigi üldarhiiv);

- b) Centro Nacional de Prevención de Desastres (riiklik katastroofide ennetamise keskus);
- c) Centro de Producción de Programas Informativos y Especiales (teavitus- ja eriprogrammide koostamise keskus);
- d) Comisión Nacional para Prevenir y Erradicar la Violencia contra las Mujeres (naistevastase vägivalla ennetamise ja likvideerimise riiklik komisjon);
- e) Coordinación General de la Comisión Mexicana de Ayuda a Refugiados (põgenike abistamisega tegeleva Mehhiko komisjon üldise koordineerimise üksus);
- f) Coordinación para la Atención Integral de la Migración en la Frontera Sur (Üldtähelepanu koordineerimine lõunapiiril toimuva rände suhtes);
- g) Instituto Nacional de Migración (riiklik rändeinstituut);
- h) Instituto Nacional para el Federalismo y el Desarrollo Municipal (föderalismi ja munitsipaalarengu riiklik instituut);
- i) Policía Federal (föderaalpolitsei);
- j) Prevención y Readaptación Social (ennetus ja sotsiaalne taaskohanemine);

- k) Secretariado Ejecutivo del Sistema Nacional de Seguridad Pública (avaliku julgeoleku riikliku süsteemi täitevsekretariaat);
 - l) Secretaría General del Consejo Nacional de Población (riikliku rahvastikunõukogu peasekretariaat);
 - m) Secretaría Técnica de la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas (illustreeritud perioodika ja väljaannete läbivaatamiskomisjoni tehniline sekretariaat) ning
 - n) Secretaría Técnica del Consejo de Coordinación para la Implementación del Sistema de Justicia Penal (kriminaalõiguse süsteemi rakendamise koordineerimisnõukogu tehniline sekretariaat).
12. Secretaría de Hacienda y Crédito Público (rahanduse ja avaliku sektori krediidi ministeerium), sealhulgas:
- a) Comisión Nacional Bancaria y de Valores (riiklik pangandus- ja väärtpaberikomisjon);
 - b) Comisión Nacional de Seguros y Fianzas (riiklik kindlustus- ja tagatiskomisjon);

- c) Comisión Nacional del Sistema de Ahorro para el Retiro (pensionifondide riiklik komisjon);
- d) Servicio de Administración y Enajenación Bienes (varade haldamise ja võõrandamise amet);
- e) Servicio de Administración Tributaria (maksuamet) ning
- f) Instituto de Administración y Avalúos de Bienes Nacionales (riigivara haldamise ja hindamise instituut).

13. Secretaría de Marina (mereministeerium).

14. Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (keskkonna- ja loodusvarade ministeerium), sealhulgas:

- a) Instituto Mexicano de Tecnología del Agua (Mehhiko veetehnoloogia Instituut);
- b) Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (looduskaitsealade riiklik komisjon);
- c) Procuraduría Federal de Protección al Medio Ambiente (keskkonnakaitse föderaalprokurör);

- d) Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (bioloogilise mitmekesisuse alaste teadmiste ja bioloogilise mitmekesisuse kasutamise komisjon) ning
- e) Instituto Nacional de Ecología y Cambio Climático (ökoloogia ja kliimamuutuste riiklik instituut).

15. Secretaría de Relaciones Exteriores (välisministeerium), sealhulgas:

- a) Agencia Mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo (rahvusvahelise arengukoostöö Mehhiko agentuur);
- b) Instituto de los Mexicanos en el Exterior (Mehhiko diasporaa instituut) ning
- c) Instituto Matías Romero (Matías Romero instituut).

16. Secretaría de Salud (terviseministeerium), sealhulgas:

- a) Administración del Patrimonio de la Beneficencia Pública (riikliku heategevusfondi haldamise üksus);
- b) Centro Nacional de Programas Preventivos y Control de Enfermedades (haiguste kontrolli ja tõrje riiklik keskus);

- c) Centro Nacional de Trasplantes (riiklik transplantaadikeskus);
- d) Centro Nacional de la Transfusión Sanguínea (riiklik vereülekandekkeskus);
- e) Centro Nacional para la Prevención y Control del VIH/SIDA (HIV/AIDSi ennetamise ja kontrolli riiklik keskus);
- f) Centro Nacional para la Salud de la Infancia y la Adolescencia (laste ja noorte tervise riiklik keskus);
- g) Comisión Federal para la Protección contra Riesgos Sanitarios (terviseriskide eest kaitsmise föderaalkomisjon);
- h) Comisión Nacional de Arbitraje Médico (meditsiiniarbitraaži riiklik komisjon);
- i) Instituto Nacional de Rehabilitación (riiklik taastusraviinstituut);
- j) Laboratorios de Biológicos y Reactivos de México, S.A. de C.V. (Mehhiko bioloogiliste ravimite ja reaktiivainete laborid);
- k) Servicios de Atención Psiquiátrica (psühhiaatrilise ravi talitused);

- l) Coordinación General de los Institutos Nacionales de Salud (riiklike terviseasutuste üldise koordineerimise üksus);
 - m) Centro Nacional de Equidad de Género y Salud Reproductiva (soolise võrdõiguslikkuse ja reproduktiivtervise riiklik keskus);
 - n) Centro Nacional de Excelencia Tecnológica en Salud (tervisetehnoloogia tippuuringute riiklik keskus);
 - o) Centro Nacional para la Prevención y el Control de las Adicciones (sõltuvuste ennetamise ja kontrolli riiklik keskus);
 - p) Comisión Nacional de Bioética (riiklik bioetika komisjon) ning
 - q) Comisión Nacional de Protección Social en Salud (tervishoiualase sotsiaalkaitse riiklik komisjon).
17. Secretaría del Trabajo y Previsión Social (töö- ja sotsiaalse heaolu ministeerium), sealhulgas:
- a) Procuraduría Federal de la Defensa del Trabajo (tööküsimuste föderaalne õigusnõuniku büroo);
 - b) Las Delegaciones Federales del Trabajo (tööküsimuste föderaaiesindused) ning

c) Comité Nacional Mixto de Protección al Salario (palgakaitse riiklik ühiskomitee).

18. Secretaría de Turismo (turismiministeerium), sealhulgas:

a) Corporación de Servicios al Turista Ángeles Verdes (roheinglite turismiteenuste korporatsioon) ning

b) Instituto de Competitividad Turística (turismialase konkurentsivõime instituut).

19. Procuraduría General de la República (vabariigi peaprokuratuur).

20. Centro de Ingeniería y Desarrollo Industrial (inseneeria- ja tööstusarengu keskus).

21. Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos (tasuta õpikute riiklik komisjon).

22. Comisión Nacional de las Zonas Áridas (põuaste piirkondade riiklik komisjon).

23. Consejo Nacional de Fomento Educativo (hariduse arendamise riiklik nõukogu).

24. Comisión Reguladora de Energía (energeetika valdkonna reguleeriv komisjon).

A JAO SELGITAVAD MÄRKUSED

Käesolevas jaos loetletud üksuste nimetuste eestikeelne tõlge on esitatud üksnes viitamise eesmärgil ja see ei kujuta endast ametlikku tõlget.

B JAGU

KESKVALITSUSEST MADALAMA TASEME VALITSUSASUTUSED

1. Kui käesoleva jao ja H jao „Üldmärkused“ selgitavatest märkustest ei tulene teisiti, kohaldatakse 21. peatükki „Riigihanked“ Chihuahua, Ciudad de México, Colima, Durango, Estado de México, Guanajuato, Jalisco, Morelose, Nuevo Leóni, Puebla, Querétaro, San Luis Potosí, Veracruz ja Zacatecase osariigi hankeüksuste suhtes:

- a) 1. alamnimekirjas „Valitsusasutused“ loetletud keskvalitsusest madalama taseme valitsusasutuste puhul, kui tarnete väärtus on võrdne järgmiste künnistega või ületab neid:
 - i) 178 100 USA dollarit D ja E jaos nimetatud kaupade ja teenuste puhul ning
 - ii) 10 333 931 USA dollarit F jaos nimetatud ehitusteenuste puhul ning

b) 2. alamnimekirjas „Muud üksused“ loetletud iga osariigi keskvalitsusest madalama taseme üksuste puhul, kui tarnete väärtus on võrdne järgmiste künnistega või ületab neid:

i) 397 535 USA dollarit D ja E jaos nimetatud kaupade ja teenuste puhul ning

ii) 12 721 740 USA dollarit F jaos nimetatud ehitusteenuste puhul.

2. Punktis 1 sätestatud künniseid kohaldatakse käesoleva lepingu jõustumise aastal ning neid kohandatakse inflatsiooni arvesse võtmiseks vastavalt käesoleva jao selgitavate märkuste punktile 14.

Keskvalitsuse tasemest madalama tasandi hankeüksused

I. CHIHUAHUA

1. alamnimekiri Valitsusasutused

1. Comisión Estatal para los Pueblos Indígenas;

2. Coordinación Ejecutiva de Gabinete;

3. Fiscalía General del Estado;

4. Secretaría de Comunicaciones y Obras Públicas;
5. Secretaría de Cultura;
6. Secretaría de Desarrollo Municipal;
7. Secretaría de Desarrollo Rural;
8. Secretaría de Desarrollo Social;
9. Secretaría de Desarrollo Urbano y Ecología;
10. Secretaría de Educación y Deporte;
11. Secretaría de Hacienda;
12. Secretaría de Innovación y Desarrollo Económico;
13. Secretaría de la Función Pública;
14. Secretaría de Salud;
15. Secretaría del Trabajo y Previsión Social ning
16. Secretaría General de Gobierno.

2. alamnimekiri Muud üksused

1. Administradora de Servicios Aeroportuarios de Chihuahua, S.A. de C.V.;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de Chihuahua (COBACH);
3. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Chihuahua;
4. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Chihuahua;
5. Comisión Estatal de Vivienda, Suelo e Infraestructura de Chihuahua (COESVI);
6. Comisión Estatal para la Protección contra Riesgos Sanitarios;
7. Consejo Estatal de Población;
8. Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Chihuahua;
9. El Colegio de Chihuahua;
10. Escuela Normal Superior del Estado Profesor J. E. Medrano;
11. Fomento y Desarrollo Artesanal del Estado de Chihuahua;

12. Instituto Chihuahuense de Educación para los Adultos (ICHEA);
13. Instituto Chihuahuense de Infraestructura Física y Educativa;
14. Instituto Chihuahuense de la Juventud;
15. Instituto Chihuahuense de la Mujer;
16. Instituto Chihuahuense de Salud;
17. Instituto Chihuahuense del Deporte y Cultura Física;
18. Instituto de Apoyo al Desarrollo Tecnológico;
19. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Chihuahua;
20. Instituto de Innovación y Competitividad;
21. Instituto Tecnológico Superior de Nuevo Casas Grandes (ITSNCG);
22. Junta Central de Agua y Saneamiento;
23. Junta de Asistencia Social;

24. Pensiones Civiles del Estado de Chihuahua;
25. Promotora para el Desarrollo Económico de Chihuahua;
26. Régimen Estatal de Protección Social en Salud (Seguro Popular);
27. Servicios de Salud de Chihuahua;
28. Servicios Educativos del Estado de Chihuahua;
29. Subsistema de Preparatoria Abierta del Estado de Chihuahua;
30. Universidad Pedagógica Nacional;
31. Universidad Politécnica de Chihuahua (UPCH);
32. Universidad Tecnológica de Camargo;
33. Universidad Tecnológica de Chihuahua (UTCH);
34. Universidad Tecnológica de Chihuahua Sur;
35. Universidad Tecnológica de Ciudad Juárez;

36. Universidad Tecnológica de la Babícora;
37. Universidad Tecnológica de la Tarahumara;
38. Universidad Tecnológica de Paquimé;
39. Universidad Tecnológica de Parral ning
40. Universidad Tecnológica Paso del Norte.

II. CIUDAD DE MÉXICO

1. alamnimekiri Valitsusasutused

1. Consejería Jurídica y de Servicios Legales;
2. Secretaría de Administración y Finanzas;
3. Secretaría de Cultura;
4. Secretaría de Desarrollo Económico;
5. Secretaría de Desarrollo Urbano y Vivienda;

6. Secretaría de Educación, Ciencia, Tecnología e Innovación;
7. Secretaría de Gestión Integral de Riesgos y Protección Civil;
8. Secretaría de Gobierno;
9. Secretaría de Inclusión y Bienestar Social;
10. Secretaría de la Contraloría General;
11. Secretaría de las Mujeres;
12. Secretaría de Movilidad;
13. Secretaría de Obras y Servicios;
14. Secretaría de Pueblos y Barrios Originarios y Comunidades Indígenas Residentes;
15. Secretaría de Salud;
16. Secretaría de Trabajo y Fomento al Empleo;
17. Secretaría de Turismo ning
18. Secretaría del Medio Ambiente.

2. alamnimekiri Muud üksused

1. Agencia de Atención Animal;
2. Atención de Protección Sanitaria;
3. Agencia Digital de Innovación Pública;
4. Autoridad del Centro Histórico;
5. Caja de Previsión de la Policía Auxiliar de la Ciudad de México;
6. Caja de Previsión de la Policía Preventiva;
7. Caja de Previsión para Trabajadores a Lista de Raya de la Ciudad de México;
8. Consejo de Evaluación de Desarrollo Social de la Ciudad de México;
9. Consejo para Prevenir y Eliminar la Discriminación de la Ciudad de México;
10. Corporación Mexicana de Impresión, S.A. de C.V.;
11. Escuela de Administración Pública de la Ciudad de México;

12. Heroico Cuerpo de Bomberos de la Ciudad de México;
13. Instituto de Educación Media Superior;
14. Instituto de la Juventud de la Ciudad de México;
15. Instituto de Verificación Administrativa;
16. Instituto de Vivienda;
17. Instituto del Deporte de la Ciudad de México;
18. Instituto Local de la Infraestructura Física Educativa de la Ciudad de México;
19. Instituto para la Integración al Desarrollo de las Personas con Discapacidad de la Ciudad de México;
20. Instituto para la Prevención de las Adicciones de la Ciudad de México;
21. Instituto para la Seguridad de las Construcciones de la Ciudad de México;
22. Metrobús;

23. Órgano Regulador del Transporte;
24. Planta Productora de Mezclas Asfálticas de la Ciudad de México;
25. Procuraduría Ambiental y del Ordenamiento Territorial de la Ciudad de México;
26. Procuraduría Social de la Ciudad de México;
27. Red de Transporte de Pasajeros de la Ciudad de México;
28. Servicios de Salud Pública de la Ciudad de México;
29. Sistema de Transporte Colectivo;
30. Servicios de Transportes Eléctricos;
31. Servicios Metropolitanos, S.A. de C.V.;
32. Sistema de Aguas de la Ciudad de México ning
33. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia de la Ciudad de México.

III. COLIMA

1. alammekiri Valitsusasutused

1. Procuraduría General de Justicia;
2. Secretaría de Administración y Gestión Pública;
3. Secretaría de Cultura;
4. Secretaría de Desarrollo Rural;
5. Secretaría de Desarrollo Social;
6. Secretaría de Educación;
7. Secretaría de Fomento Económico;
8. Secretaría de Infraestructura y Desarrollo Urbano;
9. Secretaría de la Juventud;
10. Secretaría de Movilidad;

11. Secretaría de Planeación y Finanzas;
12. Secretaría de Salud y Bienestar Social;
13. Secretaría de Seguridad Pública;
14. Secretaría de Turismo;
15. Secretaría del Trabajo y Previsión Social ning
16. Secretaría General de Gobierno.

2. alamnimekiri Muud üksused

1. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Colima;
2. Comisión Estatal del Agua de Colima;
3. Comisión Estatal para la Protección contra Riesgos Sanitarios;
4. Consejo de Participación Social del Estado de Colima;
5. Consejo Estatal contra las Adicciones (CECA);

6. Consejo Estatal de Ciencia y Tecnología de Colima;
7. Consejo Estatal para la Prevención y Atención a la Violencia Familiar;
8. Escuela de Talentos;
9. Instituto Colimense de la Charrería;
10. Instituto Colimense de la Infraestructura Física Educativa;
11. Instituto Colimense de las Mujeres;
12. Instituto Colimense de Radio y Televisión;
13. Instituto Colimense del Deporte;
14. Instituto Colimense para la Discapacidad;
15. Instituto Colimense para la Sociedad de la Información y el Conocimiento;
16. Instituto de Suelo Urbanización y Vivienda;
17. Instituto Estatal de Becas;

18. Instituto Estatal de Educación para Adultos;
19. Instituto para el Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable del Estado de Colima;
20. Instituto para el Registro del Territorio del Estado de Colima;
21. Instituto para la Atención de los Adultos en Plenitud;
22. Instituto para la Competitividad del Estado de Colima;
23. Instituto Superior de Educación Normal del Estado de Colima;
24. Junta de Asistencia Privada del Estado de Colima;
25. Órgano de Gestión y Control del Patrimonio Inmobiliario del Estado de Colima;
26. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Colima;
27. Unidad Estatal de Protección Civil ning
28. Universidad Tecnológica de Manzanillo.

IV. DURANGO

1. alammekiri Valitsusasutused

1. Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural;
2. Secretaría de Bienestar Social;
3. Secretaría de Comunicaciones y Obras Públicas;
4. Secretaría de Contraloría;
5. Secretaría de Desarrollo Económico;
6. Secretaría de Educación;
7. Secretaría de Finanzas y de Administración;
8. Secretaría de Recursos Naturales y Medio Ambiente;
9. Secretaría de Salud;
10. Secretaría de Seguridad Pública;

11. Secretaría de Turismo;
12. Secretaría del Trabajo y Previsión Social;
13. Secretaría General de Gobierno ning
14. Fiscalía General del Estado.

2. alamnimekiri Muud üksused

1. Bebeleche, Museo Interactivo de Durango;
2. Benemérita y Centenaria Escuela Normal del Estado de Durango;
3. Colegio de Bachilleres del Estado de Durango;
4. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado;
5. Colegio Tecnológico de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Durango;
6. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Durango;
7. Centro Cultural y de Convenciones del Estado de Durango;

8. Comisión del Agua del Estado de Durango;
9. Comisión Ejecutiva Estatal de Atención a Víctimas;
10. Comisión Estatal de Suelo y Vivienda;
11. Ferias, Espectáculos y Paseos Turísticos de Durango;
12. Dirección de Pensiones del Estado de Durango;
13. Instituto Duranguense de Educación para Adultos;
14. Instituto Tecnológico Superior de la Región de los Llanos;
15. Instituto Tecnológico Superior de Lerdo;
16. Instituto Tecnológico Superior de Santa María del Oro;
17. Instituto Tecnológico Superior de Santiago Papasquiaro;
18. Instituto Estatal de Atención a Migrantes y su Familia;
19. Instituto Duranguense de la Juventud;

20. Instituto Estatal de las Mujeres;
21. Instituto para la Infraestructura Física Educativa del Estado de Durango;
22. Secretariado Ejecutivo del Consejo Estatal de Seguridad Pública;
23. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia;
24. Sistema Estatal de Telesecundaria;
25. Servicios de Salud de Durango;
26. Secretaría Ejecutiva del Sistema Local Anticorrupción;
27. Universidad Pedagógica de Durango;
28. Universidad Politécnica de Durango;
29. Universidad Politécnica de Gómez Palacio;
30. Universidad Politécnica de Cuencamé;

31. Universidad Tecnológica de Durango;
32. Universidad Tecnológica de la Laguna;
33. Universidad Tecnológica del Mezquital;
34. Universidad Tecnológica de Poanas;
35. Universidad Tecnológica de Rodeo ning
36. Universidad Tecnológica de Tamazula.

V. ESTADO DE MÉXICO

1. alammekiri Valitsusasutused
1. Secretaría de Comunicaciones;
2. Secretaría de Cultura;
3. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
4. Secretaría de Desarrollo Económico;

5. Secretaría de Desarrollo Urbano y Metropolitano;
6. Secretaría de Educación;
7. Secretaría de Finanzas;
8. Secretaría de Justicia y de Derechos Humanos del Estado de México;
9. Secretaría de la Contraloría;
10. Secretaría de Movilidad;
11. Secretaría de Obra Pública;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Turismo;
14. Secretaría del Medio Ambiente;
15. Secretaría del Trabajo ning
16. Secretaría General de Gobierno.

2. alamnimekiri Muud üksused

1. Administradora Mexiquense del Aeropuerto Internacional de Toluca, S.A. de C.V.;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de México;
3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de México;
4. Comisión del Agua del Estado de México;
5. Centro de Control de Confianza del Estado de México;
6. Comisión Estatal de Parques Naturales y de la Fauna;
7. Comisión para la Protección contra Riesgos Sanitarios del Estado de México;
8. Comisión para el Desarrollo Turístico del Valle de Teotihuacán;
9. Hospital Regional de Alta Especialidad de Zumpango;
10. Comité de la Planeación para el Desarrollo del Estado de México;
11. Consejo Mexiquense de Ciencia y Tecnología;

12. Instituto de Formación Continua, Profesionalización e Investigación del Magisterio del Estado;
13. Instituto de Capacitación y Adiestramiento para el Trabajo Industrial;
14. Instituto de Fomento Minero y Estudios Geológicos del Estado de México;
15. Instituto de Información e Investigación Geográfica, Estadística y Catastral del Estado de México;
16. Instituto de Investigación y Capacitación Agropecuaria, Acuícola y Forestal del Estado de México;
17. Instituto de Investigación y Fomento de las Artesanías del Estado de México;
18. Instituto de la Función Registral del Estado de México;
19. Instituto Hacendario del Estado de México;
20. Instituto Mexiquense del Emprendedor;
21. Junta de Caminos del Estado de México;

22. Procuraduría de Protección al Ambiente del Estado de México;
23. Procuraduría del Colono del Estado de México;
24. Protectora de Bosques del Estado de México;
25. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
26. Sistema de Autopistas, Aeropuertos, Servicios Conexos y Auxiliares del Estado de México;
27. Sistema de Radio y Televisión Mexiquense;
28. Sistema de Transporte Masivo y Teleférico del Estado de México;
29. Servicios Educativos Integrados al Estado de México;
30. Tecnológico de Estudios Superiores de Coacalco;
31. Tecnológico de Estudios Superiores de Ecatepec;
32. Universidad Tecnológica „Fidel Velázquez“;
33. Universidad Tecnológica de Nezahualcóyotl ning

34. Universidad Tecnológica de Tecámac.

VI. GUANAJUATO

1. alammimekiri Valitsusasutused

1. Secretaría de Desarrollo Agroalimentario y Rural;
2. Secretaría de Desarrollo Económico Sustentable;
3. Secretaría de Desarrollo Social y Humano;
4. Secretaría de Finanzas, Inversión y Administración;
5. Secretaría de Infraestructura, Conectividad y Movilidad;
6. Secretaría de Medio Ambiente y Ordenamiento Territorial;
7. Secretaría de Educación de Guanajuato;
8. Secretaría de Innovación, Ciencia y Educación Superior ning
9. Secretaría de la Transparencia y Rendición de Cuentas.

2. alamnimekiri Muud üksused

1. Instituto de Alfabetización y Educación Básica para Adultos;
2. Instituto de Financiamiento e Información para la Educación (EDUCAFIN);
3. Instituto Tecnológico Superior de Irapuato;
4. Museo Iconográfico del Quijote;
5. Universidad Politécnica Bicentenario;
6. Universidad Politécnica de Guanajuato;
7. Universidad Politécnica de Pénjamo;
8. Universidad Politécnica Juventino Rosas;
9. Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica de Guanajuato (CONALEP);
10. Instituto de Infraestructura Física Educativa de Guanajuato;
11. Instituto Estatal de Capacitación;

12. Preparatoria Regional del Rincón;
13. Sistema Avanzado de Bachillerato y Educación Superior;
14. Universidad Tecnológica de León;
15. Universidad Tecnológica de Salamanca;
16. Universidad Tecnología de San Miguel de Allende;
17. Universidad Tecnológica del Norte de Guanajuato ning
18. Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato.

VII. JALISCO

1. alammimekiri Valitsusasutused

1. Jefatura de Gabinete;
2. Coordinaciones Generales Estratégicas;
3. Unidad de Enlace Federal y Asuntos Internacionales;

4. Contraloría del Estado;
5. Consejería Jurídica del Poder Ejecutivo del Estado;
6. Fiscalía Estatal;
7. Procuraduría Social del Estado;
8. Secretaría de Administración;
9. Secretaría de Cultura;
10. Secretaría de Igualdad Sustantiva;
11. Secretaría de Desarrollo Económico;
12. Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural;
13. Secretaría de Educación;
14. Secretaría General de Gobierno;
15. Secretaría de Gestión Integral del Agua;

16. Secretaría de Infraestructura y Obra Pública;
17. Secretaría de Innovación, Ciencia y Tecnología;
18. Secretaría de Medio Ambiente y Desarrollo Territorial;
19. Secretaría de Transporte;
20. Secretaría de la Hacienda Pública;
21. Secretaría de Planeación y Participación Ciudadana;
22. Secretaría de Salud;
23. Secretaria de Seguridad;
24. Secretaria del Sistema de Asistencia Social;
25. Secretaría de Trabajo y Previsión Social ning
26. Secretaría de Turismo.

2. alamnimekiri Muud üksused

1. Agencia de Energía del Estado de Jalisco – AEEJ;
2. Agencia Estatal de Entretenimiento de Jalisco;
3. Agencia Integral de Regulación de Emisiones (AIRE);
4. Agencia para el Desarrollo de Industrias Creativas y Digitales del Estado de Jalisco;
5. Bosque La Primavera;
6. Centro de Coordinación, Comando, Control, Comunicaciones y Computo de Estado de Jalisco – Escudo Urbano C5;
7. Centro de Justicia para las Mujeres del Estado de Jalisco;
8. Colegio de Bachilleres del Estado de Jalisco – COBAEJ;
9. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Jalisco – CONALEP;
10. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Jalisco – CECYTEJ;

11. Comisión de Arbitraje Médico del Estado de Jalisco – CAMEJAL;
12. Comisión Estatal del Agua de Jalisco – CEA;
13. Comisión Estatal Indígena – CEI;
14. Consejo Estatal de Ciencia y Tecnología – COECYTJAL;
15. Consejo Estatal de Promoción Económica – CEPE;
16. Consejo Estatal de Trasplantes de Órganos y Tejidos CETOT;
17. Consejo Estatal para el Fomento Deportivo – CODE;
18. Escuela de conservación y Restauración de Occidente – ECRO;
19. Fiscalía Especializada en el Combate a la Corrupción;
20. Hogar Cabañas;
21. Hospital Civil de Guadalajara (HCG);
22. Industria Jalisciense de Rehabilitación Social (INJALRESO);

23. Instituto Cultural Cabañas – ICC;
24. Instituto de Formación para el Trabajo del Estado de Jalisco – IDEFT;
25. Instituto de Información Estadística y Geográfica del Estado de Jalisco – IIEG;
26. Instituto de la Infraestructura Física Educativa del Estado de Jalisco (INFEJAL);
27. Instituto de Pensiones del Estado;
28. Instituto Estatal para la Educación de Jóvenes y Adultos – INEEJAD;
29. Instituto Jalisciense de Cancerología – IJC;
30. Instituto Jalisciense de Ciencias Forenses IJCF;
31. Instituto Jalisciense de la Vivienda – IJALVI;
32. Museos Exposiciones y Galerías de Jalisco;
33. Organismo Operador del Parque de la Solidaridad;
34. Parque Metropolitano de Guadalajara;

35. Procuraduría de Desarrollo Urbano;
36. Régimen Estatal de Protección Social en Salud de Jalisco – REPSS;
37. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
38. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
39. Servicios de Salud Jalisco – SSJ;
40. Servicios y Transportes – SyT;
41. Sistema de Servicios de Agua Potable, Drenaje y Alcantarillado de Puerto Vallarta, Jalisco – SEAPAL;
42. Sistema de Tren Eléctrico Urbano – SITEUR;
43. Sistema Intermunicipal de los Servicios de Agua Potable y Alcantarillado – SIAPA;
44. Sistema Jalisciense de Radio y Televisión – SJRTV;
45. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia – DIF;

46. Unidad Estatal de Protección Civil y Bomberos Jalisco;
47. Comisión Estatal de Bioética e Investigación de Jalisco;
48. Comisión Estatal de Seguridad para el Manejo y uso de Plaguicidas, Fertilizantes y Sustancias Tóxicas;
49. Comisión Interinstitucional de Enfermeras del Estado de Jalisco – CIEEJ;
50. Comisión Interinstitucional de Profesionalización del Sistema de Seguridad Pública;
51. Comisión Interinstitucional de Salud Bucodental;
52. Comisión Interinstitucional para la Formación de Recursos Humanos para la Salud;
53. Comité de Mejora Regulatoria del Estado de Jalisco (COMERJAL);
54. Comité Estatal de Prevención de Seguridad Civil;
55. Comité Estatal de Reservas Territoriales para el Desarrollo Urbano Industrial y Regularización de la Tenencia de la Tierra;
56. Comité Estatal para la Desregulación y Promoción Económica – CEDESPE;

57. Comité Interinstitucional del Servicio Civil de Carrera del Sistema de Seguridad Pública – CISCCSSP;
58. Consejo Agrario Estatal – CAE;
59. Consejo Consultivo Estatal de Vialidad Tránsito y Transporte;
60. Consejo Consultivo Turístico del Estado de Jalisco;
61. Consejo de la Zona Metropolitana de Guadalajara ning
62. Consejo Estatal para la Prevención y Atención a la Violencia Intrafamiliar – CEPAVI.

VIII. MORELOS

1. alamnimekiri Valitsusasutused

1. Comisión Estatal de Seguridad Pública;
2. Consejería Jurídica;
3. Fiscalía General del Estado de Morelos;
4. Secretaría de Administración;
5. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
6. Secretaría de Desarrollo Económico y del Trabajo;
7. Secretaría de Desarrollo Social;
8. Secretaría de Desarrollo Sustentable;

9. Secretaría de Educación;
10. Secretaría de Gobierno;
11. Secretaría de Hacienda;
12. Secretaría de la Contraloría;
13. Secretaría de Movilidad y Transporte;
14. Secretaría de Obras Públicas;
15. Secretaría de Salud ning
16. Secretaría de Turismo y Cultura.

2. alamnimekiri Muud üksused

1. Aeropuerto de Cuernavaca S.A. de C.V.;
2. Centro de Rehabilitación Integral „Xoxotla“;
3. Centro Morelense de las Artes del Estado de Morelos (CMA);

4. Colegio de Bachilleres del Estado de Morelos (COBAEM);
5. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Morelos (CONALEP-MORELOS);
6. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Morelos (CECYTE);
7. Comisión Ejecutiva de Atención y Reparación a Víctimas del Estado de Morelos;
8. Comisión Estatal de Arbitraje Médico del Estado de Morelos (COESAMOR);
9. Comisión Estatal de Mejora Regulatoria (CEMER);
10. Comisión Estatal de Reservas Territoriales (CERT);
11. Comisión Estatal del Agua (CEAGUA);
12. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Morelos (CCYTEM);
13. Coordinación Estatal de Protección Civil Morelos;
14. Hospital del Niño Morelense;
15. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Morelos (ICATMOR);

16. Instituto de Crédito para los Trabajadores al Servicio del Gobierno del Estado de Morelos (ICTSGEM);
17. Instituto de la Defensoría Pública del Estado de Morelos;
18. Instituto de la Educación Básica del Estado de Morelos (IEBEM);
19. Instituto de la Mujer para el Estado de Morelos (IMM);
20. Instituto de Servicios Registrales y Catastrales del Estado de Morelos (ISRyC);
21. Instituto del Deporte y Cultura Física del Estado de Morelos (INDEM);
22. Instituto Estatal de Educación para Adultos (INEEA);
23. Instituto Estatal de Infraestructura Educativa (INEIEM);
24. Instituto Morelense de Radio y Televisión (IMRyT);
25. Instituto Morelense para el Financiamiento del Sector Productivo (IMOFI);
26. Instituto Proveteranos de la Revolución del Sur;

27. Operador de Carreteras de Cuota;
28. Servicios de Salud de Morelos;
29. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Morelos (DIF MORELOS);
30. Universidad Politécnica del Estado de Morelos (UPEMOR);
31. Universidad Tecnológica del Sur del Estado de Morelos (UTSEM) ning
32. Universidad Tecnológica Emiliano Zapata (UTEZ).

IX. NUEVO LEÓN

1. alammekiri Valitsusasutused
1. Contraloría y Transparencia Gubernamental;
2. Coordinación Ejecutiva de la Administración Pública del Estado;
3. Representación del Gobierno del Estado en la Ciudad de México;
4. Secretaría de Administración;

5. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
6. Secretaría de Desarrollo Social;
7. Secretaría de Desarrollo Sustentable;
8. Secretaría de Economía y Trabajo;
9. Secretaría de Educación;
10. Secretaría de Finanzas y Tesorería General del Estado;
11. Secretaría de Infraestructura;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Seguridad Pública ning
14. Secretaría General de Gobierno.

2. alamnimekiri Muud üksused

1. Agencia para la Racionalización y Modernización del Sistema de Transporte Público de Nuevo León;

2. Colegio de Educación Profesional Técnica de Nuevo León (CONALEP);
3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Nuevo León;
4. Consejo Estatal de Rehabilitación Urbana, A.C. (CERU);
5. Consejo Estatal de Transporte y Vialidad;
6. Consejo Estatal para la Promoción de Valores y Cultura de la Legalidad;
7. Consejo para la Cultura y las Artes de Nuevo León;
8. Corporación de Desarrollo Turístico de Nuevo León;
9. Corporación para el Desarrollo Agropecuario de Nuevo León (CODEAGRO);
10. Corporación para el Desarrollo de la Zona Fronteriza de Nuevo León;
11. Fiscalía General de Justicia;
12. Instituto Constructor de Infraestructura Física Educativa y Deportiva de Nuevo León;
13. Instituto de Capacitación y Educación para el Trabajo del Estado de Nuevo León;

14. Instituto de Control Vehicular;
15. Instituto de Innovación y Transferencia de Tecnología de Nuevo León;
16. Instituto de Investigación, Innovación y Estudios de Posgrado para la Educación en el Estado de Nuevo León;
17. Instituto de la Vivienda de Nuevo León;
18. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado de Nuevo León;
19. Instituto Estatal de Cultura Física y Deporte;
20. Instituto Estatal de la Juventud;
21. Instituto Estatal de las Mujeres;
22. Instituto Estatal de Seguridad Pública;
23. Instituto Registral y Catastral del Estado de Nuevo León;
24. Operadora de Servicios Turísticos de Nuevo León;
25. Parque Fundidora;

26. Parques y Vida Silvestre de Nuevo León;
27. Promotora de Desarrollo Rural de Nuevo León;
28. Red Estatal de Autopistas de Nuevo León;
29. Régimen de Protección Social en Salud;
30. Servicios de Agua y Drenaje de Monterrey;
31. Servicios de Salud de Nuevo León;
32. Sistema de Caminos de Nuevo León;
33. Sistema de Transporte Colectivo;
34. Sistema Integral para el Manejo Ecológico y Procesamiento de Desechos;
35. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Nuevo León;
36. Unidad de Integración Educativa;
37. Universidad de Ciencias de la Seguridad;

38. Universidad Politécnica de Apodaca;
39. Universidad Politécnica de García;
40. Universidad Tecnológica de Cadereyta;
41. Universidad Tecnológica General Mariano Escobedo;
42. Universidad Tecnológica Linares ning
43. Universidad Tecnológica Santa Catarina.

X. PUEBLA

1. alamnimekiri Valitsusasutused
1. Secretaría de Desarrollo Social;
2. Procuraduría General de Justicia;
3. Secretaría de Bienestar;
4. Secretaría de Competitividad, Trabajo y Desarrollo Económico;

5. Secretaría de Cultura y Turismo;
6. Secretaría de Desarrollo Rural y Competitividad Agrícola;
7. Secretaría de Desarrollo Rural, Sustentabilidad y Ordenamiento Territorial;
8. Secretaría de Educación Pública;
9. Secretaría de Finanzas y Administración;
10. Secretaría de Infraestructura, Movilidad y Transportes;
11. Secretaría de la Contraloría;
12. Secretaría de Medio Ambiente y Ordenamiento Territorial;
13. Secretaría de Salud;
14. Secretaría de Seguridad Pública;
15. Secretaría de Servicios Legales y Defensoría Pública;
16. Secretaría del Trabajo y Competitividad ning
17. Secretaría General de Gobierno.

2. alumnimekiri Muud üksused

1. Banco Estatal de Tierra;
2. Carreteras de Cuota – Puebla;
3. Casa del Artesano del Estado de Puebla;
4. Centro de Conciliación Laboral del Estado de Puebla Comisión de Vivienda del Estado De Puebla;
5. Ciudad Modelo;
6. Colegio de Bachilleres del Estado de Puebla;
7. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Puebla;
8. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Puebla;
9. Comisión Estatal de Agua y Saneamiento del Estado de Puebla;
10. Comisión Estatal de Mejora Regulatoria;

11. Comité Administrador Poblano para la Construcción de Espacios Educativos;
12. Comité de Planeación para El Desarrollo del Estado de Puebla;
13. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Puebla;
14. Consejo Estatal de Coordinación del Sistema Nacional de Seguridad Pública;
15. Convenciones y Parques;
16. Coordinación Estatal de Asuntos Internacionales y de Apoyo a Migrantes Poblanos;
17. Coordinación Estatal de Transparencia y Gobierno Abierto;
18. Coordinación General de Comunicación y Agenda Digital;
19. Corporación Auxiliar de Policía de Protección Ciudadana;
20. Ejecutivo del Estado;
21. Hospital para El Niño Poblano;
22. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Puebla;

23. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Puebla;
24. Instituto de Educación Digital del Estado de Puebla;
25. Instituto de Profesionalización del Magisterio Poblano;
26. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de Los Trabajadores al Servicio de los Poderes del Estado de Puebla I.S.S.S.T.E.P.;
27. Instituto Estatal de Educación para Adultos;
28. Instituto Metropolitano de Planeación del Estado de Puebla;
29. Instituto Poblano de las Mujeres;
30. Instituto Registral y Catastral del Estado de Puebla;
31. Instituto Tecnológico Superior de Acatlán de Osorio;
32. Instituto Tecnológico Superior de Atlixco;
33. Instituto Tecnológico Superior de Ciudad Serdán;

34. Instituto Tecnológico Superior de Huauchinango;
35. Instituto Tecnológico Superior de la Sierra Negra de Ajalpan;
36. Instituto Tecnológico Superior de la Sierra Norte de Puebla;
37. Instituto Tecnológico Superior de Libres;
38. Instituto Tecnológico Superior de San Martín Texmelucan;
39. Instituto Tecnológico Superior de Tepeaca;
40. Instituto Tecnológico Superior de Tepexi de Rodríguez;
41. Instituto Tecnológico Superior de Teziutlán;
42. Instituto Tecnológico Superior de Tlatlauquitepec;
43. Instituto Tecnológico Superior de Venustiano Carranza;
44. Instituto Tecnológico Superior de Zacapoaxtla;
45. Museos Puebla;

46. Operadora Estatal de Aeropuertos Internacional de Puebla S.A. de C.V.;
47. Puebla Comunicaciones;
48. Red Urbana de Transporte Articulado;
49. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
50. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
51. Servicios de Salud del Estado de Puebla;
52. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Puebla;
53. Universidad Intercultural del Estado de Puebla;
54. Universidad Interserrana del Estado de Puebla-Ahuacatlán;
55. Universidad Interserrana del Estado de Puebla-Chilchotla;
56. Universidad Politécnica de Amozoc;
57. Universidad Politécnica de Puebla;

58. Universidad Politécnica Metropolitana de Puebla;
59. Universidad Tecnológica Bilingüe Internacional y Sustentable de Puebla;
60. Universidad Tecnológica de Huejotzingo;
61. Universidad Tecnológica de Izúcar de Matamoros;
62. Universidad Tecnológica de Oriental;
63. Universidad Tecnológica de Puebla;
64. Universidad Tecnológica de Tecamachalco;
65. Universidad Tecnológica de Tehuacán ning
66. Universidad Tecnológica de Xicotepec de Juárez.

XI. QUERÉTARO

1. alamnimekiri Valitsusasutused

1. Oficialía Mayor;

2. Procuraduría General de Justicia;
3. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
4. Secretaría de Desarrollo Social;
5. Secretaría de Desarrollo Sustentable;
6. Secretaría de Desarrollo Urbano y Obras Públicas;
7. Secretaría de Educación;
8. Secretaría de Gobierno;
9. Secretaría de Juventud;
10. Secretaría de la Contraloría;
11. Secretaría de Planeación y Finanzas;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Seguridad Ciudadana;

14. Secretaría de Trabajo ning

15. Secretaría de Turismo.

2. alamnimekiri Muud üksused

1. Aeropuerto Intercontinental de Querétaro;
2. Casa Queretana de las Artesanías;
3. Centro de Evaluación y Control de Confianza del Estado de Querétaro;
4. Centro Estatal de Trasplantes de Querétaro;
5. Colegio de Bachilleres del Estado de Querétaro;
6. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Querétaro;
7. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Querétaro;
8. Comisión Estatal de Aguas;
9. Comisión Estatal de Infraestructura de Querétaro;

10. Comisión Estatal del Sistema Penitenciario de Querétaro;
11. Comisión para el Fomento Económico de las Empresas del Sector Industrial Aeroespacial, Comercial y de Servicios del Estado de Querétaro;
12. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Querétaro;
13. Instituto de Artes y Oficios de Querétaro;
14. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Querétaro;
15. Instituto de Formación Policial del Estado de Querétaro;
16. Instituto de Infraestructura Física Educativa del Estado de Querétaro;
17. Instituto de la Vivienda del Estado de Querétaro;
18. Instituto del Deporte y la Recreación del Estado de Querétaro;
19. Instituto Queretano de las Mujeres;
20. Instituto Queretano del Transporte;

21. Patronato de las Fiestas de Querétaro;
22. Procuraduría Estatal de Protección al Medio Ambiente y Desarrollo Urbano;
23. Régimen Estatal de Protección Social en Salud en el Estado de Querétaro;
24. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
25. Servicios de Salud del Estado de Querétaro;
26. Sistema Estatal de Comunicación Cultural y Educativa;
27. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Querétaro;
28. Unidad de Servicios para la Educación Básica en el Estado de Querétaro;
29. Universidad Aeronáutica en Querétaro;
30. Universidad Politécnica de Querétaro;
31. Universidad Politécnica de Santa Rosa Jáuregui;

32. Universidad Tecnológica de Corregidora;
33. Universidad Tecnológica de Querétaro ning
34. Universidad Tecnológica de San Juan del Río.

XII. SAN LUIS POTOSÍ

1. alammekiri Valitsusasutused

1. Contraloría General del Estado;
2. Oficialía Mayor;
3. Procuraduría General de Justicia;
4. Secretaría de Comunicaciones y Transportes;
5. Secretaría de Cultura;
6. Secretaría de Desarrollo Agropecuario y Recursos Hidráulicos;
7. Secretaría de Desarrollo Económico;

8. Secretaría de Desarrollo Social y Regional;
9. Secretaría de Desarrollo Urbano, Vivienda y Obras Públicas;
10. Secretaría de Ecología y Gestión Ambiental;
11. Secretaría de Educación;
12. Secretaría de Finanzas;
13. Secretaría de Turismo;
14. Secretaría del Trabajo y Previsión Social ning
15. Secretaría General de Gobierno.

2. alamnimekiri Muud üksused

1. Agencia Pro San Luis;
2. Archivo Histórico del Estado;
3. Casa Cuna Margarita Maza de Juárez;

4. Centro Cultural Real de Catorce;
5. Centro de Asistencia Social Rafael Nieto;
6. Centro de Asistencia Social Rosario Castellanos;
7. Centro de Convenciones de San Luis Potosí;
8. Centro de las Artes San Luis Potosí Centenario;
9. Centro de Producción Santa Rita S.A. de C.V.;
10. Centro Estatal de Cultura y Recreación Tangamanga „Profesor Carlos Jonguitud Barrios“;
11. Centro Estatal de Cultura y Recreación Tangamanga II;
12. Cineteca Alameda del Estado de San Luis Potosí;
13. Colegio de Bachilleres del Estado de San Luis Potosí;
14. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de San Luis Potosí;
15. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de San Luis Potosí;

16. Comisión Ejecutiva Estatal de Atención a Víctimas del Estado de San Luis Potosí;
17. Comisión Estatal del Agua del Estado de San Luis Potosí;
18. Consejo Consultivo del Centro Histórico;
19. Consejo Estatal de Población;
20. Consejo Potosino de Ciencia y Tecnología;
21. Coordinación Estatal para el Fortalecimiento Institucional de los Municipios;
22. El Colegio de San Luis Potosí, A.C;
23. Hospital Central Dr. Ignacio Morones Prieto;
24. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de San Luis Potosí;
25. Instituto de Desarrollo Humano y Social de los Pueblos y Comunidades Indígenas del Estado;
26. Instituto de las Mujeres del Estado de San Luis Potosí;
27. Instituto de Televisión Pública de San Luis Potosí Xhsls Canal 9;

28. Instituto de Vivienda del Estado de San Luis Potosí;
29. Instituto Estatal de Ciegos;
30. Instituto Estatal de Educación para Adultos;
31. Instituto Estatal de Infraestructura Física Educativa;
32. Instituto Geriátrico Dr. Nicolás Aguilar;
33. Instituto Potosino de Bellas Artes;
34. Instituto Potosino de Cultura Física y Deporte;
35. Instituto Potosino de Investigación Científica y Tecnológica, A.C.;
36. Instituto Potosino de la Juventud;
37. Instituto Registral y Catastral del Estado de San Luis Potosí;
38. Instituto Tecnológico Superior de Ébano;
39. Instituto Tecnológico Superior de Rio Verde San Luis Potosí;

40. Instituto Tecnológico Superior de San Luis Potosí;
41. Instituto Tecnológico Superior de Tamazunchale;
42. Instituto Temazcalli Prevención y Rehabilitación;
43. Junta Estatal de Caminos;
44. Museo de Arte Contemporáneo de San Luis Potosí;
45. Museo del Ferrocarril;
46. Museo del Virreinato;
47. Museo Federico Silva „Escultura Contemporánea“;
48. Museo Francisco Cossío del Estado de San Luis Potosí;
49. Museo Laberinto de las Ciencias y las Artes;
50. Museo Nacional de la Máscara;
51. Patronato para la Organización, Difusión y Administración de la Feria Nacional Potosina;

52. Promotora del Estado de San Luis Potosí;
53. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
54. Servicios de Salud de San Luis Potosí;
55. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia;
56. Universidad Intercultural de San Luis Potosí;
57. Universidad Politécnica de San Luis Potosí;
58. Universidad Tecnológica de San Luis Potosí
59. Universidad Tecnológica Metropolitana de San Luis Potosí.

XIII. VERACRUZ

1. alammekiri Valitsusasutused

1. Contraloría General;
2. Coordinación General de Comunicación Social;

3. Procuraduría General de Justicia;
4. Secretaría de Desarrollo Agropecuario, Rural y Pesca;
5. Secretaría de Desarrollo Económico y Portuario;
6. Secretaría de Desarrollo Social;
7. Secretaría de Educación;
8. Secretaría de Finanzas y Planeación;
9. Secretaría de Gobierno;
10. Secretaría de Infraestructura y Obras Públicas;
11. Secretaría de Medio Ambiente;
12. Secretaría de Protección Civil;
13. Secretaría de Salud;
14. Secretaría de Seguridad Pública;

15. Secretaría de Trabajo, Previsión Social y Productividad ning

16. Secretaría de Turismo y Cultura.

2. alamnimekiri Muud üksused

1. Academia Veracruzana de las Lenguas Indígenas;

2. Colegio de Bachilleres del Estado de Veracruz;

3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Veracruz;

4. Colegio de Veracruz;

5. Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica del Estado de Veracruz;

6. Comisión de Arbitraje Médico del Estado de Veracruz;

7. Comisión del Agua del Estado de Veracruz;

8. Comisión Ejecutiva de Atención Integral a Víctimas del Delito;

9. Consejo Veracruzano de Investigación Científica y Desarrollo Tecnológico;

10. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Veracruz;
11. Instituto de Espacios Educativos del Estado de Veracruz;
12. Instituto de Pensiones del Estado de Veracruz;
13. Instituto de Policía Auxiliar y Protección Patrimonial;
14. Instituto Tecnológico de Superior Acayucan;
15. Instituto Tecnológico Superior de Álamo Temapache;
16. Instituto Tecnológico Superior de Alvarado;
17. Instituto Tecnológico Superior de Chicontepepec;
18. Instituto Tecnológico Superior de Coatzacoalcos;
19. Instituto Tecnológico Superior de Cosamaloapan;
20. Instituto Tecnológico Superior de Huatusco;
21. Instituto Tecnológico Superior de Jesús Carranza;

22. Instituto Tecnológico Superior de Juan Rodríguez Clara;
23. Instituto Tecnológico Superior de las Choapas;
24. Instituto Tecnológico Superior de Martínez de la Torre;
25. Instituto Tecnológico Superior de Misantla;
26. Instituto Tecnológico Superior de Naranjos;
27. Instituto Tecnológico Superior de Pánuco;
28. Instituto Tecnológico Superior de Perote;
29. Instituto Tecnológico Superior de Poza Rica;
30. Instituto Tecnológico Superior de San Andrés Tuxtla;
31. Instituto Tecnológico Superior de Tantoyuca;
32. Instituto Tecnológico Superior de Tierra Blanca;
33. Instituto Tecnológico Superior de Xalapa;

34. Instituto Tecnológico Superior de Zongolica;
35. Instituto Veracruzano de Desarrollo Municipal;
36. Instituto Veracruzano de Educación para los Adultos;
37. Instituto Veracruzano de la Cultura
38. Instituto Veracruzano de la Vivienda;
39. Instituto Veracruzano de las Mujeres;
40. Instituto Veracruzano del Deporte;
41. Procuraduría Estatal de Protección al Medio Ambiente;
42. Radiotelevisión de Veracruz;
43. Régimen Veracruzano de Protección Social en Salud;
44. Servicios de Salud de Veracruz;
45. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Veracruz;

46. Universidad Politécnica de Huatusco;
47. Universidad Tecnológica de Gutiérrez Zamora;
48. Universidad Tecnológica del Centro de Veracruz ning
49. Universidad Tecnológica del Sureste de Veracruz.

XIV. ZACATECAS

1. alamnimekiri Valitsusasutused

1. Coordinación Estatal de Planeación;
2. Coordinación General Jurídica;
3. Secretaría de Administración;
4. Secretaría de Desarrollo Social;
5. Secretaría de Desarrollo Urbano, Vivienda y Ordenamiento Territorial;
6. Secretaría de Economía;

7. Secretaría de Educación;
8. Secretaría de Finanzas;
9. Secretaría de la Función Pública;
10. Secretaría de las Mujeres;
11. Secretaría de Obras Públicas;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Seguridad Pública;
14. Secretaría de Turismo;
15. Secretaría del Agua y Medio Ambiente;
16. Secretaría del Campo;
17. Secretaría del Zacatecano Migrante ning
18. Secretaría General de Gobierno.

2. alamnimekiri Muud üksused

1. Centro Estatal de Trasplantes de Órganos y Tejidos;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de Zacatecas;
3. Colegio de Educación Profesional y Técnica de Zacatecas;
4. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Zacatecas;
5. Consejo Estatal de Desarrollo Económico;
6. Consejo Zacatecano de Ciencia, Tecnología e Innovación;
7. Escuela de Conservación y Restauración de Zacatecas „Refugio Reyes“;
8. Instituto de Capacitación para el Trabajo;
9. Instituto de Cultura Física y el Deporte del Estado de Zacatecas;
10. Instituto de la Juventud del Estado de Zacatecas;
11. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales para el Estado de Zacatecas;

12. Instituto de Selección y Capacitación del Estado;
13. Instituto para la Atención e Inclusión de las Personas con Discapacidad en el Estado de Zacatecas;
14. Instituto Tecnológico Superior de Fresnillo;
15. Instituto Tecnológico Superior de Jerez;
16. Instituto Tecnológico Superior de Loreto;
17. Instituto Tecnológico Superior de Nochistlán;
18. Instituto Tecnológico Superior de Río Grande;
19. Instituto Tecnológico Superior de Sombrerete;
20. Instituto Tecnológico Superior de Tlaltenango;
21. Instituto Zacatecano de Construcción de Escuelas;
22. Instituto Zacatecano de Cultura „Ramón López Velarde“;

23. Instituto Zacatecano de Educación para Adultos;
24. Junta de Protección y Conservación de Monumentos y Zonas Típicas del Estado de Zacatecas;
25. Patronato Estatal de Promotores Voluntarios;
26. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
27. Servicios de Salud de Zacatecas;
28. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia;
29. Sistema Zacatecano de Radio y Televisión;
30. Universidad Politécnica de Zacatecas;
31. Universidad Politécnica del Sur de Zacatecas ning
32. Universidad Tecnológica de Zacatecas.

B JAO SELGITAVAD MÄRKUSED

Üldnormid

1. Leping hõlmab iga osariigi kõiki üksusi, mis on 1. alamnimekirjas „Valitsusasutused“ loetletud keskvalitsusest madalama taseme valitsusasutuste alluvuses, tingimusel et üksus ei moodusta omaette juriidilist isikut.
2. Käesolevas jaos loetletud üksuste nimetuste tõlge on esitatud üksnes viitamise eesmärgil ja see ei kujuta endast ametlikku tõlget.

Kohaldamisalast väljaarvamine

3. 21. peatüki „Riigihanked“ G jagu „Avaliku ja erasektori partnerlusprojektid“ ei kohaldata B jao „Keskvalitsusest madalama taseme üksused“ suhtes.
4. 21. peatükki „Riigihanked“ ei kohaldata käesoleva jao „Keskvalitsusest madalama taseme üksused“ kohaste kinnipidamissüsteemidega seotud kaupade, teenuste ja ehitusteenuste riigihangete suhtes.

5. 21. peatükki „Riigihanked“ kohaldatakse kaupade, teenuste ja ehitusteenuste hangete suhtes, olenemata riikliku rahastamise päritolust, järgmiste eranditega:

- a) Ciudad de México puhul on kaupade ja teenuste hanked hõlmatud üksnes siis, kui need on rahastatud föderaalearve kulude Ramo 33 kohastest rahalistest toetustest ja ette nähtud eelarve koordineerimise seaduse V peatükiga (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal);
- b) Estado de México puhul on kaupade, teenuste ja ehitusteenuste riigihanked hõlmatud üksnes siis, kui need on rahastatud föderaalearve kulude Ramo 28 ja Ramo 33 rahalistest toetustest ja ette nähtud eelarve koordineerimise seaduse V peatükiga (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal), ning
- c) Jalisco puhul on kaupade ja teenuste hanked hõlmatud üksnes siis, kui need on rahastatud föderaalearve kulude Ramo 28 ja Ramo 33 kohastest rahalistest toetustest ja ette nähtud eelarve koordineerimise seaduse V peatükiga (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal).

6. Durango puhul ei kohaldata 21. peatükki „Riigihanked“ hangete suhtes:

- a) mis on seotud haridussektori ehitusteenustega;
- b) mis on seotud sotsiaalprogrammidest tulenevate projektide ja meetmetega ning
- c) mis on seotud koolivormidega.

7. Estado de México 1. alamnimekirjas „Valitsusasutused“ loetletud üksuste puhul on F jao kohaste ehitusteenuste riigihangete suhtes kohaldatav künnis 12 721 740 USA dollarit.
8. 21. peatükki „Riigihanked“ ei kohaldata Jalisco riigihangete suhtes kolme aasta jooksul pärast käesoleva lepingu allkirjastamise kuupäeva.
9. 21. peatüki „Riigihanked“ sätteid, mis on seotud elektrooniliste vahendite kasutamisega, ei kohaldata Veracruz riigihangete suhtes nelja aasta jooksul pärast käesoleva lepingu allkirjastamise kuupäeva.
10. Zacatecase puhul:
- a) hõlmab leping üksnes kaupu, mis kuuluvad föderalse tarnete klassifikaatori gruppidesse FSC 10, FSC 12, FSC 14, FSC 63, FSC 66, FSC 68, FSC 71, FSC 70, FSC 74 ja FSC 9999;
 - b) hõlmab leping üksnes teenuseid, mis kuuluvad Ameerika Ühendriikide, Mehhiko Ühendriikide ja Kanada vahelise lepingu (mis on kehtestatud 30. novembri 2018. aasta protokoll (millega asendatakse Põhja-Ameerika vabakaubandusleping Ameerika Ühendriikide, Mehhiko Ühendriikide ja Kanada vahelise lepinguga (edaspidi „USMCA“)) I lisas) liites 13-D-1 „Ühine klassifitseerimissüsteem“ sätestatud ühise klassifitseerimissüsteemi kategooriatesse D304, D316, D399, J015, J016, J017, L099 ja R019, ning

- c) suurema selguse huvides olgu märgitud, et F jaos „Ehitusteenused“ loetletud ehitusteenuseid kohaldatakse Zacatecase osariigi hõlmatud üksuste hangete suhtes.

Parem vastastikune turulepääs

11. Hiljemalt kaks aastat pärast käesoleva lepingu allkirjastamist esitab Mehhiko Euroopa Liidule pakkumise laiendada käesoleva jao kohaldamisala Aguascalientese ja Coahuila osariikide hankeüksustele.

12. Hiljemalt viis aastat pärast käesoleva lepingu allkirjastamist esitab Mehhiko Euroopa Liidule pakkumise laiendada käesoleva jao kohaldamisala.

Pärast seda, kui lepinguosalisel on vahetanud käesolevas punktis ja 21-A lisa „Euroopa Liidu käesoleva lepinguga hõlmatud hange“ B jao „Keskvalitsusest madalama taseme üksused“ selgitavate märkuste punktis 1 osutatud turulepääsu parandamise pakkumised, valmistab artikli 1.10 „Lepingu III osa allkomiteed ja muud organid“ punkti j alusel loodud riigihangete allkomitee vastavalt artikli 21.19 „Riigihangete allkomitee“ punktile b ühisnõukogu jaoks ette otsuse käesoleva jao muutmiseks, kui lepinguosaliste esindajad selles allkomitees peavad pakutavat turulepääsu samaväärseks.

13. Ühisnõukogu võtab otsuse käesoleva jao muutmise kohta vastavalt punktides 11 ja 12 osutatud pakkumistele vastu kuue kuu jooksul tingimusel, et kumbki lepinguosaline on viinud lõpule oma sisemenetlused.

14. Käesolevas jaos USA dollarites väljendatud künniseid kohandatakse igal aastal, et võtta arvesse Ameerika Ühendriikide inflatsioonimäära ning Ameerika Ühendriikide, Mehhiko Ühendriikide ja Kanada vahelise lepingu (edaspidi „USMCA“) kohandusi, kasutades järgmist valemit:

$$T_0 \times (1 + \pi_i) = T_1$$

T_0 = threshold value at base period

π_i = accumulated U.S. inflation rate for the i th two year-period

T_1 = new threshold value.

Künniste kohanduse arvutamisel võetakse arvesse järgmist:

- a) Ameerika Ühendriikide inflatsioonimäära mõõdetakse USA tööhõivestatistika ameti avaldatud valmistoodete tootjahinnaindeksi alusel ning
- b) kohanduste arvutamisel lähtutakse kaheaastastest perioodidest, mis algavad 1. novembril, ja need jõustuvad kaheaastase perioodi lõpule vahetult järgneva aasta 1. jaanuaril.

Mehhiko teatab Euroopa Liidule kohandatud künnised hiljemalt kohandamise jõustumise aastale eelneva aasta 16. novembriks.

15. Mehhiko arvutab ja konverteerib künniste väärtuse Mehhiko peesodesse, kasutades Banco de México (Mehhiko keskpank) ümberarvestuskurssi. Ümberarvestuskursiks on Mehhiko peeso väärtus USA dollarites iga aasta 1. detsembril ja 1. juunil või neile järgneval esimesel tööpäeval. 1. detsembri ümberarvestuskurssi kohaldatakse järgmise aasta 1. jaanuarist kuni 30. juunini ning 1. juuni ümberarvestuskurssi kohaldatakse sama aasta 1. juulist kuni 31. detsembrini.

Enne, kui Mehhiko hakkab Mehhiko peeso ümberarvestuskursi ja kindlaksmääratud künniseid kohaldama, teeb ta need teatavaks Euroopa Liidule.

16. Künnistega seotud teave avaldatakse järgmisel veebisaidil: www.compranet.gob.mx.

C JAGU

MUUD ÜKSUSED

1. Kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti ning kui H jao üldmärkustest ei tulene teisiti, kohaldatakse 21. peatükki „Riigihanked“ käesolevas jaos loetletud Mehhiko hankeüksuste suhtes, kui tarnete maksumus on võrdne järgmiste künnistega või ületab neid:

- a) 397 535 USA dollarit D ja E jaoga hõlmatud teenuste puhul ning
- b) 12 721 740 USA dollarit F ja G jaoga hõlmatud ehitusteenuste ja avaliku ja erasektori partnerlusprojektide puhul.

2. Punktis 1 sätestatud künnised kehtivad 2018. aasta kohta ning neid kohandatakse inflatsiooni arvesse võtmiseks vastavalt H jao „Üldmärkused“ punktile 16.

MUUDE ÜKSUSTE LOETELU

- 1. Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México, S.A. de C.V. (Ciudad de México Rahvusvaheline Lennujaam).
- 2. Aeropuertos y Servicios Auxiliares (ASA) (Lennujaamad ja Tugiteenistused).

3. Caminos y Puentes Federales de Ingresos y Servicios Conexos (CAPUFE) (Föderaalne Tasuliste Teede ja Sildade Teenistus ning sellega seotud teenistused).
4. Centro de Integración Juvenil, A.C. (Noorte Integratsioonikeskused).
5. Comisión Federal de Electricidad (CFE) (Föderaalne Elektrikomisjon), sealhulgas:
 - a) Comisión Federal de Electricidad (Cooperativo) (Föderaalne Elektrikomisjon – Äriühingud);
 - b) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Distribución (Föderaalse Elektrikomisjoni Tütarettevõtte – Jaotus);
 - c) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Transmisión (Föderaalse Elektrikomisjoni Tütarettevõtte – Ülekanne);
 - d) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación I (Föderaalse Elektrikomisjoni Tütarettevõtte – Tootmine I);
 - e) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación II (Föderaalse Elektrikomisjoni Tütarettevõtte – Tootmine II);

- f) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación III (Föderaalse Elektrikomisjoni Tütarettevõte – Tootmine III);
- g) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación IV (Föderaalse Elektrikomisjoni Tütarettevõte – Tootmine IV);
- h) Empresas Productiva subsidiaria CFE Generación V (Föderaalse Elektrikomisjoni Tütarettevõte – Tootmine V);
- i) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación VI (Föderaalse Elektrikomisjoni Tütarettevõte – Tootmine VI) ning
- j) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Suministrador de Servicios Básicos (Föderaalse Elektrikomisjoni Tütarettevõte - Põhiteenused).

6. Comisión Nacional del Agua (Riiklik Veekomisjon).

7. Comisión Nacional Forestal (Riiklik Metsanduskomisjon).

8. Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indigenas (Riiklik Põlisrahvaste Arengu Komisjon).

9. Comisión para la Regularización de la Tenencia de la Tierra (Maaomandi Reguleerimise Komisjon).

10. Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) (Riiklik Teadus- ja Tehnoloogia nõukogu).
11. Consejo de Promoción Turística de México, S.A. de C.V. (Mehiko Turismiamet).
12. Distribuidora Impulsora Comercial de Conasupo S.A. de C.V. (Diconsa) (Riiklik Jaekaubanduse Elavdamise Kett – Diconsa).
13. Ferrocarril del Istmo de Tehuantepec, S.A. de C.V. (Istmo de Tehuantepec'i Raudtee).
14. Grupo Aeroportuario de la Ciudad de México S.A. de C.V. (Ciudad de México Lennujaama Grupp).
15. Instituto Mexicano de Cinematografía (Mehhiko Filmiinstituut).
16. Instituto Mexicano de la Juventud (Mehhiko Noorteinstituut).
17. Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) (Mehhiko Sotsiaalkindlustusamet).
18. Instituto Nacional de la Infraestructura Física Educativa (Riiklik Hariduse Füüsilise Taristu Instituut).
19. Instituto Nacional de las Mujeres (Riiklik Naiste Instituut).

20. Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (Mehhiko Tööstusomandi Instituut).
21. Instituto Nacional de las Personas Adultas Mayores (Riiklik Eakate Instituut).
22. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado (ISSSTE)
(Riigiteenistujate Sotsiaalkindlustuse ja -Teenuste Instituut).
23. Instituto de Seguridad Social para las Fuerzas Armadas Mexicanas (Mehhiko Relvajõudude Sotsiaalkindlustusinstituut).
24. Instituto Nacional para la Educación de los Adultos (Riiklik Täiskasvanuhariduse Instituut).
25. Leche Industrializada Conasupo S.A. de C.V. (Liconsa) – no incluye la compra de bienes agrícolas adquiridos para programas de apoyo a la agricultura o bienes para la alimentación humana (Conasupo Tööstuslik Piim, Liconsa – see ei hõlma põllumajandustoodete hankeid põllumajanduse toetamise programmide ega inimeste jaoks ette nähtud toitlustusprogrammide jaoks).
26. Lotería Nacional para la Asistencia Pública (Riiklik Abiloterii).
27. NOTIMEX S.A. de C.V.

28. Petróleos Mexicanos (PEMEX) – no incluye las compras de combustibles y gas (Mehhiko Riiklik Naftaettevõte – ei hõlma kütuste ja gaasi hankeid):
- a) PEMEX Corporativo (PEMEX – Grupp);
 - b) Pemex Exploración y Producción (PEMEX – Uurimine ja Tootmine);
 - c) Pemex Perforación y Servicios (PEMEX – Puurimine ja Teenused);
 - d) Pemex Transformación Industrial (PEMEX – Tööstuslik Töötlemine);
 - e) Pemex Logística (PEMEX – Logistika);
 - f) Pemex Perforación y Servicios (PEMEX – Tootmine ja Teenused);
 - g) Pemex Etileno (PEMEX – Etüleen) ning
 - h) PEMEX Fertilizantes (PEMEX – Väetised).
29. Instituto Mexicano del Petróleo (Mehhiko Naftainstituut).
30. Procuraduría Federal del Consumidor (Föderaalne Tarbijaprokuratuur).

31. Pronósticos para la Asistencia Pública (Riigiabi Prognostikaasutus).
32. Servicio Aeroportuario de la Ciudad de México, S.A. de C.V. (Ciudad de México Lennujaama Teenistus).
33. Servicio Geológico Mexicano (Mehhiko Geoloogiateenistus).
34. Servicio Geológico Mexicano (Mehhiko Postiteenistus).
35. Sistema Nacional para el Desarrollo Integral de la Familia (DIF) – no incluye las compras de bienes agrícolas adquiridos para programas de apoyo a la agricultura o bienes para la alimentación humana (Riiklik Tervikliku Perearengu Süsteem – see ei hõlma põllumajandustoodete hankeid põllumajanduse toetamise programmide ega inimeste jaoks ette nähtud toitlustusprogrammide jaoks).
36. Talleres Gráficos de México (Mehhiko Riiklikud Trükikojad).
37. Financiera para el Bienestar (Heaolu rahastamine).
38. Consejo Nacional para Prevenir la Discriminación (Riiklik Diskrimineerimise Ennetamise Nõukogu).

39. Autoridad Federal para el Desarrollo de las Zonas Económicas Especiales (Erimajanduspiirkondade Arendamise Föderaalamet).
40. Comisión Nacional para la Protección y Defensa de los Usuarios de Servicios Financieros (Riiklik Finantsteenuste Kasutajate Kaitse Komisjon).
41. Instituto para el Desarrollo Técnico de las Haciendas Públicas (Riigikassa Tehnilise Arengu Instituut).
42. Centro Nacional para el Desarrollo y la Inclusión de las Personas con Discapacidad (Puuetega Inimeste Arengu ja Kaasamise Riiklik Keskus).
43. Centro Nacional de Metrología (Riiklik Metroloogiakeskus).
44. Hospital Juárez de México (México Juáreze Haigla).
45. Hospital General Dr. Manuel Gea González (Dr Manuel Gea González nimeline Üldhaigla).
46. Hospital General de México Dr. Eduardo Liceaga (Dr Eduardo Liceaga nimeline México Üldhaigla).
47. Hospital Infantil de México Federico Gómez (Federico Gómeze nimeline México Lastehaigla).

48. Comité Nacional para el Desarrollo Sustentable de la Caña de Azúcar (Riiklik Suhkruroo Kestliku Arengu Komitee).
49. Productora Nacional de Biológicos Veterinarios (Riiklik Bioloogliste Veterinaartoodete Tootmise Ettevõte).
50. Organismo Promotor de Inversiones en Telecomunicaciones (Telekommunikatsiooniinvesteeringute Edendamise Organisatsioon).
51. Comisión Nacional de los salarios mínimos (Riiklik Miinimumpalga Komisjon).
52. Comisión Nacional de Vivienda (Riiklik Eluasemekomisjon).
53. Centro Nacional del Control del Gas Natural (Riiklik Maagaasi Kontrollikeskus).
54. Centro Nacional de Control de Energía (Riiklik Energiakontrollikeskus).
55. Administración Portuaria Integral de Altamira, S.A de C.V. (Altamira Sadamahaldur).
56. Administración Portuaria Integral de Lázaro Cárdenas, S.A de C.V. (Lázaro Cárdenase Sadamahalduse Ettevõte).

57. Administración Portuaria Integral de Manzanillo, S.A de C.V. (Manzanillo Sadamahalduse Ettevõtte).
58. Administración Portuaria Integral de Veracruz, S.A de C.V. (Veracruz Sadamahalduse Ettevõtte).
59. Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (Riiklik Põlisrahvaste Keelte Instituut).
60. Instituto Nacional de Ciencias Penales (Riiklik Karistusteaduste Instituut).
61. Comisión Nacional de los Derechos Humanos (Riiklik Inimõiguste Komisjon).
62. Instituto Nacional de Estadística y Geografía (Riiklik Statistika- ja Geograafiainstituut).
63. Comisión Federal de Competencia Económica (Föderaalne Majanduskonkurentsi Komisjon).
64. Instituto Federal de Telecomunicaciones (Föderaalne Telekommunikatsiooniinstituut).

C JAO SELGITAVAD MÄRKUSED

Käesolevas jaos loetletud üksuste nimetuste eestikeelne tõlge on esitatud üksnes viitamise eesmärgil ja see ei kujuta endast ametlikku tõlget.

D JAGU

KAUBAD

1. Kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti või kui H jao üldmärkustest ei tulene teisiti, hõlmab 21. peatükk „Riigihanked“ kõigi A–C jaos loetletud üksuste hankeid.
2. Olenemata punktist 1 hõlmab Secretaría de la Defensa Nacionali (Kaitseministeerium) ja Secretaría de Marina (Mereväeministeerium) hangete puhul 21. peatükk „Riigihanked“ ainult järgmisi kaupu, millele on antud föderalse tarnete klassifikaatori kood (FSC-kood):
 22. Raudteeseadmed
 23. Maapinnal liikuvad sõidukid, mootorsõidukid, haagised ja jalgrattad (v.a bussid koodiga 2310 ning sõjaväeveokid ja -haagised koodidega 2320 ja 2330 ning roomikutega lahingu-, ründe- ja taktikalised sõidukid koodiga 2350)
 24. Traktorid
 25. Sõidukite varuosad

- 26. Rehvid ja sisekummid
- 29. Mootori abiseadmed
- 30. Mehhaanilised jõuülekandeseadmed
- 32. Puutöomasinad ja -seadmed
- 34. Metallitöomasinad
- 35. Teenindus- ja kaubandusseadmed
- 36. Eritööstusmasinad
- 37. Põllumajandusmasinad ja -seadmed
- 38. Ehitus-, kaevandus-, kaeve- ja teehooldusseadmed
- 39. Materjalide käsitlemise seadmed
- 40. Kõied, kaablid, ketid ja tarvikud
- 41. Külmutus-, kliima- ja tuulutusseadmed

- 42. Tuletõrje-, pääste- ja turvaseadmed ning keskkonnakaitseseadmed ja -materjalid
- 43. Pumbad ja kompressorid
- 44. Ahjud, aurumasinad ja kuivatusseadmed ja tuumareaktorid
- 45. Torutööde, kütte- ja kanalisatsiooniseadmed
- 46. Veepuhastus- ja reoveekäitlusseadmed
- 47. Torud, voolikud ja liitmikud
- 48. Klapid ja ventiilid
- 49. Hooldus- ja remondiseadmed
- 52. Mõõteriistad
- 53. Rauakaubad ja abrasiivid
- 54. Kokkupandavad konstruktsioonid ja tellingud

- 55. Puit, puitdetailid, vineer ja spoon
- 56. Ehitusmaterjalid
- 61. Elektri- ja toite- ja jaotusseadmed
- 62. Valgustid ja lambid
- 63. Häire-, signaalsüsteemi- ja turvasüsteemid
- 65. Meditsiini-, hambaravi- ja veterinaarseadmed ning varustus
- 66. Instrumendid ja laboriseadmed
- 67. Fotograafiaseadmed
- 68. Kemikaalid ja keemiatooted
- 69. Koolitusvahendid ja -seadmed
- 70. Automaatsed andmetöötlusseadmed (sh püsivara), tarkvara, tarvikud ja tugiseadmed

- 71. Mööbel
- 72. Sisustus ja seadmed kasutamiseks kodumajapidamistes ja ettevõtetes
- 73. Toidu valmistamise ja serveerimise vahendid
- 74. Büroomasinad, tekstiitötlussüsteemid ja visuaalse salvestamise seadmed
- 75. Bürootarbed ja -seadmed
- 76. Raamatud, kaardid ja muud väljaanded (välja arvatud 7650: joonised ja kirjeldused)
- 77. Muusikariistad, fonograafid ja kodukasutuseks mõeldud raadiod
- 78. Vabaaja- ja spordivarustus
- 79. Puhastusseadmed ja -vahendid
- 80. Pintslid, värvid, tihendid ja kinnitid
- 81. Konteinerid, pakendid ja pakketarvikud
- 85. Tualett-tarbed

- 87. Põllumajanduslikud varud
- 88. Elusloomad
- 91. Kütus, määrded, õlid ja vahad
- 93. Mittemetallilised tehismaterjalid
- 94. Mittemetalliline tooraine
- 96. Maagid, mineraalid ja nende esmatooted (välja arvatud 9620: looduslikud ja sünteetilised mineraalid)
- 99. Mitmesugused tooted

E JAGU

TEENUSED

21. peatükk „Riigihanked“ hõlmab peale ehitusteenuste kõikide selliste teenuste hankeid, mida hangivad A–C jaos loetletud üksused, välja arvatud järgmised teenused, mis on kindlaks määratud vastavalt USMCA liites 13-D-1 „Ühtse klassifitseerimissüsteemi teenused“ esitatud ühtsele klassifitseerimissüsteemile:

A		Teadus- ja arendustegevus
		Kõik klassid
C		Arhitekti- ja inseneriteenused
	C130	Restaureerimine (ainult ajalooliste paikade ja hoonete säilitamiseks)
D		Infotöötlus ja sellega seotud telekommunikatsiooniteenused
	D304	Automatiseeritud andmetöötlusega telekommunikatsiooni- ja ülekandeteenused, välja arvatud täiustatud või lisandväärtusega teenused, mis on määratletud kui telekommunikatsiooniteenused, mille puhul kasutatakse arvutipõhiseid andmetöötlussüsteeme, mis: a) puudutavad kasutaja edastatud teabe vormi, sisu, koodi, protokollu või muid sarnase aspekte, b) annavad kliendile täiendavat, erinevat või ümberstruktureeritud teavet või c) hõlmavad kasutaja interaktsiooni salvestatud teabega. Selle määratluse kohaldamisel ei hõlma automatiseeritud andmetöötlusega telekommunikatsiooni- ja ülekandeteenuste omandamine kõne-ega andmeedastusteenuste seadmete omamist ega pakkumist.
	D305	Automatiseeritud andmetöötlusega kaugtöötlus- ja osaajalise kasutamise teenused
	D309	Teabe- ja andmeringhäälinguteenused või andmeleviteenused
	D316	Telekommunikatsioonivõrkude haldamise teenused

	D317	Automatiseeritud uudise-, andme- või muud teabeteenused
		Andmete ostmine (raamatute, perioodikaväljaannete, ajalehtede jms elektroonilised ekvivalendid)
	D399	Muud automatiseeritud andmetöötlusega telekommunikatsiooniteenused (sh andmete säilitamine lindil, CDdel jne)
F		Loodusvaradega seotud teenused
	F011	Pestitsiidide/insektitsiidide tugiteenused
G		Tervishoiu- ja sotsiaalteenused
		Kõik klassid
J		Kaupade hooldus, remont, muutmine, ümberehitamine ja paigaldamine
		Seadmed
	J010	Relvastus
	J011	Sõjaline tuumamaterjal
	J012	Tulejuhtimisvarustus
	J013	Laskemoon ja lõhkeained
	J014	Juhitavad raketid
	J015	Õhusõidukite ja nende konstruktsioonide komponendid
	J016	Õhusõidukite komponendid ja tarvikud
	J017	Õhkutõusmis-, maandumis- ja maapealse teeninduse seadmed
	J018	Kosmosesõidukid
	J019	Laevad, väikealused, praamid ja ujvdokid
	J020	Paadid ja laevaseadmed
	J022	Raudteeseadmed
	J023	Maismaasõidukid, mootorsõidukid, haagised ja mootorrattad
	J024	Traktorid
	J025	Mootorsõidukite osad
	J998	Laevaremonditöökohad mittetuumalaevade jaoks

K		Isikute kinnipidamise toimingud ja sellega seotud teenused (relvastatud valvurite osutatavad professionaalsed teenused ainult kaitse, isikute julgeoleku, rajatiste valve otstarbel)
	K103	Kütuse- ja muud naftateenused – välja arvatud ladustamine
	K105	Valveteenused (relvastatud valvurite poolt ainult kaitse otstarbel osutatavad professionaalsed teenused isiklikes turva- ja järelevalverajatistes)
	K109	Järelevalveteenused (relvastatud valvurite poolt ainult kaitse otstarbel osutatavad professionaalsed teenused isiklikes turva- ja järelevalverajatistes)
	K110	Tahkekütuse käitlemise teenused
L		Finantsteenused ja nendega seotud teenused
		Kõik klassid
R		Kutse-, haldus- ja juhtimistugiteenused
	R003	Õigusteenused
	R004	Toodete ja muude kui haridusasutuste sertifitseerimis- ja akrediteerimisteenused
	R012	Patendi- ja kaubamärgiteenused
	R016	Isiklike teenuste lepingud
	R101	Eksperttunnistaja (ainult õigusteenuste puhul)
	R103	Kulleri- ja sõnumisaatmisteenused
	R105	Posti- ja jaotusteenused (välja arvatud postkontoriteenused)
	R106	Postkontoriteenused
	R116	Kohtuprotokolliteenused
	R200	Sõjaväelaste värbamine
S		Kommunaalteenused
		Kõik klassid
T		Kommunikatsiooni-, fotograafia-, kartograafia-, trüki- ja avaldamisteenused
	T000	Kommunikatsiooniuringud

	T001	Turu-uuringute ja avaliku arvamuse teenused (varem telefoni- ja väliintervjuuteenused, sealhulgas fookustestid, omnibus- ja hoiaku-uuringud), v.a koodiga CPC 86503 turundusjuhtimisalase nõustamise teenused.
	T002	Kommunikatsiooniteenused (sh eksponeerimisteenused)
	T004	Suhtekorraldusteenused (sh kirjutamisteenused, ürituste kavandamine ja juhtimine, meediasuhted, raadio- ja teleanalüüs, pressiteenused)
	T005	Kunsti- ja graafikateenused
	T008	Filmitöötlusteenused
	T009	Filmide/videote tootmise teenused
	T010	Mikrofišiteenused
	T013	Fotograafia üldteenused – staatiline pilt
	T014	Trüki-/ köitmisteenused
	T015	Paljundamisteenused
	T017	Fotograafia üldteenused – liikuv pilt
	T018	Audiovisuaalteenused
	T099	Muud kommunikatsiooni-, fotograafia-, kartograafia-, trüki- ja avaldamisteenused
U		Haridus- ja koolitusteenused
	U003	Reservide ettevalmistamine (sõjaväeline)
	U010	Haridusasutuste sertifitseerimine ja akrediteerimine
V		Transpordi-, reisi- ja kolimisteenused
		Kõik klassid (v.a V503 Reisiagenditeenused)
W		Patendikaitset, autoriõigust või muid omandiõigusi nõudvate seadmete rentimine ja liisimine.
	W058	Side-, tuvastamis- ja koherentse kiirguse seadmed

E JAO SELGITAVAD MÄRKUSED

1. Mehhiko teeb ühisnõukogule ettepaneku muuta käesolevat jagu, et ühtlustada hiljemalt viie aasta jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumist NAFTA ühisel klassifitseerimissüsteemil põhinevat klassifikatsiooni ÜRO ajutisel ühtsel tooteklassifikaatoril põhineva CPC-koodiga. Ühisnõukogu võtab esitatud muudatusettepanekud vastu otsusega.
2. 21. peatükki „Riigihanked“ ei kohaldata riiklike rajatiste käitamise suhtes kontsessioonide alusel.
3. 21. peatükki „Riigihanked“ ei kohaldata teenuste suhtes, mis on seotud Secretaría de la Defensa Nacionali (Kaitseministeerium) ja Secretaría de Marina (Mereministeerium) soetatud kaupadega, mida 21. peatükk „Riigihanked“ ei hõlma.
4. Suurema selguse huvides olgu märgitud, et 21. peatükiga hõlmatud teenuste osutamise suhtes kohaldatakse seoses teenuste piiriülese osutamisega 11. peatükki „Piiriülene teenustekaubandus“, 12. peatükki „Füüsiliste isikute ajutine kohalolek ärilisel eesmärgil“ ja 18. peatükki „Finantsteenused“.

F JAGU

EHITUSTEENUSED

Kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti ja kui H jao „Üldmärkustest“ ei tulene teisiti, kohaldatakse 21. peatükki „Riigihanked“ kõigi ehitusteenuste suhtes, mida hangivad A–C jaos loetletud üksused ja mis on määratletud ÜRO ajutise ühtse tooteklassifikaatori (CPC) 51. alajaos.

G JAGU

AVALIKU JA ERASEKTORI PARTNERLUSE PROJEKTID

1. Käesolevas lisas kasutatakse järgmisi mõisteid:

„avaliku ja erasektori partnerluse projektid“ (edaspidi „avaliku ja erasektori partnerluse projektid“)
– projektid, millega osutatakse teenuseid avalikule sektorile, hulgimüüjatele, vahendajatele või lõpptarbijatele ja mida rakendatakse avaliku sektori asutuse ja eraettevõtja vahelise pikaajalise lepingulise suhte kaudu¹ ning mille puhul taristu paneb täielikult või osaliselt välja eraettevõtja.

¹ Suurema selguse huvides olgu öeldud, et kõigi avaliku ja erasektori partnerluse projektidega kaasneb projektide eri etappides riskide jaotamine avaliku ja erasektori vahel.

2. A ja C jaos loetletud hankeüksuste sõlmitud avaliku ja erasektori partnerluse projektide suhtes kohaldatakse 21. peatükki „Riigihanked“.
3. Punkti 2 kohaselt hõlmatud avaliku ja erasektori partnerluse projektide suhtes ei kohaldata artikli 21.6 „Teated“ lõiget 4 ja artiklit 21.17 „Siseriiklik vaidlustusmenetlus“.
4. Avaliku ja erasektori partnerluse projektide omaalgatuslike ettepanekute hindamisel kohaldab Mehhiko oma õigusakte ja kohtleb Euroopa Liidu ettevõtteid samamoodi nagu Mehhiko ettevõtteid.

G JAO SELGITAVAD MÄRKUSED

1. Avaliku ja erasektori partnerluse projekte võib kasutada tegevuste puhul, mille puhul Mehhiko õigus lubab erasektori osalemist ja millega seotud teenuste osutamiseks on vaja saada litsents, luba või kontsessioon.
2. Olenemata 21. peatükist „Riigihanked“ võivad A jaos loetletud üksused kooskõlas Mehhiko õigusega nõuda, et võitnud pakkuja asutaks avaliku ja erasektori partnerluse projektide väljatöötamiseks ja haldamiseks kohaliku üksuse.
3. Avaliku ja erasektori partnerluse projektide raames võivad hankeüksused kasutada piiratud pakkumismenetlust vastavalt tingimustele, mis on sätestatud artiklis 21.12 „Piiratud pakkumismenetlus“ ning õigusakti „Ley de Asociaciones Público Privadas“ (avaliku ja erasektori ühenduste seadus) artiklis 64, nagu seda on muudetud 21. aprillil 2016 õigusaktiga „Decreto por el que se reforman y derogan diversas disposiciones de la Ley de Asociaciones Público Privadas“ (dekreet, millega muudetakse ja tühistatakse avaliku ja erasektori ühenduste seaduse mitmeid sätteid).

4. Euroopa Liidu ettevõtetel on Mehhikos vaidlustusmenetlustele samasugune juurdepääs nagu Mehhiko ettevõtetel.

H JAGU

ÜLDMÄRKUSED

Ülderandid

1. 21. peatükki „Riigihanked“ ei kohaldata hangete suhtes, mis tehakse:
 - a) riigi omandis olevates jaekauplustes kaubanduslikuks edasimüügiks;
 - b) kaupade ja teenuste ostmiseks hõlmatud üksuse poolt tema enda kontrollitavate üksuste kaudu;
 - c) ühe hõlmatud üksuse poolt teiselt üksuselt, tingimusel et hõlmatud üksusel on teise üksuse üle samasugune kontroll nagu enda kontrollitavate üksuste üle, või
 - d) vee ostuks ja energia tarnimiseks või energia tootmiseks vajalike kütuste tarnimiseks.
2. 21. peatükki „Riigihanked“ ei kohaldata kommunaalteenuste, sealhulgas telekommunikatsiooni-, ülekande-, vee- ja energiateenuste suhtes.

3. 21. peatükki „Riigihanked“ ei kohaldata transporditeenuste, sealhulgas maismaatranspordi (CPC 71); veetranspordi (CPC 72); õhutranspordi (CPC 73); tugi- ja abitranspordi (CPC 74); posti- ja telekommunikatsiooniteenuste (CPC 75) ja tasu või lepingu alusel muude transpordivahendite remonditeenuste suhtes (CPC 8868).

4. 21. peatükki „Riigihanked“ kohaldatakse ehita - käita - anna üle - tüüpi lepingute ja avaliku sektori ehitustööde kontsessioonilepingute suhtes ainult juhul, kui need lepingud on hõlmatud G jaoga „Avaliku ja erasektori partnerlusprojektid“.

Hankelepingute vabastamine lepingu alt

5. Olenemata 21. peatükist „Riigihanked“ võib Mehhiko vabastada hankelepingud 21. peatükis „Riigihanked“ sätestatud kohustustest järgmistel tingimustel:

- a) vabastatud hankelepingute koguväärtus ei tohi ületada 2 328 000 000 USA dollarit Mehhiko peeso ekvivalendina ühel kalendriaastal alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast ning kõigi hankeüksuste peale kokku, kaasa arvatud PEMEX ja CFE;
- b) käesoleva punkti kohaselt ühel aastal vabastatavate ühe FSC klassi (või muu lepinguosaliste vahel kokku lepitud klassifikatsioonisüsteemi rubriigi) alla kuuluvate hankelepingute kogumaksumus ei tohi ületada 10 % nende lepingute kogumaksumusest, mida võib käesoleva lõike alusel kõnealusel aastal vabastada;

- c) ükski üksus, mille suhtes kohaldatakse alapunkti a, ei tohi ühelgi kalendriaastal vabastada lepinguid maksumuses, mis on suurem kui 20 % nende lepingute kogumaksumusest, mida võib kõnealusel aastal vabastada, ning
- d) PEMEXi ja CFE poolt vabastatud lepingute kogumaksumus ei tohi ühelgi kalendriaastal ületada 466 000 000 USA dollarit Mehhiko peeso ekvivalendina.

6. Alates käesoleva lepingu jõustumise aastale järgneva kalendriaasta jaanuarist kohandatakse punktis 5 USA dollarites väljendatud summasid igal aastal kumulatiivse inflatsiooniga, võttes aluseks USA SKP kaudse hinnadeinflaatori või Majandusnõustajate Nõukogu poolt väljaandes „Economic Indicators“ selle asemel avaldatava majandusnäitajate indeksi.

Dollarites väljendatud summad, mida on korrigeeritud kumulatiivse inflatsiooniga iga 2018. aastale järgneva kalendriaasta jaanuari seisuga, on võrdsed algsete dollarites väljendatud summadega, mida on korrutatud kõnesoleva aasta jaanuaris kehtiva USA SKP kaudse hinnadeinflaatori või Majandusnõustajate Nõukogu poolt väljaandes „Economic Indicators“ selle asemel avaldatava majandusnäitajate indeksi ning 2018. aasta jaanuaris kehtinud USA SKP kaudse hinnadeinflaatori või Majandusnõustajate Nõukogu poolt väljaandes „Economic Indicators“ selle asemel avaldatud majandusnäitajate indeksi suhtega, tingimusel et kõnealusel hinnadeinflaatoril on sama baasaasta.

Saadud kohandatud summad dollarites ümardatakse lähima miljoni dollarini. Mehhiko teatab Euroopa Liidule kohandatud summad dollarites hiljemalt kohandamise jõustumise aasta jaanuari jooksul.

7. Kui Mehhiko ületab ühel aastal selliste lepingute kogumaksumuse, mille ta võib punkti 5 kohaselt vabastada, konsulteerib Mehhiko Euroopa Liiduga, et leppida kokku täiendavate hankevõimaluste vormis hüvitises järgmiseks aastaks. Konsultatsioonid ei piira teise lepinguosalise õigusi, mis tulenevad 31. peatükist „Vaidluste lahendamine“.

PEMEXi ja CFE kohaliku sisendi nõuded

8. Olenemata 21. peatükist „Riigihanked“ võivad PEMEX ja CFE kehtestada kohaliku sisendi nõude, mis ei tohi ületada:

- a) 40 % töömahukate kasutusvalmis või suurte integreeritud projektide puhul või
- b) 20 % kapitalimahukate kasutusvalmis või suurte integreeritud projektide puhul.

9. Käesoleva lõike kohaldamisel tähendab „kasutusvalmis või suur integreeritud projekt“ ehitus-, tarne- või paigaldusprojekti, mida teostab peatöövõtja vastavalt üksuse sätestatud tingimustele, mille kohaselt:

- a) peatöövõtjal on õigus valida üldtöövõtjaid või alltöövõtjaid;
- b) ei PEMEX ega CFE ei rahasta projekti;

- c) kohustuste täitmata jätmisega seotud riskid kannab peatöövõtja ning
- d) rajatist hakkab käitama üksus või kolmas osaleja üksusega sõlmitud hankelepingu alusel.

10. Kui Mehhiko rahvusvahelise lepingu või õigusnormi või poliitika kohase PEMEXi või CFE otsusega lepingute maksumuse protsendimäära alandatakse, asendatakse kõnealused protsendimäärad alaliselt. Käesoleva märkuse rakendamisel ei kohtle Mehhiko hankeüksused Euroopa Liidu pakkujaid vähem soodsalt kui Mehhiko või mõne kolmanda riigi pakkujaid.

11. Mõiste „kohalik sisend“ hõlmab kulusid Mehhikos toodetud komponentidele, alamkomponentidele ja toorainetele, sisaldades kulusid tööle või muudele seotud teenustele, nagu müügijärgsed ja hooldusteenused, nagu on pakkumuses kindlaks määratud. Mõiste hõlmab ka kõiki kulusid, mis on seotud toodete lõpliku koostamisega Mehhikos. Pakkujal on õigus määrata hanketeates sätestatud võimaluste piires ise kindlaks, milline osa lepingu maksumusest täidetakse Mehhikos loodud väärtusega.

12. Rahastamiskõlblikud kulud peavad võimaldama edukale pakkujale mõistlikku paindlikkust, et sõlmida leping Mehhiko tarnijatega konkurentsivõimelistel tingimustel, mis hõlmavad sealjuures hinda ja kvaliteeti. PEMEX ja CFE ei tohi lepinguid osadeks jagada nii, et see piirab pakkuja jaoks rahastamiskõlblike kulude valikut.

13. Hankeüksused märgivad nii hanketeates kui ka lepingus kohaliku sisendi nõuded ja nendega seotud tingimused selgelt ja objektiivselt ära.

14. Kümme aastat pärast käesoleva lepingu jõustumist esitab Mehhiko artikli 1.10 „Lepingu III osa allkomiteed ja muud organid“ lõike 1 punkti g alusel moodustatud riigihangete allkomiteele aruande käesoleva punkti kohaldamise kohta.

15. Ühtegi 21. peatüki „Riigihanked“ sätet ei tõlgendata nii, et see nõuaks PEMEXilt riskijagamise lepingute sõlmimist.

Künniste kohandamise valem

16. Käesoleva lisa A ja C jaos USA dollarites väljendatud künniseid kohandatakse igal kalendriaastal inflatsiooniga vastavalt USMCA 13. peatüki „Riigihanked“ 13-A lisa „Mehhiko loend“ G jao punktis 1 sätestatud piirmäärade kohandamise valemiga Ameerika Ühendriikide jaoks kindlaksmääratud määrale.

Mehhiko teatab Euroopa Liidule Ameerika Ühendriikide poolt kindlaks määratud inflatsioonimäära hiljemalt kohanduse jõustumisele eelneva aasta 18. novembriks.

17. Mehhiko arvutab ja konverteerib künniste väärtuse Mehhiko peesodesse, kasutades Banco de México (Mehhiko keskpank) ümberarvestuskurssi. Ümberarvestuskursiks on Mehhiko peeso väärtus USA dollarites iga aasta 1. detsembril ja 1. juunil või neile järgneval esimesel tööpäeval. 1. detsembri ümberarvestuskurssi kohaldatakse järgmise aasta 1. jaanuarist kuni 30. juunini ning 1. juuni ümberarvestuskurssi kohaldatakse sama aasta 1. juulist kuni 31. detsembrini. Enne, kui Mehhiko hakkab Mehhiko peeso ümberarvestuskursi ja kindlaksmääratud künniseid kohaldama, teeb ta need teatavaks Euroopa Liidule.

18. Künnistega seotud teave avaldatakse järgmisel veebisaidil: www.compranet.gob.mx.

I JAGU

HANKETEAVE

Mehhiko avaldab hanketeavet järgmistel veebisaitidel:

A Üldiste hankemeetmete avaldamine

I. Keskvalitsus ja muud üksused

www.dof.gob.mx

II. Keskkvalitsusest madalama taseme üksused ja muud üksused

Chihuahua

<http://www.chihuahua.gob.mx/periodicooficial>

Ciudad de México

<https://www.consejeria.cdmx.gob.mx/gaceta-oficial>

Colima

<http://www.periodicooficial.col.gob.mx/p/indexperi.php>

Durango

<http://secretariageneral.durango.gob.mx/periodico-oficial/>

Estado de México

https://legislacion.edomex.gob.mx/ve_periodico_oficial

Guanajuato

http://periodico.guanajuato.gob.mx/faces/publico/InicioPub.jsf?_adf.ctrl-state=10xvevwyq7_3

Jalisco

<https://periodicooficial.jalisco.gob.mx/periodicos/periodico-oficial>

Morelos

<http://periodico.morelos.gob.mx/>

Nuevo León

<http://www.nl.gob.mx/aplicaciones/periodicooficialdelestado>

Puebla

<http://periodicooficial.puebla.gob.mx/>

Querétaro

<http://lasombradearteaga.segobqueretaro.gob.mx/>

San Luis Potosí

<http://apps.slp.gob.mx/po/ConsultaDocumentos.aspx>

Veracruz

<http://www.veracruz.gob.mx/gaceta-oficial/>

Zacatecas

<http://periodico.zacatecas.gob.mx/>

B Hanketeadete avaldamine

I. Keskvalitsus ja muud üksused

a) www.compranet.gob.mx

b) www.pemex.com

c) www.cfe.gob.mx

II. Keskvalitsusest madalama taseme üksused ja muud üksused

Chihuahua

<https://contrataciones.chihuahua.gob.mx/>

Ciudad de México

<https://www.tianguisdigital.cdmx.gob.mx/>

Colima

<https://proveedores.col.gob.mx/>

Durango

<https://comprasestatal.durango.gob.mx/>

Estado de México

<https://compramex.edomex.gob.mx/compramex/public/home.xhtml>

Guanajuato

https://transparencia.guanajuato.gob.mx/transparencia/informacion_publica_licitaciones.php

Jalisco

<https://encompras.jalisco.gob.mx/compras/encompras>

Morelos

<https://compras.morelos.gob.mx/>

Nuevo León

<http://secop.nl.gob.mx/>

Puebla

<http://licitaciones.puebla.gob.mx/>

Querétaro

<https://www.queretaro.gob.mx/OM/Adquisiciones/>

San Luis Potosí

<http://apps.slp.gob.mx/po/ConsultaDocumentos.aspx>

Veracruz

<http://www.veracruz.gob.mx/finanzas/transparencia-abrogada/transparencia-fiscal/licitaciones/>

Zacatecas

<http://funcionpublica.zacatecas.gob.mx/licitaciones.php>

MEHHIKO NÕUETELE MITTEVASTAV TEGEVUS

SELGITAV MÄRKUS

1. Käesolevas lisas esitatud Mehhiko loetelus on vastavalt artiklile 22.4 „Nõuetele mittevastav tegevus“ sätestatud riigi omanduses oleva ettevõtte ja määratud monopoli nõuetele mittevastav tegevus, mille suhtes ei kohaldata artiklis 22.6 „Mittediskrimineeriv kohtlemine ja ärilised kaalutlused“ sätestatud kohustusi.
2. Loetelu iga kirje sisaldab järgmisi osi:
 - a) „asjaomane kohustus“ – artiklis 22.6 „Mittediskrimineeriv kohtlemine ja ärilised kaalutlused“ sätestatud kohustus, mida vastavalt artiklile 22.4 „Nõuetele mittevastav tegevus“ ei kohaldata punktis 3 loetletud riigi omanduses olevate ettevõtete ega määratud monopolide nõuetele mittevastava tegevuse suhtes;
 - b) „üksus“ – riigi omanduses olev ettevõtte või määratud monopol, mille kohta kanne on tehtud;
 - c) „nõuetele mittevastava tegevuse ulatus“ – riigi omanduses oleva ettevõtte või määratud monopoli nõuetele mittevastava tegevuse kandes kirjeldatud ulatus, ning

- d) „meetmed“ – õigusnormid ja muud meetmed, mille alusel riigi omanduses olev ettevõtte või määratud monopol viib ellu nõuetele mittevastavat tegevust, mille kohta kanne on tehtud.
- Loetelu ei ole täielik ja on esitatud läbipaistvuse huvides.

MEHHIKO LOETELU

Asjaomased kohustused:	Artikli 22.6 „Mittediskrimineeriv kohtlemine ja ärilised kaalutlused“ lõike 1 punkt a
Üksus:	Föderaalne Elektrikomisjon (Comisión Federal de Electricidad), selle tütarettevõtjad ja sidusettevõtjad ning kõik uued, ümberkorraldatud või õigusjärgsed ettevõtted ja üksused
Nõuetele mittevastava tegevuse ulatus:	Üksus võib allpool loetletud meetmete kohaselt teha kaupade ja teenuste ostmisel soodustusi Mehhiko ettevõtete kaupade ja teenuste suhtes, kui ta teostab Mehhiko territooriumil oma õiguslike volituste kohaseid tegevusi. Kooskõlas õigusaktiga „Ley del Sector Eléctrico“ võib Mehhiko üksuselt temaga sõlmitud lepingute ja talle antud lubadega nõuda Mehhiko ettevõtete kaupade ja teenuste eelistamist, kui üksusel on käsil muu hulgas elektrisektori tegevusega seotud avaliku teenuse osutamiseks vajaliku taristu rahastamine, paigaldamine, hooldamine või laiendamine. Eespool kirjeldatud soodustused kaupade ja teenuste jaoks tehakse kooskõlas lisa kandega I- MX-14 (Elekter). Suurema selguse huvides olgu öeldud, et see kanne ei mõjuta artikli 22.6 „Mittediskrimineeriv kohtlemine ja ärilised kaalutlused“ lõike 1 punktis b sätestatud kohustusi.

Meetmed:	a) Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (Mehhiko Ühendriikide põhiseadus), artiklid 25, 27 ja 28. b) Decreto por el que se reforman y adicionan diversas disposiciones de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en materia de energía, avaldatud ametlikus väljaandes 31. oktoobril 2024 (dekreet, millega parandatakse ja täiendatakse Mehhiko Ühendriikide põhiseaduse erinevaid energeetikat käsitlevaid sätteid). c) Ley de la Empresa Pública del Estado, Comisión Federal de Electricidad (riigiettevõtte „Föderaalne elektrikomisjon“ seadus), artiklid 1, 3, 8, 65 ja 81. d) Ley del Sector Eléctrico (elektrisektori seadus), artiklid 1, 2, 4, 5, 8, 10, 12, 13, 29, 40, 44 to 48, 57,60, 61,108 ja 109. e) Ley del Sector de Hidrocarburos (süsivesinike sektori seadus), artiklid 95 ja 104. f) Ley de Ingresos sobre Hidrocarburos (süsivesinikest saadud sissetulekute seadus), artikkel 31. g) Ley Reglamentaria del artículo 27 Constitucional en Materia Nuclear (põhiseaduse artiklit 27 käsitlev reguleeriv seadus tuumaenergia kohta), avaldatud Mehhiko ametlikus väljaandes 4. veebruaril 1985 ja viimati ajakohastatud 9. aprillil 2012, artikli 15 lõiked 1 ja 2 ning artikkel 49 h) õigusaktid alapunktides a–g osutatud meetmete rakendamiseks
Asjaomased kohustused:	Artikli 22.6 „Mittediskrimineeriv kohtlemine ja ärilised kaalutlused“ lõike 1 punkt a
Üksus:	Petróleos Mexicanos, selle tütarettevõtjad ja sidusettevõtjad ning kõik uued, ümberkorraldatud ja õigusjärgsed ettevõtted ja üksused
Nõuetele mittevastava tegevuse ulatus:	Üksus võib allpool loetletud meetmete kohaselt teha kaupade ja teenuste ostmisel soodustusi Mehhiko ettevõtete kaupade ja teenuste suhtes, kui ta teostab Mehhiko territooriumil nafta ja muude süsivesinike uuringuid ja tootmist. Mehhiko võib üksuselt koos talle antavate õigustega ning uurimis- ja tootmislepingutes ning üksusele antavates lubades nõuda, et üksus eelistaks oma riigi ettevõtete kaupu ja siseturuteenuseid. Uurimis- ja tootmistegevuse kodumaise sisendi keskmine maht on vähemalt 35 %. Majandusministeerium kehtestab meetodika, mille kohaselt mõõta süva- ja ülisüvamereprojektide puhul uurimis- ja kaevandamismisülesannete ja -lepingute kodumaise sisendi mahtu ja kontrollida kodumaise sisendi järgimist vastavalt kehtestatud järgimiskavale.

	Eespool kirjeldatud soodustused kaupade ja teenuste jaoks tehakse kooskõlas lisa kandega I-MX-12 (Energeetika). Suurema selguse huvides olgu öeldud, et see kanne ei mõjuta artikli 22.6 „Mittediskrimineeriv kohtlemine ja ärilised kaalutlused“ lõike 1 punktis b sätestatud kohustusi. Energeetikaministeerium, kes tõendab, et see on riigi huvide seisukohast süsivesinike tootmise ja tarnimise tagamiseks kõige sobivam mehhanism, võib anda riigi omanduses olevale ettevõttele, mille ainus eesmärk on süsivesinike uurimine ja kaevandamine, otse õiguse nimetatud tegevusi arendada.
Meetmed:	a) Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (Mehhiko Ühendriikide põhiseadus), artiklid 25, 27 ja 28. b) Decreto por el que se reforman y adicionan diversas disposiciones de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en materia de energía, avaldatud ametlikus väljaandes 31. oktoobril 2024 (dekreet, millega parandatakse ja täiendatakse Mehhiko Ühendriikide põhiseaduse erinevaid energeetikat käsitlevaid sätteid). c) Ley del Sector de Hidrocarburos (süsivesinike sektori seadus), artiklid 1, 3, 4, 10–14, 24, 26, 28, 30, 31, 44, 58, 69, 74, 78, 158 ja 161–1633. d) Ley de Ingresos sobre Hidrocarburos (süsivesinikest saadud sissetulekute seadus), avaldatud Mehhiko ametlikus väljaandes 11. augustil 2014 ja viimati uuendatud 24. detsembril 2018, artikkel 31 e) Ley de la Empresa Pública del Estado, Petróleos Mexicanos (riigiettevõtte „Petróleos Mexicanos“ seadus), artiklid 8, 10, 11, 16, 62, 65 ja 79 f) Reglamento de la Ley de Hidrocarburos (süsivesinike seadust käsitlev määrus), avaldatud Mehhiko ametlikus väljaandes 31. oktoobril 2014, artiklid 14 ja 36

	g) Metodología para la Medición del Contenido Nacional en Asignaciones y Contratos para la Exploración y extracción de Hidrocarburos, así como para los permisos en la Industria de Hidrocarburos, emitida por la Secretaría de Economía (majandusministeeriumi välja antud metoodika süsivesinike õigustes ning uurimise ja tootmise lepingutes nõutava kodumaise sisendi mõõtmiseks ning süsivesinike tööstuse lubade väljaandmiseks), avaldatud Mehhiko ametlikus väljaandes 13. novembril 2014 h) Acuerdo por el que se establecen los valores para 2015 y 2025 de contenido nacional en las actividades de Exploración y extracción de Hidrocarburos en aguas profundas y ultra profundas, emitidos por la Secretaría de Economía (leping, millega kehtestatakse 2015. ja 2025. aastaks süsivesinike uurimise ja tootmise kodumaise sisendi määr süva- ja ülisüvamereprojektide puhul), avaldatud Mehhiko ametlikus väljaandes 29. märtsil 2016 g) õigusnormid alapunktides a–h osutatud meetmete rakendamiseks
--	---

VASTUVÄITEMENETLUSE PÕHIELEMENDID

A JAGU

EUROOPA LIIDU

VASTUVÄITEMENETLUSE PÕHIELEMENDID

Kui Euroopa Liit viib läbi artiklis 25.33 osutatud vastuväitemenetluse, tagab ta järgmise.

1. Kõiki õigustatud huvi omavaid füüsilisi ja juriidilisi isikuid, välja arvatud Mehhikos asutatud või seal elavaid isikuid, kutsutakse sellekohase teate avaldamisega üles esitama nõuetekohaselt põhjendatud avaldust, et väljendada vastuseisu asjaomase geograafilise tähise kavandatavale kaitsele. Teade peab sisaldama kaitstava geograafilise tähise nimetust (nimetusi) koos transkriptsiooniga ladina tähestikus ja tootetüüpi.
2. Euroopa Komisjon peab vastuväited kätte saama hiljemalt kaks kuud pärast teate avaldamist.

3. Vastuväited on vastuvõetavad ainult siis, kui need saadakse kätte ülal nimetatud tähtaja jooksul ja neist nähtub, et

- a) nimetuse kavandatav kaitse oleks vastuolus taimesordi, sealhulgas viinamarjasordi, või loomatõu nimega ning võib seetõttu eksitada tarbijat kauba tegeliku päritolu suhtes;
- b) on olemas homonüümne nimetus, mis võib tekitada tarbijas eksiarvamuse, et kaup on pärit muult territooriumilt;
- c) nimetuse kavandatav kaitse võiks kaubamärgi mainet ja tuntust ning kasutamise kestust arvesse võttes tarbijat kauba tegeliku olemuse suhtes eksitada;
- d) nimetuse kavandatav kaitse ohustaks kaupa, mille nimetust või kaubamärki on täielikult või osaliselt identne ja mida on õiguspäraselt turustatud vähemalt viis aastat enne teatise avaldamist, või
- e) vastuväite esitaja teabe kohaselt on nimetus, mille kaitsmist ja registreerimist kaalutakse, üldnimetus.

4. Eespool osutatud vastuväitemenetluse elemente hinnatakse Euroopa Liidu territooriumist lähtuvalt; intellektuaalomandi õiguste korral hinnatakse neid vaid territooriumil või territooriumidel, kus need õigused on kaitstud.

B JAGU

MEHHIKO VASTUVÄITEMENETLUSE PÕHIELEMENDID

Kui Mehhiko viib läbi artiklis 25.33 osutatud vastuväitemenetluse, tagab ta järgmise.

Õigustatud huviga isikutel on kooskõlas Mehhiko seadustega õigus esitada vastuväiteid geograafilise tähise kavandatavale kaitsele. Vastuväidete esitamise kriteeriumid avaldatakse avalikus väljaandes ja need on järgmised:

1. nimetus on identne või segadust tekitaval määral sarnane („semejante en grado de confusion“) sama või sarnase kauba kaitstud päritolunimetuse või geograafilise tähisega;
2. nimetus on identne või segadust tekitaval määral sarnane („semejante en grado de confusion“) nimetusega, mille suhtes on eelnevalt esitatud heas usus taotlus, millega soovitakse seda sama või sarnase kauba jaoks päritolunimetuse või geograafilise tähisena kaitsta;
3. nimetus on üldnimetus või seda kasutatakse Mehhiko territooriumil kauba puhul, mille jaoks kaitset taotletakse, või sellest on saanud tava- või kaubanduskeeles kõnealuse kauba osa tavapärane või üldine nimetus;

4. kõiki selle omadusi arvesse võttes kujutab nimetus endast kaitstud toote kirjeldust. Need omadused hõlmavad kirjeldavaid või viitavaid sõnu, millega tavaliselt tähistatakse kaubandustegevuse käigus kauba liiki, kvaliteeti, kvantiteeti, koostist, sihtkohta või väärtust;
5. nimetus on identne või segadust tekitaval määral sarnane („semejante en grado de confusion“) registreeritud kaubamärgiga või Mehhikos registreeritud ärinimega, mida kasutatakse sama või sarnase kauba puhul;
6. nimetus on identne või segadust tekitaval määral sarnane („semejante en grado de confusion“) nimetusega, mille suhtes on eelnevalt esitatud heas usus taotlus kaubamärgi või ärinime registreerimiseks;
7. nimetus on tõlge või transliteratsioon päritolunimetusest või geograafilisest tähisest, mida ei saa kaitse alla võtta, ning
8. nimi on vastuolus taimesordi, sealhulgas veiniviinamarjasordi, või loomatõu nimega.

GEOGRAAFILISTE TÄHISTE LOETELU

A JAGU

EUROOPA LIIDU GEOGRAAFILISED TÄHISED
VASTAVALT ARTIKLI 25.32 PUNKTILE a

Nimetus	Transliteratsioon	Tooteliik	Päritolu
Steirischer Kren		Mädarõigas	Austria
Steirisches Kürbiskernöl		Muud toiduõlid	Austria
Tiroler Almkäse; Tiroler Alpkäse		Kõva lehmapiimajuust	Austria
Tiroler Bergkäse		Kõva lehmapiimajuust	Austria
Tiroler Graukäse		Kõva lehmapiimajuust	Austria
Tiroler Speck		Sealihasink	Austria
Vorarlberger Alpkäse		Juust	Austria
Vorarlberger Bergkäse		Kõva lehmapiimajuust	Austria
Beurre d'Ardenne		Või	Belgia
Fromage de Herve		Pehme lehmapiimajuust	Belgia
Jambon d'Ardenne		Sealihasink	Belgia
Pâté Gaumais		Muu kuumtöödeldud liha	Belgia
Plate de Florenville		Kartulid	Belgia
Vin mousseux de qualité de Wallonie		Vein	Belgia

Nimetus	Transliteratsioon	Tooteliik	Päritolu
Vin de pays des jardins de Wallonie		Vein	Belgia
Crémant de Wallonie		Vein	Belgia
Côtes de Sambre et Meuse		Vein	Belgia
Българско розово масло	Bulgarsko rozovo maslo	Eeterlik õli	Bulgaaria
Дунавска равнина	Dunavska ravnina	Vein	Bulgaaria
Тракийска низина	Trakijska nizina	Vein	Bulgaaria
Γλυκό Τριαντάφυλλο Αγρού	Glyko Triantafyllo Agrou	Kondiitritooted	Küpros
Λουκούμι Γεροσκήπου	Loukoumi Geroskipou	Kondiitritooted	Küpros
Κουμανδάρια	Coumandaria	Vein	Küpros
Λεμεσός	Lemesos	Vein	Küpros
Πάφος	Pafos	Vein	Küpros
České pivo		Õlu	Tšehhi Vabariik
Českobudějovické pivo ¹		Õlu	Tšehhi Vabariik
Žatecký chmel		Linnased	Tšehhi Vabariik

¹ Nimetus on kaitstud ainult originaalkeeles. Nimetuse kasutamine Mehhikos sõltub geograafilise tähise kasutajate ja kaubamärgi omaniku vahelistest otsekokkulepetest.

Nimetus	Transliteratsioon	Tooteliik	Päritolu
Bayerisches Bier		Õlu	Saksamaa
Bremer Bier		Õlu	Saksamaa
Dortmunder Bier		Õlu	Saksamaa
Hopfen aus der Hallertau		Linnased	Saksamaa
Kölsch ²		Õlu	Saksamaa
Kulmbacher Bier		Õlu	Saksamaa
Lübecker Marzipan		Kondiitritooted	Saksamaa
Münchener Bier ³		Õlu	Saksamaa
Nürnberger Bratwürste; Nürnberger Rostbratwürste		Sealiha tooted (100 %)	Saksamaa
Nürnberger Lebkuchen		Küpsised (kreekerid jms)	Saksamaa

² Geograafilise tähise „Kölsch“ kaitse ei keela varasematel kasutajatel, kes on kasutanud nimetust „tipo Kölsch“ või „estilo Kölsch“ heas usus ja püsivalt enne 21. aprilli 2018, seda nimetust edasi kasutada, tingimusel et see on märgitud kaubamärgi nimest oluliselt väiksemate, kuid siiski loetavate tähtedega viisil, mis võimaldab toote päritolu eksimatult kindlaks teha. Alajao B.4 kohaselt on täitemenetluste puhul varasematel kasutajatel kohustus tõendada, et nad on asjaomast nimetust käesoleva joonealuse märkuse kohaselt Mehhiko territooriumil varem kasutanud.

³ Geograafilise tähise „Münchener Bier“ kaitse ei keela varasematel kasutajatel, kes on kasutanud nimetust „tipo Munich“ või „estilo Munich“ heas usus ja püsivalt enne 21. aprilli 2018, seda nimetust edasi kasutada, tingimusel et see on märgitud kaubamärgi nimest oluliselt väiksemate, kuid siiski loetavate tähtedega viisil, mis võimaldab toote päritolu eksimatult kindlaks teha. Alajao B.4 kohaselt on täitemenetluste puhul varasematel kasutajatel kohustus tõendada, et nad on asjaomast nimetust käesoleva joonealuse märkuse kohaselt Mehhiko territooriumil varem kasutanud.

Nimetus	Transliteratsioon	Tooteliik	Päritolu
Schwarzwälder Schinken ⁴		Sealihasink	Saksamaa
Tettnanger Hopfen		Linnased	Saksamaa
Baden		Vein	Saksamaa
Franken		Vein	Saksamaa
Mosel		Vein	Saksamaa
Pfalz		Vein	Saksamaa
Rheingau		Vein	Saksamaa
Rheinhessen		Vein	Saksamaa
Württemberg		Vein	Saksamaa
Danablu		Lehmapiima sinihallitusjuust	Taani
Esrom		Kõva lehmapiimajuust	Taani
Γραβιέρα Κρήτης	Graviera Kritis	Oliiviõli	Kreeka
Ελιά Καλαμάτας	Elia Kalamatas	Lauaoliivid	Kreeka
Καλαμάτα	Kalamáta	Oliiviõli	Kreeka
Κασέρι	Kasseri	Poolkõva lambapiimajuust või lamba- ja kitsepiimajuust	Kreeka
Κεφαλογραβιέρα	Kefalograviera	Kõva lambapiimajuust või lamba- ja kitsepiimajuust	Kreeka

⁴ Geograafilise tähise „Schwarzwälder Schinken“ kaitse ei takista nimetuse „selva negra“ kasutamist heas usus tingimusel, et seda kasutatakse üksnes keedetud singi puhul ja tingimusel, et neid kaupu ei turustata viitega geograafilise tähise „Schwarzwälder Schinken“ tegelikule päritolule (kujutised, nimetused, pildid, lipud) ning tingimusel, et nimetus on esitatud kaubamärgist oluliselt väiksemas kirjatüübis, mis on loetav, ja kauba päritolu suhtes üheselt mõistetav.

Nimetus	Transliteratsioon	Tooteliik	Päritolu
Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Kolymvari Chanion Kritis	Oliiviõli	Kreeka
Κορινθιακό Σταφίδα ροστίτσα	Korinthiaki Stafida Vostitsa	Rosinad	Kreeka
Κρόκος Κοζάνης	Krokos Kozanis	Safran	Kreeka
Λακωνία	Lakonia	Oliiviõli	Kreeka
Λέσβος / Μυτιλήνη	Lesvos / Mytilini	Oliiviõli	Kreeka
Λυγουριό Ασκληπείου	Lygourio Asklipiou	Oliiviõli	Kreeka
Μανούρι	Manouri	Pehme vadak	Kreeka
Μαστίχα Χίου	Masticha Chiou	Looduslikud kummivaigud ja vaigud	Kreeka
Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Peza Irakliou Kritis	Oliiviõli	Kreeka
Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής	Prasines Elies Chalkidikis	Lauaoliivid	Kreeka
Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Sitia Lasithiou Kritis	Oliiviõli	Kreeka
Φέτα ⁵	Feta	Valge lambapiimajuust või lamba- ja kitsepiimajuust	Kreeka
Χανιά Κρήτης	Chania Kritis	Oliiviõli	Kreeka
Μαντινεία	Mantineia	Vein	Kreeka

⁵ Geograafilise tähise „Φέτα (Feta)“ kaitse ei takista mis tahes isikutel, sealhulgas nende õigusjärglastel ja õiguste omandajatel, jätkuvalt ja sarnasel viisil kasutada sõna „feta“ kuni kaheksa aasta jooksul alates käesoleva lepingu jõustumisest, tingimusel et nad on enne käesoleva lepingu jõustumist seda geograafilist tähist pidevalt samade või sarnaste kaupade puhul Mehhiko territooriumil kasutanud. Nende aastate jooksul peab sõnaga „feta“ kaasnema loetav ja nähtav märges asjaomase kauba geograafilise päritolu kohta.

Nimetus	Transliteratsioon	Tooteliik	Päritolu
Νεμέα	Nemea	Vein	Kreeka
Ρετσίνα Αττικής	Retsina Attikis	Vein	Kreeka
Σάμος	Samos	Vein	Kreeka
Σαντορίνη	Santorini	Vein	Kreeka
Aceite del Baix Ebre-Montsià; Oli del Baix Ebre-Montsià		Oliiviõli	Hispaania
Aceite del Bajo Aragón		Oliiviõli	Hispaania
Antequera		Oliiviõli	Hispaania
Azafrán de la Mancha		Safran	Hispaania
Baena		Oliiviõli	Hispaania
Cabralés		Juust	Hispaania
Cecina de León		Muud soolatud lihatooted	Hispaania
Cítricos Valencianos; Cítricos Valencians ⁶		Apelsinid, klementiinid, sidrunid	Hispaania
Dehesa de Extremadura		Sealihasink	Hispaania
Estepa		Oliiviõli	Hispaania
Guijuelo		Sealihasink	Hispaania
Idiazabal		Kõva lambapiimajuust	Hispaania
Jabugo		Sealihasink	Hispaania
Jamón de Teruel / Paleta de Teruel		Sealihasink	Hispaania
Jijona		Kondiitritooteid	Hispaania

⁶ Sõna „Valencia“ sisaldavaid sordinimesid võib jätkuvalt kasutada sarnaste kaupade tähistamiseks, tingimusel et termin ei eksita tarbijat kauba olemuse või täpse päritolu suhtes.

Nimetus	Transliteratsioon	Tooteliik	Päritolu
Les Garrigues		Oliiviõli	Hispaania
Los Pedroches		Sealihasink	Hispaania
Mahón-Menorca		Kõva segupiimajuust	Hispaania
Pimentón de la Vera		Paprika	Hispaania
Pimentón de Murcia		Paprika	Hispaania
Polvorones de Estepa		Küpsised (kreekerid jms)	Hispaania
Priego de Córdoba		Oliiviõli	Hispaania
Queso Manchego ⁷		Kõva lambapiimajuust	Hispaania
Queso Tetilla / Queixo Tetilla		Juust	Hispaania
Salchichón de Vic; Llonganissa de Vic		Muud soolatud lihatooted	Hispaania
Sierra de Cádiz		Oliiviõli	Hispaania
Sierra de Cazorla		Oliiviõli	Hispaania
Sierra de Segura		Oliiviõli	Hispaania
Sierra Mágina		Oliiviõli	Hispaania
Siurana		Oliiviõli	Hispaania
Sobrasada de Mallorca		Muud soolatud lihatooted	Hispaania
Tenera Gallega		Veised	Hispaania
Turrón de Alicante		Kondiitritooted	Hispaania

⁷ Kaitstud geograafilise tähise „Queso Manchego“ kasutamine Hispaanias Euroopa Liidu tehnilise kirjelduse kohaselt lambapiimast valmistatud juustude puhul ei takista kasutamast lehmapiimast valmistatud juustude puhul Mehhikos traditsiooniliselt kasutatavaid nimetusi „manchego“ ja „queso manchego“, tingimusel et neid kaupu ei turustata Euroopa Liidus kaitstud geograafilisele tähisele viitavate viidetega (kujutised, nimetused, pildid ja lipud) ning nende päritolu ja koostis on kaitstud nimetusega toodete omast selgelt eristatud.

Nimetus	Transliteratsioon	Tooteliik	Päritolu
Alicante ⁸		Vein	Hispaania
Bierzo		Vein	Hispaania
Calatayud		Vein	Hispaania
Campo de Borja		Vein	Hispaania
Cariñena		Vein	Hispaania
Castilla ⁹		Vein	Hispaania
Castilla y León		Vein	Hispaania
Cataluña		Vein	Hispaania
Cava ¹⁰		Vein	Hispaania
Cigales		Vein	Hispaania
Empordà		Vein	Hispaania
Jerez-Xérès-Sherry		Vein	Hispaania
Jumilla		Vein	Hispaania
La Mancha		Vein	Hispaania
Málaga		Vein	Hispaania
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda		Vein	Hispaania
Navarra		Vein	Hispaania

⁸ Väljendi „Alicante Bouschet“ kasutamise suhtes kohaldatakse artikli 25.40 lõikes 4 sätestatud erandit.

⁹ Geograafilise tähise „Castilla“ kaitse ei piira ühegi isiku õigust kasutada või registreerida Mehhikos kaubamärki, mis sisaldab seda nimetust, selle tõlget või transliteratsiooni, tingimusel et see ei eksita avalikkust kauba geograafilise päritolu suhtes ega riku muul viisil kaitstud geograafilist tähist.

¹⁰ Geograafilise tähise „Cava“ kaitse ei piira ühegi isiku õigust kasutada või registreerida Mehhikos kaubamärki, mis sisaldab seda nimetust, selle tõlget või transliteratsiooni, tingimusel et see ei eksita avalikkust kauba geograafilise päritolu suhtes ega riku muul viisil kaitstud geograafilist tähist.

Nimetus	Transliteratsioon	Tooteliik	Päritolu
Penedès		Vein	Hispaania
Priorat		Vein	Hispaania
Rías Baixas		Vein	Hispaania
Ribeiro		Vein	Hispaania
Ribera del Duero		Vein	Hispaania
Rioja		Vein	Hispaania
Rueda ¹¹		Vein	Hispaania
Somontano		Vein	Hispaania
Toro ¹²		Vein	Hispaania
Utiel-Requena		Vein	Hispaania
Valdepeñas		Vein	Hispaania
Valencia		Vein	Hispaania
Yecla		Vein	Hispaania
Abondance		Juust	Prantsusmaa
Ail blanc de Lomagne		Küüslauk	Prantsusmaa
Ail de la Drôme		Küüslauk	Prantsusmaa
Ail rose de Lautrec		Küüslauk	Prantsusmaa
Beaufort		Juust	Prantsusmaa
Bleu d'Auvergne		Lehmapiima sinihallitusjuust	Prantsusmaa
Brie de Meaux		Pehme lehmapiimajuust	Prantsusmaa

¹¹ Geograafilise tähise „Rueda“ kaitse ei piira ühegi isiku õigust kasutada või registreerida Mehhikos kaubamärki, mis sisaldab seda nimetust, selle tõlget või transliteratsiooni, tingimusel et see ei eksita avalikkust kauba geograafilise päritolu suhtes ega riku muul viisil kaitstud geograafilist tähist.

¹² Geograafilise tähise „Toro“ kaitse ei piira ühegi isiku õigust kasutada või registreerida Mehhikos kaubamärki, mis sisaldab seda sõna, selle tõlget või transliteratsiooni, tingimusel et see ei eksita avalikkust kauba geograafilise päritolu suhtes ega riku muul viisil kaitstud geograafilist tähist.

Nimetus	Transliteratsioon	Tooteliik	Päritolu
Camembert de Normandie		Pehme lehmapiimajuust	Prantsusmaa
Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)		Muu kuumtöödeldud liha ja toores maks	Prantsusmaa
Cantal / fourme de Cantal / cantalet		Kõva lehmapiimajuust	Prantsusmaa
Chabichou du Poitou		Juust	Prantsusmaa
Comté		Kõva lehmapiimajuust	Prantsusmaa
Crottin de Chavignol / Chavignol		Juust	Prantsusmaa
Emmental de Savoie		Kõva lehmapiimajuust	Prantsusmaa
Époisses		Juust	Prantsusmaa
Fourme d'Ambert		Juust	Prantsusmaa
Gruyère ¹³		Kõva lehmapiimajuust	Prantsusmaa
Huile d'olive de Haute-Provence		Oliiviõli	Prantsusmaa
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence		Eeterlik õli	Prantsusmaa
Huîtres Marennes Oléron		Töötlemata molluskid	Prantsusmaa

¹³ Geograafilise tähise „Morbier“ kaitse ei keela neil, kes on kasutanud seda nimetust heas usus ja püsivalt viie aasta jooksul enne 21. aprilli 2018, seda nimetust edasi kasutamast, tingimusel et kaupu ei turustata viidetega geograafilise tähise päritolule (kujutised, nimetused, pildid, lipud) ning nimetus on märgitud kaubamärgi nimest oluliselt väiksemate, kuid siiski loetavate tähtedega viisil, mis võimaldab toote päritolu eksimatult kindlaks teha. Alajao B.4 kohaselt on täitemenetluste puhul varasematel kasutajatel kohustus tõendada, et nad on asjaomast nimetust käesoleva joonealuse märkuse kohaselt Mehhiko territooriumil varem kasutanud. Nimetus „Gruyère“ viitab Euroopa Liidu territooriumil kahele homonüümsele geograafilisele tähisele, mis tähistavad vastavalt Šveitsi ja Prantsusmaa juustu. Euroopa Liit ei ole vastu võimalikule taotlusele, millega kaitstakse kõnealust Šveitsi homonüümset geograafilist tähist Mehhikos.

Nimetus	Transliteratsioon	Tooteliik	Päritolu
Jambon de Bayonne		Sealihasink	Prantsusmaa
Lentille verte du Puy		Läätsed	Prantsusmaa
Maroilles / Marolles		Juust	Prantsusmaa
Morbier ¹⁴		Juust	Prantsusmaa
Munster; Munster-Géromé		Pehme lehmapiiimajuust	Prantsusmaa
Neufchâtel		Juust	Prantsusmaa
Noix de Grenoble		Kreeka pähklid	Prantsusmaa
Piment d'Espelette; Piment d'Espelette – Ezpeletako Biperra		Pipar	Prantsusmaa
Pomme du Limousin		Õunad	Prantsusmaa
Pont-l'Évêque		Juust	Prantsusmaa
Pruneaux d'Agen; Pruneaux d'Agen mi-cuits		Ploomid (kuivatatud või kuumtöödeldud)	Prantsusmaa
Reblochon; Reblochon de Savoie		Kõva lehmapiiimajuust	Prantsusmaa
Roquefort		Lambapiima sinihallitusjuust	Prantsusmaa
Saint-Nectaire		Juust	Prantsusmaa
Tomme de Savoie		Juust	Prantsusmaa
Volailles de Loué		Kodulinnuliha	Prantsusmaa
Alsace		Vein	Prantsusmaa
Anjou		Vein	Prantsusmaa

¹⁴ Geograafilise tähise „Morbier“ kaitse ei keela neil, kes on kasutanud seda nimetust heas usus ja püsivalt viie aasta jooksul enne 21. aprilli 2018, seda nimetust edasi kasutamast, tingimusel et kaupu ei turustata viidetega geograafilise tähise päritolule (kujutised, nimetused, pildid, lipud) ning nimetus on märgitud kaubamärgi nimest oluliselt väiksemate, kuid siiski loetavate tähtedega viisil, mis võimaldab toote päritolu eksimatult kindlaks teha. Alajao B.4 kohaselt on täitemenetluste puhul varasematel kasutajatel kohustus tõendada, et nad on asjaomast nimetust käesoleva joonealuse märkuse kohaselt Mehhiko territooriumil varem kasutanud.

Nimetus	Transliteratsioon	Tooteliik	Päritolu
Beaujolais		Vein	Prantsusmaa
Bergerac		Vein	Prantsusmaa
Bordeaux		Vein	Prantsusmaa
Bourgogne		Vein	Prantsusmaa
Cahors		Vein	Prantsusmaa
Chablis		Vein	Prantsusmaa
Champagne		Vein	Prantsusmaa
Châteauneuf-du-Pape		Vein	Prantsusmaa
Cheverny		Vein	Prantsusmaa
Côtes de Blaye		Vein	Prantsusmaa
Côtes de Gascogne		Vein	Prantsusmaa
Côtes de Provence		Vein	Prantsusmaa
Côtes du Rhône		Vein	Prantsusmaa
Côtes du Roussillon		Vein	Prantsusmaa
Floc de Gascogne		Vein	Prantsusmaa
Graves		Vein	Prantsusmaa
Haut-Médoc		Vein	Prantsusmaa
Languedoc		Vein	Prantsusmaa
Mâcon		Vein	Prantsusmaa
Margaux		Vein	Prantsusmaa
Médoc		Vein	Prantsusmaa
Moulis / Moulis-en-Médoc		Vein	Prantsusmaa
Pauillac		Vein	Prantsusmaa
Pays d'Hérault		Vein	Prantsusmaa

Nimetus	Transliteratsioon	Tooteliik	Päritolu
Pays d'Oc		Vein	Prantsusmaa
Pessac-Léognan		Vein	Prantsusmaa
Pomerol		Vein	Prantsusmaa
Pommard		Vein	Prantsusmaa
Premières Côtes de Bordeaux		Vein	Prantsusmaa
Romanée-Conti		Vein	Prantsusmaa
Saint-Emilion		Vein	Prantsusmaa
Saint-Estèphe		Vein	Prantsusmaa
Saint-Julien		Vein	Prantsusmaa
Sancerre		Vein	Prantsusmaa
Sauternes		Vein	Prantsusmaa
Touraine		Vein	Prantsusmaa
Val de Loire		Vein	Prantsusmaa
Ventoux		Vein	Prantsusmaa
Istarski pršut / Istrski pršut		Sealihasink	Horvaatia Sloveenia
Baranjski kulen		Sealihasink	Horvaatia
Dalmatinski pršut		Sealihasink	Horvaatia
Drniški pršut		Sealihasink	Horvaatia
Krčki pršut		Sealihasink	Horvaatia
Dingač		Vein	Horvaatia
Szegedi szalámi; Szegedi téliszalámi		Muud soolatud lihatooted	Ungari
Tokaj / Tokaji		Vein	Ungari

Nimetus	Transliteratsioon	Tooteliik	Päritolu
Aceto Balsamico di Modena		Äädikas	Itaalia
Aceto balsamico tradizionale di Modena		Äädikas	Itaalia
Aprutino Pescarese		Oliiviõli	Itaalia
Asiago		Kõva lehmapiimajuust	Itaalia
Bresaola della Valtellina		Muud soolatud lihatooted	Itaalia
Capocollo di Calabria		Soolatud liha	Itaalia
Coppa di Parma		Soolatud liha	Itaalia
Cotechino Modena		Sealiha tooted (100 %)	Itaalia
Culatello di Zibello		Muud soolatud lihatooted	Itaalia
Fontina		Kõva lehmapiimajuust	Itaalia
Gorgonzola		Lehmapiima sinihallitusjuust	Itaalia
Grana Padano ¹⁵		Kõva lehmapiimajuust	Itaalia
Mela Alto Adige; Südtiroler Apfel		Õunad	Itaalia
Mortadella Bologna ¹⁶		Sealiha tooted (100 %)	Itaalia
Mozzarella di Bufala Campana		Pehme pühvlijuust	Itaalia
Pancetta di Calabria		Soolatud liha	Itaalia
Parmigiano Reggiano ¹⁷		Kõva lehmapiimajuust	Itaalia

¹⁵ Mitmeosalise geograafilise tähise „Grana Padano“ nimeosa „Grana“ kaitset ei taotleta.

¹⁶ Geograafilise tähise „Mortadella Bologna“ kaitset taotletakse geograafilise liittähise, mitte selle osade jaoks.

¹⁷ Geograafilise tähise „Parimigiano Reggiano“ kaitse ei keela neil, kes on kasutanud nimetust „parmesano“ heas usus enne 21. aprilli 2018, seda nimetust edasi kasutamast, tingimusel et kaupu ei turustata viidetega geograafilise tähise „Parmigiano Reggiano“ päritolule (kujutised, nimetused, pildid, lipud) ning neid on võimalik päritolu poolest „Parmigiano Reggiano“st eksimatult eristada.

Nimetus	Transliteratsioon	Tooteliik	Päritolu
Pecorino Romano ¹⁸		Kõva lambapiimajuust	Itaalia
Piadina Romagnola / Piada Romagnola		Muu leib	Itaalia
Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino		Tomatid	Itaalia
Prosciutto di Parma		Sealihasink	Itaalia
Prosciutto di San Daniele		Sealihasink	Itaalia
Prosciutto Toscano		Sealihasink	Itaalia
Provolone Valpadana		Pehme lehmapiimajuust	Itaalia
Riso del Delta del Po		Riis	Itaalia
Salamini italiani alla cacciatora		Muud soolatud lihatooted	Itaalia
Salsiccia di Calabria		Soolatud liha	Itaalia
Soppressata di Calabria		Muud soolatud lihatooted	Itaalia
Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck		Sealihasink	Itaalia
Taleggio		Pehme lehmapiimajuust	Itaalia
Toscano		Oliiviõli	Itaalia
Zampone Modena		Sealiha tooted (100 %)	Itaalia
Alto Adige / Südtirol / Südtiroler / dell'Alto Adige		Vein	Itaalia
Asti		Vein	Itaalia
Barbaresco		Vein	Itaalia

¹⁸ Mitmeosalise geograafilise tähise „Pecorino Romano“ nimeosa „Pecorino“ kaitset ei taotleta.

Nimetus	Transliteratsioon	Tooteliik	Päritolu
Barbera d'Alba ¹⁹		Vein	Itaalia
Barbera d'Asti ²⁰		Vein	Itaalia
Bardolino		Vein	Itaalia
Barolo		Vein	Itaalia
Brachetto d'Acqui / Acqui		Vein	Itaalia
Brunello di Montalcino		Vein	Itaalia
Chianti		Vein	Itaalia
Chianti Classico		Vein	Itaalia
Conegliano – Prosecco / Conegliano Valdobbiadene – Prosecco / Valdobbiadene – Prosecco		Vein	Itaalia
Dolcetto d'Alba ²¹		Vein	Itaalia
Emilia / dell'Emilia ²²		Vein	Itaalia
Franciacorta		Vein	Itaalia
Lambrusco di Sorbara		Vein	Itaalia
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro		Vein	Itaalia
Marca Trevigiana		Vein	Itaalia
Marsala		Vein	Itaalia

¹⁹ Väljendi „Barbera“ kasutamise suhtes kohaldatakse artikli 25.40 lõikes 4 sätestatud erandit.

²⁰ Väljendi „Barbera“ kasutamise suhtes kohaldatakse artikli 25.40 lõikes 4 sätestatud erandit.

²¹ Väljendi „Dolcetto“ kasutamise suhtes kohaldatakse artikli 25.40 lõikes 4 sätestatud erandit.

²² Geograafilise tähise „Emilia“ kaitse ei piira ühegi isiku õigust kasutada või registreerida Mehhikos kaubamärki, mis sisaldab seda sõna, selle tõlget või transliteratsiooni, tingimusel et see ei eksita avalikkust kauba geograafilise päritolu suhtes ega riku muul viisil kaitstud geograafilist tähist.

Nimetus	Transliteratsioon	Tooteliik	Päritolu
Montepulciano d'Abruzzo ²³		Vein	Itaalia
Oltrepò Pavese		Vein	Itaalia
Prosecco		Vein	Itaalia
Rubicone		Vein	Itaalia
Salento		Vein	Itaalia
Sicilia		Vein	Itaalia
Soave		Vein	Itaalia
Toscana / Toscano ²⁴		Vein	Itaalia
Trento		Vein	Itaalia
Valpolicella		Vein	Itaalia
Veneto		Vein	Itaalia
Vernaccia di San Gimignano		Vein	Itaalia
Vino Nobile di Montepulciano		Vein	Itaalia
Edam Holland		Kõva lehmapiimajuust	Madalmaad
Gouda Holland		Kõva lehmapiimajuust	Madalmaad
Hollandse Geitenkaas		Pehme lambapiimajuust	Madalmaad
Azeite de Moura		Oliiviõli	Portugal
Azeite do Alentejo Interior		Oliiviõli	Portugal

²³ Väljendi „Montepulciano“ kasutamise suhtes kohaldatakse artikli 25.40 lõikes 4 sätestatud erandit.

²⁴ Geograafilise tähise „Toscana/Toscano“ kaitse ei piira ühegi isiku õigust kasutada või registreerida Mehhikos kaubamärki, mis sisaldab seda nimetust, selle tõlget või transliteratsiooni, tingimusel et see ei eksita avalikkust kauba geograafilise päritolu suhtes ega riku muul viisil kaitstud geograafilist tähist.

Nimetus	Transliteratsioon	Tooteliik	Päritolu
Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)		Oliiviõli	Portugal
Azeite de Tras-os-Montes		Oliiviõli	Portugal
Azeites do Norte Alentejano		Oliiviõli	Portugal
Azeites do Ribatejo		Oliiviõli	Portugal
Chouriça de Carne de Vinhais; Linguiça de Vinhais		Muud soolatud lihatooted	Portugal
Chouriço de Portalegre		Muud soolatud lihatooted	Portugal
Maça de Alcobaça		Õunad	Portugal
Mel dos Açores		Mesi	Portugal
Ovos Moles de Aveiro		Valikpagaritooted	Portugal
Pêra Rocha do Oeste		Pirnid	Portugal
Presunto de Barrancos / Paleta de Barrancos		Sealihasink	Portugal
Queijo S. Jorge		Kõva lehmapiimajuust	Portugal
Queijo Serra da Estrela		Kõva lambapiimajuust	Portugal
Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)		Kõva lehmapiimajuust	Portugal
Alentejano		Vein	Portugal
Alentejo		Vein	Portugal
Algarve		Vein	Portugal
Bairrada		Vein	Portugal
Dão		Vein	Portugal
Douro		Vein	Portugal

Nimetus	Transliteratsioon	Tooteliik	Päritolu
Duriense		Vein	Portugal
Lisboa		Vein	Portugal
Oporto / Port / Port Wine / Porto / Portvin / Portwein / Portwijn / vin du Porto / vinho do Porto		Vein	Portugal
Palmela		Vein	Portugal
Península de Setúbal		Vein	Portugal
Pico		Vein	Portugal
Tejo		Vein	Portugal
Trás-os-montes		Vein	Portugal
Vinho da Madeira / Madère / Vin de Madère / Madera / Madeira Wein / Madeira Wine / Vino di Madera / Madeira Wijn / Madeira		Vein	Portugal
Vinho Verde		Vein	Portugal
Magiun de prune Topoloveni		Ploomid (kuivatatud või kuumtöödeldud)	Rumeenia
Salam de Sibiu		Muud soolatud lihatooted	Rumeenia
Telemea de Ibănești		Kõva lehmapiimajuust	Rumeenia
Cotești		Vein	Rumeenia
Cotnari		Vein	Rumeenia
Dealul Mare		Vein	Rumeenia
Murfatlar		Vein	Rumeenia
Odobești		Vein	Rumeenia
Panciu		Vein	Rumeenia
Recaș		Vein	Rumeenia
Târnave		Vein	Rumeenia

Nimetus	Transliteratsioon	Tooteliik	Päritolu
Kranjska klobasa		Lihatooted	Sloveenia
Kraška panceta		Lihatooted	Sloveenia
Kraški pršut		Sealihasink	Sloveenia
Kraški zašink		Lihatooted	Sloveenia
Slovenski med		Mesi	Sloveenia
Štajersko prekmursko bučno olje		Kõrvitsaseemneõli	Sloveenia
Vinohradnícka oblasť Tokaj		Vein	Slovakkia

B JAGU

MEHHIKO GEOGRAAFILISED TÄHISED VASTAVALT ARTIKLI 25.32 PUNKTILE b

Nimetus	Tooteliik	Päritolukoht
Arroz del Estado de Morelos	Riis	Morelos, Mehhiko
Ate de Morelia, Región de Origen	Värsked keedetud puuviljad kallerdises	Michoacán de Ocampo, Mehhiko
Banamich	Banaanid	Michoacán de Ocampo, Mehhiko
Berries de Mexico	Mustikad, maasikad, vaarikad ja põldmarjad	Mehhiko
Cacao Grijalva	Kakao	Tabasco, Mehhiko
Café Chiapas	Kohv	Chiapas, Mehhiko
Café Veracruz	Kohv	Veracruz, Mehhiko
Cajeta de Celaya, Región de Origen	Kitsepiimakaramell	Guanajuato, Mehhiko
Chile Habanero de la Península de Yucatán	Tšilli	Campeche, Yucatán y Quintana Roo, Mexico
Chipotle Mexicano ²⁵	Tšilli	Mehhiko
Fresana, Fresa Michoacán, Región de Origen	Maasikas	Michoacán de Ocampo, Mehhiko
Jalapeño Mexicano ²⁶	Tšilli	Mehhiko
Limón Michoacano, Región de Origen	Laim	Michoacán de Ocampo, Mehhiko

²⁵ Mitmeosalise geograafilise tähise „Chipotle Mexicano“ nimeosa „Chipotle“ kaitset ei taotleta.

²⁶ Mitmeosalise geograafilise tähise „Jalapeño Mexicano“ nimeosa „Jalapeño“ kaitset ei taotleta.

Nimetus	Tooteliik	Päritolukoht
Mango Ataúlfo del Soconusco Chiapas	Mango	Chiapas, Mehhiko
Michin	Forell	Estado de Mexico; Mehhiko Michoacán, Mehhiko
Nopal Villa Valtierra, Región de Origen	Kaktus	Guanajuato, Mehhiko
Pan de Tingüindín, Región de Origen	Leib või sai	Michoacán de Ocampo, Mehhiko
Pan de Tingüindín, Región de Origen	Leib või sai	Guanajuato, Mehhiko
Queso Cotija, Región de Origen	Juust	Jalisco, Mehhiko Michoacán de Ocampo, Mehhiko
Vainilla de Papantla	Vanill	Veracruz de la Llave, Mehhiko Puebla de Zaragoza, Mehhiko

ÜKSIKSÕNAD
GEOGRAAFILISE LIITTÄHISE OSANA

1. 25-B lisa „Geograafiliste tähiste loetelu“ A jaos esitatud Euroopa Liidu geograafiliste tähiste loetelu puhul ei taotleta artikli 25.34 kohast kaitset järgmiste geograafiliste tähiste liitnimetuse osaks olevate üksiknimetuste puhul:

„aceite“, „ail“, „ail blanc“, „ail rose“, „Almkäse“, „Alpkäse“, „Apfel“, „azafrán“, „azeite“, „azeites“, „Bergkäse“, „beurre“, „Bier“, „biperra“, „bleu“, „Bratwürste“, „bresaola“, „brie“, „bučno olje“, „camembert“, „canard à foie gras“, „capocollo“, „cecina“, „chmel“, „chouriça“, „chouriço“, „cítricos“, „cítrics“, „coppa“, „cotechino“, „culatello“, „dehesa“, „edam“, „emmental“, „essence de lavande“, „fromage“, „geitenkaas“, „gouda“, „Graukäse“, „Hopfen“, „huile d'olive“, „huile essentielle de lavande“, „huîtres“, „jambon“, „jamón“, „klobasa“, „kren“, „kulen“, „Kürbiskernöl“, „Lebkuchen“, „lentille verte“, „linguiça“, „llonganissa“, „maçã“, „magiun de prune“, „Markenspeck“, „Marzipan“, „med“, „mel“, „mela“, „mozzarella“, „noix“, „oli“, „ovos moles“, „paleta“, „pancetta“, „pâté“, „pêra“, „piada“, „piadina“, „piment“, „pimentón“, „pivo“, „plate“, „polvorones“, „pomme“, „pomodoro“, „presunto“, „prosciutto“, „provolone“, „pršut“, „pruneaux“, „queijo“, „queijo amarelo“, „queijo picante“, „queijos“, „queixo“, „queso“, „riso“, „Rostbratwürste“, „salam“, „salamini“, „salchichón“, „salsiccia“, „Schinken“, „sierra“, „sobrasada“, „soppressata“, „Speck“, „szalámi“, „telemea“, „téliszalámi“, „ternera“, „tomme“, „turrón“, „volailles“, „zampone“, „zašink“, „γλυκό τριαντάφυλλο (glyko triantafyllo)“, „γραβιέρα (graviera)“, „ελιά (elia)“, „κορινθιακή σταφίδα (korinthiaki stafida)“, „κρόκος (krokos)“, „λουκούμι (loukoumi)“, „πράσινες ελιές (prasines elies)“ ja „розово масло (rozovo maslo)“.

2. 25-B lisa „Geograafiliste tähiste loetelu“ B jaos esitatud Mehhiko geograafiliste tähiste loetelu puhul ei taotleta artikli 25.34 kohast kaitset järgmiste geograafiliste tähiste liitnimetuse osaks olevate üksiknimetuste puhul:

„café“, „mango“, „vainilla“, „chile“, „habanero“, „arroz“, „cacao“, „fresa“, „limón“, „queso“, „pan“, „grande“, „ate“, „cajeta“, „nopal“ ja „berries“.

3. 25-B lisa „Geograafiliste tähiste loetelu“ B jaos esitatud Mehhiko geograafiliste tähiste loetelu puhul ei taotleta artikli 25.34 kohast kaitset järgmiste üksiknimetuste puhul, mis on lisatud mõne geograafilise tähise nimetusele:

„Región de Origen“.

MEHHIKO GEOGRAAFILISED TÄHISED
VASTAVALT ARTIKLI 25.31 LÕIKELE 2

Nimetus	Tooteliik	Päritolukoht
Alfareria de Tzintzuntzan Uricha Región De Origen	Keraamika (käsitöö)	Michoacán de Ocampo, Mehhiko
Alfarería Dolorense	Keraamika	Guanajuato, Mehiko
Alfarería Punteada de Capula Región De Origen	Keraamika (käsitöö)	Michoacán de Ocampo, Mehhiko
Alfarería Tradicional de Capula Región De Origen	Keraamika (käsitöö)	Michoacán de Ocampo, Mehhiko
Ámbar de Chiapas	Käsitöö Looduslik vaik	Chiapas, Mehiko
Bordados de Santa Cruz Tzintzuntzan Región de Origen	Tikandid	Michoacán de Ocampo, Mehhiko
Cantera de Morelia Región De Origen	Kivim	Michoacán de Ocampo, Mehhiko
Catrinan de Barro De Capula Región de Origen	Savikeraamika (käsitöö)	Michoacán de Ocampo, Mehhiko
Cobre Martillado De Santa Clara Del Cobre Región De Origen	Vaskehistöö	Michoacán de Ocampo, Mehhiko
Esfera de Tlalpujahu Otjo Región De Origen	Klaaskuulid (käsitöö)	Michoacán de Ocampo, Mehhiko
Guitarras de Paracho Región de Origen	Käsitöö (kitarrid)	Michoacán de Ocampo, Mehhiko

Nimetus	Tooteliik	Päritolukoht
Juguete Artesanal de Michoacan Sapichu Región de Origen	Käsitöö (mänguasjad)	Michoacán de Ocampo, Mehhiko
Laca Perfilada de Patzcuaro En Oro 23 Qts. Región De Origen	Käsitöö	Michoacán de Ocampo, Mehhiko
Mayolica de Dolores Hidalgo y Guanajuato	Glasuurkeraamika	Guanajuato, Mehiko
Olinalá	Käsitöö	Guerrero, Mehiko
Pasta de Caña de Maíz J'Atzingueni	Käsitöö	Michoacán de Ocampo, Mehhiko
Piñas De Barro de San Jose De Gracia Región de Origen	Käsitöö (savi)	Michoacán de Ocampo, Mehhiko
Sombreros San Pancho, pueblos del Rincón	Kaabud/kübarad	Guanajuato, Mehiko
Talavera	Käsitöö	Puebla de Zaragoza, Mehhiko Tlaxcala, Mehiko

TÖÖKORD

Mõisted

1. 31. peatükis „Vaidluste lahendamine“ ja käesolevas töökorras kasutatakse järgmisi mõisteid:
 - a) „haldustöötajad“ – vahekohtu liikme puhul tema juhtimise ja kontrolli all olevad isikud, välja arvatud assistendid;
 - b) „nõustaja“ – isik, kelle lepinguosaline on palganud nõustamiseks või abistamiseks seoses vahekohtumenetlusega;
 - c) „assistent“ – isik, kes vahekohtu liikme ametisse nimetamise tingimuste kohaselt ning vahekohtu liikme juhtimise ja kontrolli all viib läbi uurimisi või abistab seda vahekohtu liiget;
 - d) „tegevusjuhend“ – 31-B lisas sätestatud vahekohtu liikmete ja vahendajate tegevusjuhend;
 - e) „kaebuse esitanud lepinguosaline“ – lepinguosaline, kes taotleb vahekohtu moodustamist vastavalt artiklile 31.6 „Vahekohtu moodustamine“;

- f) „kättetoimetamise kuupäev“ –
- i) lepinguosalise esitatud dokumendi puhul kuupäev, mil teine lepinguosaline dokumendi kätte saab, ning
 - ii) vahekohtu esitatud dokumendi puhul kuupäev, mil vahekohus edastab lepinguosalistele või valitsusvälistele üksustele elektroonilise dokumendi;
- g) „päev“ – kalendripäev;
- h) „ekspert“ – füüsiline isik või asutus, kes annab teavet, esitab arvamuse või annab tehnilist nõu kooskõlas artikliga 31.23 „Teabe saamine“;
- i) „vahekohus“ – artikli 31.6 „Vahekohtu moodustamine“ kohaselt moodustatud vahekohus;
- j) „vahekohtu liige“ – vahekohtu koosseisu kuuluv isik;
- k) „lepinguosaline, kelle vastu kaebus esitati“ – lepinguosaline, kes väidetavalt rikub lepingu sätteid;
- l) „puhkepäev“ – mis tahes aasta puhul, laupäev, pühapäev ja mis tahes muu päev, mille lepinguosaline on ametlikult määranud puhkepäevaks;

- m) „lepinguosalise esindaja“ – lepinguosalise ministeeriumi, valitsusasutuse või muu avalik-õigusliku üksuse poolt ametisse nimetatud töötaja või isik, kes esindab lepinguosalist vaidluste lahendamise menetluses, sealhulgas poole õigusnõustaja või muu nõustaja või konsultant, keda lepinguosaline on volitanud vaidluse käigus enda nimel tegutsema¹.

Teated

2. Iga teade, kirjalik esildis või muu dokument:

- a) kui selle on koostanud vahekohus, saadetakse samal ajal mõlemale lepinguosalisele;
- b) kui selle on koostanud lepinguosaline ja adresseerinud selle vahekohtule, saadetakse samal ajal koopiana teisele lepinguosalisele ning
- c) kui selle on koostanud lepinguosaline ja adresseerinud selle teisele lepinguosalisele, saadetakse vajaduse korral samal ajal koopiana vahekohtule.

Töökorra punktis 2 osutatud teade edastatakse elektrooniliselt või asjakohasel juhul mõne muu sidevahendi abil, mis tagab edastamise registreerimise. Kui ei ole tõendatud teisiti, loetakse selline teade kättetoimetatuks selle saatmise kuupäeval.

¹ Lepinguosaline ei nimeta esindajaks isikuid, kelle puhul on alust eeldada, et nad saavad saadavast konfidentsiaalsest teabest kasu väljaspool 31. peatüki „Vaidluste lahendamine“ kohaseid menetlusi.

3. Kõik teated adresseeritakse asutustele, mille lepinguosalisel on määratud vastavalt artiklile 31.36 „Vaidluste lahendamise menetluse haldamine“.
4. Kõigi taotlustes, teadetes, kirjalikes esildistes ja muudes vahekohtumenetlusega seotud dokumentides esinevate kirjavigade parandamiseks võib saata uue dokumendi, milles muudatused on selgelt välja toodud. Väiksemate kirjavigade parandamine ei mõjuta menetluse ajakava.
5. Kui dokumendi kättetoimetamise kuupäev langeb puhkepäevale või mis tahes muule päevale, mil lepinguosaliste poolt artikli 31.36 „Vaidluste lahendamise menetluse haldamine“ kohaselt määratud asutused on ametlikult suletud, loetakse dokument kättetoimetatuks järgmisel tööpäeval. Punktides 16 ja 17 osutatud korralduslikul kohtumisel esitab kumbki lepinguosaline nimekirja oma puhkepäevadest, mis tahes muudest päevadest, mil tema asutused on ametlikult suletud, ja sellise asutuse tavapärasest tööajast. Kumbki lepinguosaline ajakohastab kõnealust nimekirja vahekohtumenetluse ajal.

Vahekohtu liikmete nimetamine

6. Artikli 31.7 „Vahekohtu koosseis“ lõigete 6 ja 7 kohaldamisel võivad vahekohtu koosseisu ametisse nimetada järgmised isikud:
 - a) artikli 10.31 „Apellatsioonikohus“ lõikes 8 osutatud investeerimiskohtu süsteemi apellatsioonikohtu esimees või
 - b) alalise vahekohtu peasekretär.

7. Artikli 31.7 „Vahekohtu koosseis“ lõigete 6 ja 7 kohase valiku tegemisel valib ametisse nimetav asutus või ametiisik loosi teel vahekohtu liikme selle lepinguosalise alamnimekirjast, kelle vastu kaebus esitati, nagu on osutatud artiklis 31.8 „Vahekohtu liikmete nimekirjad“, või vahekohtu eesistuja eesistuja ülesandeid täitvate isikute alamnimekirjast, mis on vastu võetud artikli 31.8 „Vahekohtu liikmete nimekirjad“ lõike 1 punkti c alusel. Ametisse nimetav asutus või ametiisik järgib kõiki tingimusi, milles lepinguosalised võivad kokku leppida.

- a) Ametisse nimetav asutus või ametiisik teatab lepinguosalistele viivitamata loosi teel valimise kuupäeva, kellaaja ja koha. Lepinguosalised osalevad loosi teel valimise juures.
- b) Ilma et see piiraks töökorra punkti 7 alapunkti a kohaldamist, tehakse loosi teel valik artikli 31.7 „Vahekohtu koosseis“ lõikes 6 sätestatud ajavahemiku jooksul kohal viibiva lepinguosalise või kohal viibivate lepinguosaliste juuresolekul.

8. Artikli 31.7 „Vahekohtu koosseis“ lõigete 4, 6 ja 7 kohaldamisel lähtutakse järgmistest põhimõtetest, kui mõni artikli 31.8 „Vahekohtu liikmete nimekirjad“ lõikes 1 osutatud alamnimekirjadest:

- a) ei ole ühiskomitee poolt vastu võetud, valitakse vahekohtu liige, vahekohtu liikmed või eesistuja nende isikute hulgast, kelle üks või mõlemad lepinguosalised on kõnealusesse alamnimekirja määranud ja kelle nime teisele lepinguosalisele kirjalikult teada andnud, või
- b) ei sisalda enam vähemalt viit isikut, valitakse vahekohtu liige, vahekohtu liikmed või vahekohtu eesistuja nende isikute hulgast, kes on alamnimekirja jäänud.

9. Kohe pärast valiku tegemist teatab kaebuse esitanud lepinguosalise või lepinguosaliste ühiselt määratud asutus kirjalikult igale isikule, kes on valitud vahekohtu liikmeks või vahekohtu eesistujaks, tema valimisest ja edastab talle 31-B lisa esitatud vahekohtu liikmete ja vahendajate tegevusjuhendi koopia. Isik kinnitab lepinguosaliste määratud asutusele viie päeva jooksul pärast kuupäeva, mil teda teavitati tema nimetamisest, et ta on valmis täitma vahekohtus liikme või eesistuja ülesandeid, ning esitab 31-B lisa „Vahekohtu liikmete ja vahendajate tegevusjuhend“ punktide 6–9 „Avalikustamiskohustus“ kohase avalikustamisavalduse.

10. Kui kolm valitud vahekohtu liiget on kinnitanud, et neil on võimalik vahekohtu töös osaleda, teavitab asjaomane määratud asutus viivitamata lepinguosalisi vahekohtu koosseisust.

Vahekohtu liikmete nimekirjad

11. Kumbki lepinguosaline teatab hiljemalt kahe kuu jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumist teisele lepinguosalisele kirjalikult isikud, kelle ta määrab artikli 31.8 „Vahekohtu liikmete nimekirjad“ lõikes 1 osutatud alamnimekirjadesse.

12. Kui ta leiab, et teise lepinguosalise poolt artikli 31.8 „Vahekohtu liikmete nimekirjad“ lõike 1 punktides a ja b osutatud alamnimekirja määratud isik ei vasta artiklis 31.9 „Vahekohtu liikmetele esitatavad nõuded“ esitatud nõuetele, võib lepinguosaline esitada 30 päeva jooksul pärast punktis 11 osutatud teate saamist selle isiku suhtes vastuväite. 15 päeva jooksul pärast vastuväitest teatamist arutavad lepinguosalsed selle üle, kas isik vastab kõnealustele nõuetele. Lahkarvamuse korral eemaldab lepinguosaline isiku, kelle vastu teine lepinguosaline on vastuväite esitanud, alamnimekirjast ja määrab sinna uue isiku.

13. 30 päeva jooksul pärast punkti 11 kohase teate esitamist lepivad lepinguosaliselised kummagi lepinguosalise määratud isikute põhjal kokku alamnimikirjas, mis sisaldab isikuid, kes hakkavad täitma artikli 31.8 „Vahekohtu liikmete nimekirjad“ lõike 1 punktis c osutatud vahekohtu eesistuja ülesandeid.

14. Lepinguosaline võib igal ajal otsustada oma alamnimikirja muuta ning sel juhul teavitab ta teist lepinguosalist kirjalikult enda määratud isikutest. Sellisel juhul kohaldatakse *mutatis mutandis* punktis 12 osutatud menetlust. Lepinguosaliselised võivad vastastikusel kokkuleppel muuta ka alamnimikirja isikutest, kes hakkavad tegutsema eesistujana.

15. Ühiskomitee võtab vastu lepinguosaliste alamnimikirjade muudatused hiljemalt kuus kuud pärast punktis 14 osutatud teate saamist.

Korralduslik kohtumine

16. Kui lepinguosaliselised ei lepi kokku teisiti, kohtuvad nad vahekohtuga seitsme päeva jooksul pärast vahekohtu moodustamist, et määrata kindlaks küsimused, mida lepinguosaliselised või vahekohus peavad asjakohaseks, sealhulgas:

- a) menetluse ajakava, sealhulgas esildiste esitamise täpsed kuupäevad ja suulise istungi kuupäev;
- b) vahekohtu liikmetele makstav tasu ja nende kulude hüvitamine, mis peavad olema kooskõlas WTO normidega, ning

- c) assistentidele makstav tasu. Ühegi vahekohtu liikme assistendi ega assistentide tasu kogusumma ei tohi ületada 50 % asjaomase vahekohtu liikme tasust.

17. Vahekohtu liikmed ja lepinguosaliste esindajad võivad osaleda kohtumisel mis tahes sidevahendi kaudu.

Kirjalikud esildised

18. Kaebuse esitanud lepinguosaline esitab oma esmase kirjaliku esildise hiljemalt 20 päeva pärast vahekohtu moodustamise kuupäeva. Lepinguosaline, kelle vastu kaebus esitati, esitab oma esialgse kirjaliku esildise hiljemalt 20 päeva jooksul pärast kaebuse esitanud lepinguosalise kirjaliku esildise kättetoimetamise kuupäeva. Kaebuse esitanud lepinguosaline esitab oma ümberlukkava kirjaliku esildise hiljemalt 20 päeva jooksul pärast kaebuse esitanud lepinguosalise esialgse kirjaliku esildise esitamiseks ette nähtud kuupäeva. Lepinguosaline, kelle vastu kaebus esitati, esitab soovi korral oma ümberlukkava kirjaliku esildise hiljemalt 20 päeva jooksul pärast kaebuse esitanud lepinguosalise ümberlukkava kirjaliku esildise esitamiseks ette nähtud kuupäeva.

Vahekohtu töö

19. Vahekohtu eesistuja juhatab kõiki selle istungeid. Vahekohus võib delegeerida eesistujale volitused teha haldus- ja menetlusotsuseid.

20. Kui 31. peatükis „Vaidluste lahendamine“ või käesolevas töökorras ei ole sätestatud teisiti, võib vahekohus tegutseda mis tahes viisil.
21. Vahekohtu nõupidamistel võivad osaleda üksnes vahekohtu liikmed, kuid vahekohtu liikmed võivad lubada oma assistentidel nõupidamise juures viibida.
22. Mis tahes otsuse ja aruande koostamise eest vastutab üksnes vahekohus ja seda ülesannet ei tohi delegeerida.
23. Kui tekib menetlusküsimus, mis ei ole hõlmatud 31. peatüki „Vaidluste lahendamine“ ega käesoleva lisaga, võib vahekohus pärast lepinguosalistega konsulteerimist võtta kasutusele sobiva menetluse, mis on kooskõlas kõnealuste sätetega.
24. Kui vahekohus peab vajalikuks menetluse tähtaegu – välja arvatud 31. peatükis „Vaidluste lahendamine“ sätestatud tähtajad – muuta või teha muid menetluslikke või halduskohandusi, teatab ta pärast lepinguosalistega konsulteerimist neile kirjalikult tähtaja muutmise või kohanduse põhjuse ning vajaliku tähtaja või kohanduse.

Asendamine

25. Kui lepinguosaline leiab, et vahekohtu liige ei järgi 31-B lisas „Vahekohtu liikmete ja vahendajate tegevusjuhend“ sätestatud tegevusjuhendit ja ta tuleks seetõttu asendada, teavitab lepinguosaline teist lepinguosalist 15 päeva jooksul pärast seda, kui ta sai piisavalt tõendeid selle kohta, et vahekohtu liige ei ole väidetavalt järginud 31-B lisa.

26. Lepinguosalised konsulteerivad omavahel 15 päeva jooksul pärast punktis 25 osutatud teate saamist. Nad teavitavad vahekohtu liiget tema väidetavast rikkumisest ja võivad nõuda vahekohtu liikmelt meetmete võtmist rikkumise parandamiseks. Kokkuleppe korral võivad nad vahekohtu liikme ka tagasi kutsuda ja valida uue liikme kooskõlas käesoleva lepingu artikliga 31.7 „Vahekohtu koosseis“.
27. Kui lepinguosalised ei jõua vahekohtu liikme (välja arvatud eesistuja) asendamises kokkuleppele, võib emb-kumb lepinguosaline taotleda, et sellest teavitataks vahekohtu eesistujat, kes teeb lõpliku otsuse.
28. Kui vahekohtu eesistuja leiab, et punktis 27 osutatud vahekohtu liige ei ole järginud 31-B lisa „Vahekohtu liikmete ja vahendajate tegevusjuhend“, eemaldatakse selline vahekohtu liige ja valitakse artikli 31.7 „Vahekohtu koosseis“ kohaselt vahekohtule uus liige.
29. Kui lepinguosalised ei jõua vahekohtu esimehe asendamise vajaduses kokkuleppele, võib kumbki lepinguosaline taotleda, et küsimus antakse lahendamiseks ühele artikli 31.8 „Vahekohtu liikmete nimekirjad“ lõike 1 punktis c osutatud alamnimekirjas alles olevatest isikutest. Ametisse nimetav asutus või ametiisik valib selle isiku loosi teel. Valitud isiku otsus eesistuja väljavahetamise vajalikkuse kohta on lõplik.
30. Kui punkti 29 kohaselt loosi teel valitud isik leiab, et vahekohtu eesistuja ei ole järginud 31-B lisa „Vahekohtu liikmete ja vahendajate tegevusjuhend“, valitakse artikli 31.7 „Vahekohtu koosseis“ kohaselt vahekohtule uus eesistuja.

Istungid

31. Pärast lepinguosaliste ja teiste vahekohtu liikmetega konsulteerimist teatab vahekohtu eesistuja lepinguosalistele istungi toimumise kuupäeva, kellaaja ja toimumiskoha. Istungi kuupäev vastab tavaliselt kuupäevale, mis on kindlaks määratud punkti 16 kohaselt kindlaks määratud ajakavas. Istungi toimumise kuupäeva, kellaaja ja koha teeb avalikult teatavaks lepinguosaline, kelle juures istung toimub, välja arvatud juhul, kui istung on üldsusele suletud.
32. Kui lepinguosalistes ei lepi kokku teisiti, toimub istung Brüsselis juhul, kui kaebuse esitanud lepinguosaline on Mehhiko, ja Mehhikos, kui kaebuse esitanud lepinguosaline on Euroopa Liit. Lepinguosaline, kelle vastu kaebus esitati, kannab istungi logistilised halduskulud.
33. Vahekohus võib kokku kutsuda lisaistungeid, kui lepinguosalistes selles kokku lepivad.
34. Kõik vahekohtu liikmed peavad kõigi istungite ajal kohal viibima.
35. Kui pooled ei lepi kokku teisiti, võivad istungitel osaleda järgmised isikud olenemata sellest, kas istung on avalik või kinnine:
- a) lepinguosalise esindajad;
 - b) nõustajad;

- c) assistendid ja haldustöötajad;
- d) vahekohtu tõlgid, tõlkijad ja protokollijad ning
- e) eksperdid, kui neid on vaja, vastavalt artikli 31.23 „Teabe saamine“ lõikele 2.

36. Määratud asutus teeb vahekohtu ja lepinguosalistega konsulteerides asjakohased logistilised korraldused ja kehtestab asjakohase korra tagamaks, et üldsuse osalemine ei häiri istungeid. Istungil osaleda soovivatel üldsuse esindajatel, sealhulgas akrediteeritud ajakirjanikel ja valitsusväliste üksuste esindajatel, võidakse paluda end enne istungit registreerida. Kui kohtade arv on piiratud, jaotatakse need täidetud registreerimisvormide saabumise järjekorras. Üldsuse hulka kuuluvatel isikutel ei ole lubatud istungit heli- ega videosalvestada.

37. Lepinguosaline, kes soovib istungil konfidentsiaalset teavet esitada või arutada, teatab sellest eelnevalt vahekohtule ja määratud asutusele. Võimalust mööda esitab lepinguosaline teate vähemalt 10 päeva enne istungi esimest päeva.

38. Istungi kinnisel osal võivad kohal viibida ainult punktis 35 nimetatud isikud. Isikud, kes näevad või kuulevad konfidentsiaalset teavet, ei tohi seda avalikustada ega lubada selle avalikustamist ning kasutavad seda teavet üksnes vahekohtumenetluses.

39. Kumbki lepinguosaline esitab hiljemalt viis päeva enne istungi toimumise kuupäeva vahekohtule ja teisele lepinguosalisele nimekirja isikute kohta, kes esitavad istungil suulisi väiteid või selgitusi lepinguosalise nimel, ja teiste esindajate ja nõustajate kohta, kes osalevad istungil.

40. Vahekohus korraldab istungi järgmisel viisil, tagades, et kaebuse esitanud lepinguosalisele ja lepinguosalisele, kelle vastu kaebus esitati, antakse võrdselt aega nii väidete kui ka vastuväidete esitamiseks.

a) Väited

- i) kaebuse esitanud lepinguosalise väited ning
- ii) selle lepinguosalise väited, kelle vastu kaebus esitati.

b) Vastuväited

- i) kaebuse esitanud lepinguosalise vastus ning
- ii) selle lepinguosalise vasturepliik, kelle vastu kaebus esitati.

41. Vahekohus võib istungi jooksul esitada igal ajal mõlemale lepinguosalisele küsimusi. Vahekohus jätab lepinguosalistele võimaluse teha kokkuvõtvaid avaldusi.

42. Vahekohus tagab, et iga istungi kohta koostatakse protokoll, mis edastatakse lepinguosalistele võimalikult kiiresti pärast istungit. Lepinguosalised võivad protokolliga kohta märkusi esitada ning vahekohus võib neid märkusi arvesse võtta.

43. Kumbki lepinguosaline võib kümne päeva jooksul pärast istungi kuupäeva esitada istungil tekkinud küsimuste kohta täiendavaid kirjalikke esildisi. Lepinguosaline võib viie päeva jooksul pärast teise lepinguosalise esitatud täiendavat kirjalikku esildist esitada selle kohta kirjalikke märkusi.

Kirjalikud küsimused

44. Vahekohus võib vahekohtu menetluse käigus esitada ühele või mõlemale poolele igal ajal kirjalikke küsimusi. Ühele lepinguosalisele esitatud küsimus edastatakse koopiana teisele lepinguosalisele.

45. Kumbki lepinguosaline saadab teisele lepinguosalisele koopia oma kirjalikust vastusest vahekohtu küsimustele. Teisel lepinguosalisel on võimalus esitada viie päeva jooksul pärast asjaomase lepinguosalise vastuse koopia kättesaamist selle kohta kirjalikke märkusi.

Dokumentide avalikustamine

46. Vastavalt punktidele 48 ja 49 ja kooskõlas konfidentsiaalse teabe kaitsega peetakse kinni järgmisest:

- a) lepinguosaline, kes esitab artikli 31.5 „Konsultatsioonid“ või artikli 31.6 „Vahekohtu moodustamine“ kohase taotluse, avalikustab taotluse koopia hiljemalt 15 päeva jooksul pärast taotluse esitamise kuupäeva ning

- b) kumbki lepinguosaline teeb oma kirjalikud esildised, suuliste avalduste kirjalikud versioonid ning kirjalikud vastused vahekohtu taotlustele ja küsimustele, kui see on asjakohane, üldsusele kättesaadavaks võimalikult kiiresti pärast selliste dokumentide esitamist ja hiljemalt lõpparuande esitamise kuupäeval.

47. Lepinguosaline ei või avalikustada lepinguosalistele artikli 31.13 „Vahearuanne“ kohaselt esitatud vahearuande sisu ega vahearuande kohta tehtud märkuste sisu.

Konfidentsiaalsus

48. Kumbki lepinguosaline ja vahekohus käsitlevad lepinguosaliste poolt vahekohtule esitatud ja konfidentsiaalsena märgitud teavet konfidentsiaalsena. Kui lepinguosaline esitab vahekohtule kirjaliku esildise või suulise avalduse kirjaliku versiooni või vahekohtu taotlusele või küsimusele kirjaliku vastuse, mis sisaldab konfidentsiaalset teavet, esitab ta 15 päeva jooksul pärast sellise dokumendi esitamise kuupäeva ka mittekonfidentsiaalse versiooni, mida saab avalikustada.

49. Miski käesolevas töökorras ei keela lepinguosalisel avaldada üldsusele oma seisukohti sellises ulatuses, et teise lepinguosalise esitatud teabele viidates ei avalda ta teise lepinguosalise poolt konfidentsiaalseks tunnistatud teavet.

50. Pärast lepinguosalistega konsulteerimist võib vahekohus kehtestada täiendavaid ajutisi menetlusi, mida ta peab konfidentsiaalse teabe kaitsmiseks vajalikuks.

Ühepoolsed kontaktid

51. Vahekohus ei kohtu ega võta ühendust lepinguosalisega, kui teine lepinguosaline ei viibi kohal.

52. Ükski vahekohtu liige ei aruta vaidluse eseme mis tahes aspekti ühe või mõlema lepinguosalisega, kui teised vahekohtu liikmed ei viibi kohal.

Amicus curiae esildised

53. Kui lepinguosalisel ei lepi viie päeva jooksul pärast vahekohtu moodustamise kuupäeva kokku teisiti, võib vahekohus võtta vastu kirjalikke esildisi, mille lepinguosalise territooriumil asuvad füüsilised või juriidilised isikud, kes on lepinguosaliste valitsustest sõltumatud, on esitanud omal algatusel, tingimusel et

- a) vahekohus saab need kätte kümne päeva jooksul pärast vahekohtu moodustamise kuupäeva;
- b) need on lühikesed ja mitte mingil juhul pikemad kui 15 lehekülge (trükitud kahekordse reavahega), kaasa arvatud lisad;
- c) need puudutavad otseselt vahekohtu käsitletavat faktilist või õiguslikku küsimust;
- d) need sisaldavad esildise esitanud isiku kirjeldust, sh füüsilise isiku puhul tema kodakondsust ja juriidilise isiku puhul tema asukohta, tegevuse laadi, õiguslikku seisundit, üldeesmärke ja rahastamisallikaid;

- e) nendes on märgitud, mis laadi huvi on asjaomasel isikul vahekohtumenetluse suhtes, ning
- f) need on koostatud keeltes, mille lepinguosalised on valinud vastavalt töökorra punktidele 58 ja 59.

54. Esildised esitatakse lepinguosalistele märkuste tegemiseks. Lepinguosalised võivad esitada vahekohtule märkusi kümne päeva jooksul pärast esildise kättetoimetamist.

55. Vahekohus loetleb oma aruandes kõik esildised, mille ta on vastavalt punktile 53 saanud. Vahekohus ei ole kohustatud oma aruandes käsitlema kõnealustes esildistes esitatud väiteid. Kui aga vahekohus käsitleb sellistes esildistes tehtud väiteid oma aruandes, võtab ta arvesse ka kõiki märkusi, mille lepinguosalised on esitanud vastavalt töökorra punktile 54.

Ekspertide arvamuse ja tehnilise nõu saamine

56. Kui lepinguosaline taotleb artikli 31.23 „Teabe saamine“ kohaselt, et vahekohus küsiks ekspertide arvamust või tehnilist nõu, teatab ta sellisest taotlusest teisele lepinguosalisele. Kui vahekohus küsib ekspertide arvamust või tehnilist nõu, teavitab ta sellest ka lepinguosalisi. Hiljemalt 15 päeva pärast sellise teate saamist konsulteerib vahekohus lepinguosalistega, et teha kindlaks, kas arvamuse või tehnilise nõu küsimine ekspertidelt on põhjendatud, ning leppida kokku arvamuse või tehnilise nõu taotlemise tingimustes, sealhulgas vajaduse korral ekspertides, kellelt tuleks arvamust või tehnilist nõu küsida.

Kiireloomulised asjad

57. Artiklis 31.12 „Otsus kiireloomulisuse kohta“ osutatud kiireloomuliste juhtumite korral kohandab vahekohus pärast lepinguosalistega konsulteerimist vajaduse korral töökorras nimetatud tähtaegu. Vahekohus teavitab lepinguosalisi sellistest kohandustest.

Kirjalik ja suuline tõlge

58. Artiklis 31.5 „Konsultatsioonid“ osutatud konsultatsioonide jooksul ja hiljemalt käesoleva töökorra punktis 16 osutatud kohtumise kuupäeval püüavad lepinguosaliselised leppida kokku vahekohtu menetluse ühises töökeeles.

59. Kui lepinguosaliselised ei suuda ühises töökeeles kokku leppida, esitab kumbki lepinguosaline oma kirjaliku esildise, suulise avalduse kirjaliku versiooni, kirjaliku vastuse vahekohtu taotlusele või küsimusele ning mis tahes muu vahekohtumenetlusega seotud dokumendi oma valitud keeles. Kumbki lepinguosaline esitab samal ajal tõlke teise lepinguosalise poolt valitud keeles, välja arvatud siis, kui tema esildised on kirjutatud ühes WTO töökeeles. Lepinguosaline, kelle vastu kaebus esitati, korraldab ütluste suulise tõlke lepinguosalistel valitud keeltesse.

60. Vahekohtu otsused ja aruanded esitatakse lepinguosalistel valitud keeles või keeltes. Kui lepinguosaliselised ei ole ühises töökeeles kokku leppinud, esitatakse vahearuanne ja lõpparuanne ühes WTO töökeeles.

61. Käesoleva töökorra kohaselt koostatud dokumentide tõlgete õigsuse kohta võivad mõlemad lepinguosalisel märkusi esitada.

62. Kumbki lepinguosaline kannab oma kirjalike esildiste, suuliste avalduste kirjalike versioonide, vahekohtu taotlustele või küsimustele antavate kirjalike vastuste ja muude vahekohtumenetlusega seotud dokumentide tõlkimise kulud. Vahekohtu otsuste ja aruannete tõlkimise kulud kannavad lepinguosalisel võrdselt.

Tähtajad

63. Kui 31. peatükis „Vaidluste lahendamine“, käesolevas töökorras või vahekohtu otsustes nõutakse teate esitamist või toimingut tegemist enne või pärast mõnd kuupäeva või sündmust, ei arvata asjaomast kuupäeva või sündmuse toimumise päeva kõnealuse tähtaja sisse.

64. Kui tähtaega pikendatakse, sealhulgas juhul, kui tähtaega pikendatakse lepinguosalist mõjutava vääramatuse jõu tõttu, kohandatakse asjaomaseid tähtaegu vastavalt.

Muud menetlused

65. Käesolevas töökorras sätestatud tähtaegu kohandatakse vastavalt eritähetaegadele, mis on ette nähtud vahekohtu otsuse või aruande vastuvõtmiseks artikli 31.16 „Täitmise mõistlik tähtaeg“, artikli 31.17 „Täitmise kontroll“, artikli 31.18 „Ajutised õiguskaitsevahendid“ ja artikli 31.19 „Ajutiste õiguskaitsevahendite kasutamise järel võetud täitmismeetmete kontroll“ alusel.

VAHEKOHTU LIIKMETE JA VAHENDAJATE TEGEVUSJUHEND

Mõisted

1. 31. peatükis „Vaidluste lahendamine“ ja käesolevas tegevusjuhendis kasutatakse järgmisi mõisteid:
 - a) „haldustöötajad“ – vahekohtu liikme puhul tema juhtimise ja kontrolli all olevad isikud, välja arvatud assistendid;
 - b) „assistent“ – isik, kes vahekohtu liikme ametisse nimetamise tingimuste kohaselt ning vahekohtu liikme juhtimise ja kontrolli all viib läbi uurimisi või abistab seda vahekohtu liiget;
 - c) „kandidaat“ – isik, kelle valimist vahekohtu liikmeks kaalutakse artikli 31.7 „Vahekohtu koosseis“ alusel;
 - d) „vahendaja“ – isik, kes viib läbi vahendusmenetluse vastavalt artiklile 31.29 „Vahendusmenetluse eeskirjad“;
 - e) „vahekohtu liige“ – vahekohtu koosseisu kuuluv isik.

Üldpõhimõtted

2. Et tagada vaidluste lahendamise mehhanismi usaldusväärsus ja erapooletus, peab iga kandidaat ja vahekohtu liige:

- a) tutvuma käesoleva tegevusjuhendiga;
- b) olema sõltumatu ja erapooletu;
- c) vältima otsest ja kaudset huvide konflikti;
- d) hoiduma ebasobivast või ebasobivana või erapoolikuna näivast käitumisest;
- e) järgima vahekohtu menetluste konfidentsiaalsust;
- f) järgima rangeid käitumisnorme ning
- g) mitte laskma end mõjutada isiklikest huvidest, välisest survest, poliitilistest tõekspidamistest, avalikust kuulsusest, lojaalsusest lepinguosalisele ega kriitikakartusest.

3. Et tagada vaidluste lahendamise mehhanismi usaldusväärsus ja erapooletus, ei tohi ükski vahekohtu liige:

- a) võtta kaudselt ega otseselt ühtegi kohustust ega võtta vastu ühtegi hüve, mis võiks takistada või tunduda takistavat vahekohtu liikme ülesannete nõuetekohast täitmist;
- b) kasutada oma ametiseisundit vahekohtus oma isiklike või erahuvide edendamiseks, vältides tegevust, mis võib jätta mulje, et keegi teine on tema suhtes eriseisundis, mis võimaldab teda mõjutada, ega
- c) lasta varasematel ega praegustel rahalistel, ärilistel, erialastel, perekondlikel, isiklikel ega sotsiaalsetel suhetel, huvidel ega küsimustel mõjutada oma käitumist ega otsuseid.

4. Vahekohtu liige väldib selliste suhete sõlmimist ja rahaliste huvide tekkimist, mis võivad mõjutada tema sõltumatust või erapooletust või mis võivad anda alust ebasobiva käitumise või erapoolikuse mulje tekkimisele.

Avalikustamiskohustus

5. Enne seda, kui artikli 31.7 „Vahekohtu koosseis“ kohaselt vahekohtu liikmeks valitud kandidaat nõustub enda vahekohtu liikmeks nimetamisega, avalikustab ta kõik huvid, suhted ja küsimused, mis võivad mõjutada tema sõltumatust või erapooletust või mis võivad vahekohtu menetluse ajal anda alust ebasobiva käitumise või erapoolikuse mulje tekkimisele. Sel eesmärgil teeb kandidaat mõistlikes piirides kõik endast oleneva, et kõik sellised huvid, suhted ja küsimused, sealhulgas finants-, äri-, ametialased, perekondlikud, isiklikud ja sotsiaalsed huvid välja selgitada.

6. Kandidaat avalikustab vähemalt järgmised huvid, suhted ja küsimused:

a) finants- ja isiklikud huvid:

- i) vahekohtumenetluse või selle tulemuse vastu ning
- ii) haldusmenetluse, siseriikliku kohtu menetluse või muu rahvusvahelise vaidluste lahendamise menetluse vastu, mis puudutab küsimusi, mille suhtes võidakse teha otsus selle vahekohtu menetluses, mille kandidaat ta on;

b) oma tööandja, äripartneri, sidusettevõtja ja perekonnaliikme mis tahes finantshuvi:

- i) vahekohtumenetluse või selle tulemuse vastu ning
- ii) haldusmenetluse, siseriikliku kohtu menetluse või muu rahvusvahelise vaidluste lahendamise menetluse vastu, mis puudutab küsimusi, mille suhtes võidakse teha otsus selle vahekohtu menetluses, mille kandidaat ta on;

c) igasugune varasem ja praegune finants-, äri-, ametialane, perekondlik, isiklik ja sotsiaalne suhe ja küsimus vahekohtu menetlusest huvitatud isikutega või nende nõuandjatega ja huvi vahekohtu menetlusest huvitatud isikute või nende nõuandjate vastu ning selline suhe, huvi ja küsimus, millesse on kaasatud kandidaadi tööandja, äripartner, sidusettevõtja või perekonnaliige, ning

d) avaliku arvamuse mõjutamine või esindamine advokaadina või muul viisil küsimuses, mis on vahekohtu menetluses vaidluse all või mis käsitleb samu kaupu, teenuseid või investeeringuid.

7. Kui vahekohtu liige on ametisse määratud, teeb ta jätkuvalt mõistlikes piires kõik endast sõltuva, et selgitada välja kõik punktis 5 viidatud huvid, suhted ja küsimused, ja avalikustab need. Punkti 5 kohane avalikustamiskohustus on pidev ülesanne, mis nõuab vahekohtu liikmelt kõigi selliste huvide, suhete ja vaidluste avalikustamist, mis võivad tekkida menetluse mis tahes etapis.

8. Kandidaadid ja vahekohtu liikmed edastavad lepinguosalistele käesoleva tegevusjuhendi tegelikku või võimalikku rikkumist puudutava teabe niipea, kui nad sellest teada saavad, et lepinguosalisel saaksid kõnealust teavet kaaluda.

9. Kõik teated adresseeritakse asutustele, mille lepinguosalisel on määratud vastavalt artiklile 31.36 „Vaidluste lahendamise menetluse haldamine“.

Vahekohtu liikmete kohustused

10. Vahekohtu liikmeks nimetamisega nõustudes on vahekohtu liige valmis oma ülesandeid täitma ja ta täidab neid põhjalikult, kiiresti, ausalt ja hoolikalt kogu menetluse jooksul.

11. Vahekohtu liige käsitleb üksnes neid küsimusi, mis vahekohtu menetluses tõstatatakse ja mis on otsuse tegemisel vajalikud, ega delegeeri seda ülesannet ühelegi muule isikule.

12. Eksperdid, assistendid ja haldustöötajad täidavad punktide 2–13 ja 16–18 kohaseid vahekohtu liikmete kohustusi. Sellega seoses võtavad vahekohtu liikmed mõistlikes piirides kõik meetmed ja astuvad kõik vajalikud sammud tagamaks, et nad on nendest kohustustest teadlikud ja täidavad neid.

13. Vahekohtu liige ei astu menetlusega seoses ühepoolsetesse kontaktidesse.

Endiste vahekohtu liikmete kohustused

14. Kõik endised vahekohtu liikmed väldivad tegevust, mis võib tekitada mulje, et nad olid oma ülesannete täitmisel erapoolikud või said vahekohtu otsusest kasu.

15. Endine vahekohtu liige täidab punktides 16–18 sätestatud kohustusi.

Konfidentsiaalsus

16. Vahekohtu liige ei avalikusta kunagi talle määratud menetlusega seotud või sellise menetluse käigus saadud mitteavalikku teavet. Vahekohtu liige ei avalikusta ega kasuta mitte mingil juhul seda teavet selleks, et saada isiklikku kasu, tuua kasu kellelegi teisele või kahjustada teiste isikute huve.

17. Vahekohtu liige ei avalikusta vahekohtu aruannet ega otsust ega nende osi enne selle avaldamist kooskõlas 31. peatükiga „Vaidluste lahendamine“.

18. Vahekohtu liige ei avalda kunagi teavet vahekohtu nõupidamiste ega ühegi vahekohtu liikme seisukohtade kohta ega tee avaldusi talle määratud menetluse või menetletavate vaidlusküsimuste kohta. Kui vahekohus teeb otsuse häälteenamusega, ei avalikusta vahekohtu liige, milline vahekohtu liige või liikmed on seotud vahekohtu menetluses enamuse ja vähemuse arvamusega.

Kulud

19. Iga vahekohtu liige peab arvestust menetlusele kulunud aja ja oma kulude kohta ning esitab nende kohta lõpparuande, samuti peab ta arvestust oma assistentide ja haldustöötajate tööaja ja kulude kohta.

Vahendajad

20. Käesolev tegevusjuhend kehtib vahendajate suhtes *mutatis mutandis*.